



✓ 49

$$\frac{23}{72}$$

چیلہ کی سہولتیں

مکتبہ

نصیر الدین ہاشمی

1914  
F. 1914

ادارہ اویسیہ

Ulo

١٠

97.

203 P+0

27022  
CC

CHL-ETH-2002

✓

2002

2002

# اِنْشَاب

---

میں اپنی اس ناپید تہذیب کو بعد فخر و مباہات علیا حضرت ہر انہیں  
شہزادی کو شہوار و در داہیم صاحب با نقاہا کے اسم گرامی سے معنون کرنے کی عزت  
مائل کرتا ہوں جسکی اجازت کمال سرپرستی علم مجھے عطا فرمائی گئی ہے۔  
کلاہ گوشہ دہقاں بہ آفتاب رسید

ہاشمی



# فہرست مضامین

ردیف	عنوان	صفحہ	ردیف	عنوان	صفحہ
۱	فہرست ہذا	۱	۱۴	بیگم مہدی نواز جنگ	۵۳
۲	حرب آغاؤ	۳	۱۷	سنزیرت رائے	۵۸
۳	پیش لفظ	۶	۱۸	بیگم سہار خان	۶۰
۴	مقدمہ	۸	۱۹	سنزیرت تم جنگ	۶۲
۵	جہ رابا کے تئیں ستارے	۱۲	۲۰	سنزیرندی	۶۴
۶	علیاحضرت شہزادی دہلوی	۱۳	۳۱	بیگم زین یار جنگ	۶۶
۷	شہزادی نیلا فرخت بیگم صاحبہ	۲۲	۲۲	معصومہ بیگم	۶۸
۸	صاحبزادی شمس النساء بیگم صاحبہ	۲۶	۲۳	نور النساء بیگم	۷۰
۹	بیگم ولی الدولہ	۳۱	۲۴	سکینہ بیگم	۷۳
۱۰	بیگم ظہیر یار جنگ	۳۴	۲۵	جہاں بانو بیگم	۷۷
۱۱	بیگم کمال یار جنگ	۳۶	۲۶	بشیر النساء بیگم	۸۱
۱۲	لیڈی مہدی یار جنگ	۳۸	۲۷	سید مجاہد ٹیڈو	۸۳
۱۳	رافی شامراج	۴۱	۲۸	سید علی منی ٹیڈو	۸۵
۱۴	سنزیرت جی ٹیڈو	۴۴	۲۹	ڈاکٹر سنزیرت کنڈے	۸۸
۱۵	صفر بیگم جلاویں مرزا	۴۷	۳۰	ڈاکٹر صاحبہ بیگم	۸۹

۱۰۶	منیر زوہل ریڈی	۳۸	۹۱	منیر جبار	۳۱
۱۰۹	جید رانا کی عورتیں	۳۹	۹۳	منیر بادشاہ بیگم صوفی	۳۲
۱۲۸	خواتین دکن کی ادبی خدا	۴۰	۹۵	منیر طیبہ باقر علیخان	۳۳
۱۴۰	جید رانا کی عورتیں	۴۱	۹۸	بیگم امیر حسن	۳۴
۱۶۰	طائفہ نسوان کے ذرائع بخت	۴۲	۱۰۰	س ایڈلا ڈالہ	۳۵
۱۷۸	ہمارے خاندان کی عورتیں	۴۳	۱۰۲	منیر پلے	۳۶
			۱۰۴	الحاج قیصری بیگم	۳۷

بسم اللہ الرحمن الرحیم

## حرف آغاز

میری اس کتاب میں پانچ مطبوعہ اور ایک غیر مطبوعہ مضمون شریک کیے  
پانچ مطبوعہ مضمون یہ ہیں :-

۱۔ حیدرآباد کی عورتیں ۲۔ خواتین و کن کی ادبی خدمات

۳۔ جدید ادب نوان ۴۔ طبقہ نوان کے ذرائع معیشت

۵۔ ہمارے خاندان کی عورتیں۔

غیر مطبوعہ مضمون ”حیدرآباد کے تینیس ستارے“ کے عنوان سے لکھا گیا ہے  
اس تینیس خواتین و کن کے مختصر حالات درج کئے گئے ہیں۔ میرا عقیدہ ہے کہ  
جب تک کسی ملک کی عورتیں ترقی نہ کریں اس وقت تک اس ملک و قوم کی ترقی  
نہیں ہو سکتی۔ ہماری ترقی نئی چودکی بہتری میں مضمر ہے۔ اسکے لئے بچے کی تعلیمی  
عمدہ اخلاق اور بہترین تربیت کی آمیزش ہونی چاہیے تاکہ آگے چل کر وہ میدان  
حاصل میں کامیاب اور سرخ رو ہو سکے۔ عورتیں ہی ماں بنتی ہیں۔ اس لئے  
ان کی ترقی مقدم ہے۔ موجودہ خواتین کے کارنامے ہماری نئی نسل کے لئے چراغ  
ہدایت اور سمع عمل بنتے ہیں۔ اس لئے مشاہیر خواتین کے مختصر حالات قلمبند



کئے گئے ہیں جو کسی نہ کسی وجہ سے خاص شخصیت کی مالک ہیں۔ نیز اس کتاب کے ذریعہ اردو زبان میں پہلی مرتبہ ہر تین شہزادی در شہوار دروانہ بیگم صاحبہ۔ شہزادی نیلو فرحت بیگم صاحبہ اور صاحبزادی نفیس النساء بیگم صاحبہ کے حالات شائع ہو رہے ہیں جو کتاب کے لئے موجب زینت ہیں۔

ناشکر گزاری ہوگی اگر میں سن لیلا سنی ٹائیڈ بی۔ اے آنرز (اکسن) کا نام نہ لوں جن کی محسّر بانی اور توجہ فرمائی سے ہر مائیں شہزادی برار کے حالات کہنے میں مدد ملی اور جنہوں نے علیا حضرت شہزادی صاحبہ کے اسم گرامی اس کتاب کو معنون کرنے کی اجازت کے حصول میں مدد دے کر مجھے مزید تسکین کا موقع دیا۔ اسکی وجہ سے میرا اور میری کتاب کا مرتبہ بلند اور ارفع ہو گیا ہے۔

جناب نواب شہید یار جنگ بہادر کا شکر یہ بھی ضروری ہے کیونکہ اپنے ازراہ علم دوستی شہزادی نیلو فرحت بیگم صاحبہ کے حالات غور و خوض سے ملاحظہ کرنے کی زحمت گوارا فرمائی۔ نیز سنر نواب قادر یار جنگ کا سپاس گزاریوں جنکی توجہ فرمائی سے صاحبزادی نفیس النساء بیگم صاحبہ کے حالات ہمدست ہوئے۔

ان کے علاوہ مختصر صغیر بیگم ہمایوں مرزا کا شکر یہ ادا کرتا ہوں جنہوں نے پیش لفظ کہنے کی زحمت گوارا فرمائی۔ نیز مکرمہ شہزادہ بیگم کا نام لینا لازمی جن کا جامع مقدمہ میری کتاب کے لئے خاص اہمیت رکھتا ہے۔

محضی نہ رہے کہ پیش لفظ اور وقفہ آج سے دو سال پہلے صرف اول الذکر پانچ مضامین کے متعلق لکھا گیا تھا۔

اس موقع پر مجھے آوارہ ادب جدید کا ذکر اور شکر یہ ضروری ہے جو

حیب۔ رکباد کا ایک جدید اور قابل قدر ادارہ ہے جس نے تھوڑے ہی عرصہ میں  
 کئی بہترین کتابیں شائع کر کے ناموری حاصل کر لی ہے۔  
 امید ہے کہ میری یہ کتاب خواتین کے لئے ضیافت طبع اور ترقی کی  
 انگ پیدا کرنے کا موجب ہوگی۔

فقط۔  
 نصیر الدین شہمی

(حیدر آباد دکن)

جمادی الاول ۱۳۴۳ھ ۱۹۲۴ء

## پیش لفظ

— (از جناب منصف الیگم ہایوں مرزا) —

جناب نصیر الدین ہاشمی صاحب کا نام محتاج تعارف نہیں۔ آپ کے  
بہت سے تصانیف ہیں چند کے نام لکھتی ہوں۔  
دکن میں اردو۔ یورپ میں دکنی مخطوطات۔ حضرت امجدی  
شاعری۔ مکتوبات امجد۔ مقالات ہاشمی۔ رہبر مغرب  
خواتین عہد عثمانی وغیرہ

اسکے سوائے اکثر رسالوں میں مضامین بھی لکھا کرتے ہیں جو مقبول ہوتے ہیں۔ سب سے  
بڑی خوبی مضامین میں یہ ہوتی ہے کہ عورتوں کی ترقی اور بھلائی کے لئے  
آپ کا قلم روانی سے چلتا ہے۔ ہمیشہ آپ کو فکر ہے کہ عورتیں ترقی کریں۔ ان کا  
خیال ہے کہ جب تک عورتیں تعلیم یافتہ نہ ہوں گی مرد ترقی نہیں کر سکتے۔ آپ کا یہ  
خیال بہت ٹھیک ہے لیکن اکثر مرد اپنے ہی فرقہ کی ترقی کی فکر میں لگے رہتے ہیں  
ان کو عورتوں کی ترقی کا خیال ہی نہیں ہوتا۔ ہاشمی صاحب کی یہ کتاب جس کا نام

انہوں نے جیسا کہ کتاب کی نسوانی دنیا رکھا ہے۔ اس میں کے مضامین بھی عورتوں کے بارے میں لکھے گئے ہیں۔ اور وہ جو لکھتے ہیں اس میں عورتوں کی تعریف ہی نہیں ہوتی بلکہ جو سچا واقعہ ہوتا ہے وہ لکھتے ہیں۔ چنانچہ ایک مضمون اپنے خاندان کی عورتوں کے حالات پر لکھا ہے۔ اس میں عورتوں کی تعریف بھی ہے اور ان کی کمزوریوں کا ذکر بھی ہے۔ مجھے ان کا وہ مضمون بہت پسند آیا ہے ہاشمی صاحب کی علمی خدمت اور عورتوں کی ترقی پر مضمون میں لکھنے پر پکا پکا دیتی ہوں اور خدا سے دعا ہے کہ آپ کی کتاب "حیدر آباد کی نسوانی دنیا" قبول ہو اور ہاشمی صاحب کو خدا ہمیشہ ہی توفیق دے کہ وہ عورتوں کی ترقی اور فائداری پر مضامین لکھتے رہیں۔ فقط

صغیر اجمالیوں مرزا

صغیر منزل ہمایون نگر - حیدر آباد دکن

۲۳۔ فروری ۱۹۴۷ء

## مقدمہ

( از شیر النساء بیگم صاحبہ المخلصہ بیربر )

ادبی حلقوں میں کون ہے جو نصیر الدین صاحب شہمی سے اور ان کی ادبی خدمات سے واقف نہیں۔ مجھے اس وقت مصنف کا تعارف مقصود نہیں۔ بلکہ ان کی اس نئی کتاب سے روشناس کرنا ہے جو موصوف کی سولہویں تصنیف ہے۔ یہ خواتین سے متعلق اُن مفید مضامین کا مجموعہ ہے جو رسالہ عصمت۔ شہاب اور سب رس میں مختلف اوقات میں شائع ہوئے تھے عنوانات یہ ہیں :-  
جید راکا کی عورتیں۔ خواتین دکن کی ادبی خدمات۔ جدید ادب نسوان۔ طبقہ نسوان کے ذرائع معیشت۔ رہا رے خاندان کی عورتیں۔

جس طرح ہر ملک اور ہر قوم کی زبان۔ رنگ روپ۔ خصائل اور سیلانات جدا ہوتے ہیں اسی طرح ان کی طرز معاشرت اور رہنے کے طریقے بھی مختلف ہوتے ہیں

---

اسلئے یہ مقدمہ آج سے تقریباً دو سال پہلے لکھا گیا تھا اس کے بعد میری اور خیر گنا میں شائع ہوئی ہیں۔

لیکن منحنی و نفسیاتی نیرنگوں کے باوجود بے شمار طور و طریقے ایسے بھی ہیں جو مزاج انسانی کا جزو لا ینفک بن گئے ہیں۔ وہ چیز بھی جسے ناسیت کہتے ہیں انھیں طور و طریقوں کا ایک عجوبہ مرکب ہے۔ عورت خواہ کرہ ارض کے کسی حصے پر ہو، اپنے انہیں طور و طریقوں یا خصوصیات کی بدولت عورت بنتی ہے اور سدا عورت ہی نظر آتی ہے عہد رنگ میں بہار کا اثبات چاہیے۔

کثرت میں وحدت کا یہ رنگ غالباً تصنیف کا بنیادی موضوع ہے ! لہذا اس کتاب کے نام ”حیدر آباد کی عورتیں“ سے بھی یہ نہ سمجھنا چاہیے کہ یہاں کی عورتیں کچھ اپنی صنف سے مختلف ہیں۔ یا ان میں کوئی ایسی خصوصیت پائی جاتی ہے جو انہیں نظر نہیں آتی۔

میرا تو یہ خیال ہے کہ حیدر آباد کے بدلے ہندوستان کے کسی اور شہر کا نام لکھ دیا جائے تو سارے مضمون میں چند ہی مقامات ایسے ہونگے جہاں ٹھہری بہت تریمیم کی ضرورت پڑے گی؛ اس ٹھہری بہت تریمیم کے بعد جو کچھ لکھا ہے پس وہی خواہم کن کی خصوصیات ہیں، ورنہ یہاں کی عورتیں بھی اسی طرح منفرد ہو سکتی ہیں جس طرح دوسرے ممالک، یا کم از کم ہندوستان کے دوسرے اقطاع کی عورتیں!

الغرض، کیا یہ امر واقعہ نہیں کہ حالات اور بود و باش کے طریقوں میں آنے والے تغیرات کا ہونا ایک لازمی امر ہے۔ حیدر آباد اور حیدر آبادی طرز معاشرہ وہ نہیں جو آج سے پچیس تیس سال پہلے تھی۔ زمانے کے ساتھ ساتھ حالات بھی بدلتے اور نئے نئے روپ اختیار کرتے ہیں۔

ہاشمی صاحب نے بڑی محنت اور کاوش سے کون کے گہمت طبع کو  
 علحدہ علیحدہ پیشے، فنون وغیرہ میں تقسیم کر کے رہنے پہنچنے کے طور و طریقہ بھی  
 کافی روشنی ڈالی ہے۔ دوسرے مضامین میں بھی حیدر آباد کی طرز معاشرت کے  
 کسی نہ کسی پہلو کو اجاگر کیا گیا ہے یقین ہے کہ اس مجموعے کی اشاعت زندہ  
 مضمین کے لئے کون کی معاشرت اور عام حالات سے باخبر کر کے کیلئے نہایت  
 سودمند ثابت ہوگی۔

تجربہ سے یہ ثابت ہو چکا ہے کہ تاریخ کی بعض چھوٹی چھوٹی باتوں سے  
 بہت بڑے اور بعض دفعہ نہایت اہم واقعات کا پتہ بہ آسانی مل جاتا ہے۔  
 اس لئے ایسے مضامین اور تذکروں کا اگر فی الوقت خاطر خواہ استقبال و  
 احترام نہ بھی ہو تو کوئی حرج نہیں، یہ محنت زندہ رہے گی، اور مستقبل ان کی  
 ضرورت قدر کرے گا۔

عہد حاضر اگرچہ ترقی یافتہ دور کہلاتا ہے مگر افسوس ہے کہ ہندوستان کی  
 بہتری خواہین آج بھی عملی تعلیم اور فرض شناسی سے دو نظر آتی ہیں!  
 یہ ساری دنیا جانتی ہے اور محسوس بھی کرتی ہے کہ نظامِ ہندی میں عورت کا  
 وجود ایک خاص وزن رکھتا ہے عورت ہی وہ جبر ہے جو ایک گھر ایک خاندان  
 بلکہ جاری قوم کی فلاح، ترقی و تنزل، نیک نامی یا بدنامی - اور آسودگی یا بے  
 باعث بن سکتی ہے (یہ بالآخر نہ ہوگا اگر یہ کہوں کہ عورت قوم کی سمار ہے! کیونکہ  
 یہی وہ ہے غرضِ خدمت گزار ہے جو اپنے خون اور نازک ذائقہ ان ہاتھوں سے  
 قوم کے لئے نیک دل، قوی، اور بہادر افراد تیار کرتی ہے! نیک اور قابل ان

موجب خیر و برکت اور ایک لازوال دولت ہے، لازوال اس طرح کہ اس کے بعد بھی اس کے گائے ہوئے پودے بار و بار پوکروں یا میں مسلسل پھولتے سمیٹتے رہتے ہیں۔  
 | یہی وجہ ہے کہ کلکنا انسان کے لئے تعلیم کو تربیت سے زیادہ ضروری سمجھتے ہیں جسے تربیت کہتے ہیں ایک عورت بھی کو کسرا دار ہے۔

میرے خیال سے اختلاف ہو سکتا ہے، لیکن میرے نزدیک لڑکوں کو اس سے زیادہ لڑکیوں کی اسے تعلیم و تربیت کی جانب توجہ کرنے کی ضرورت ہے  
 نصیر الدین صاحب لاشمی اردو زبان کے ہی خواہ اور خاص طور پر طبقہ نسوان کے محسن ہیں، انھوں نے اردو ادب میں خاصہ اضافہ کیا ہے اور ادب برائے نوان کے موضوع پر بھی بڑی محنت کے ساتھ مفید و کارآمد تذکرے مضامین اور کتابیں لکھے ہیں اور اپنی گونا گوں مصروفیتوں کے باوجود کچھ نہ کچھ لکھتے ہی رہتے ہیں۔ ان کی بے لاگ خدمت گزاری آلے والی تہی پودے کے لئے یقیناً مفید اور معلومات کا باعث ہوگی، ادب اور زبان کا اتنا قریبی رشتہ ہے کہ ہم ایک گود و سرے سے علیحدہ نہیں کر سکتے۔ اس دور کشش میں جب کہ خود باری زبان ایک صغطے میں ہے، ذرا سی امانت کو بھی اہم سمجھا جاسیے بلکہ وہ جو اردو زبان کی ترقی میں مغل نہ ہو ا میرے نزدیک ملک کا ہی خواہ اور اردو کا دوست ہے !!  
 ادب قوم کا ایک سرمایہ ہے جس پر قوم کا ہر فرد خدمت گزاری کا حق رکھتا ہے۔ اب یہ ادب بات کسی کی سعی شکور ہوتی ہے اور کسی کی نہیں ہوتی لیکن سچا ادیب وہ جو اندیشہ سود و نیاں اور ستائش اور واہ واہ سے بالائے تربیت ہے۔

یہ پر خلوص جذبہ خدمت گزاری نصیر الدین صاحب لاشمی میں موجود کیا چیز کی کج آئے اور کیا چاہیئے ؟



# حیدرآباد کے تین ستارے

موجودہ مشاہیر خواتین حیدرآباد کے حالات اور ان کے نمایاں  
 کارنامے ہماری نئی پود کے لئے رہنمائی اور رہبری کا کام دے سکتے ہیں  
 اگرچہ آج سے بہت پہلے حضرت بل نے مددگار جمیل نام کے نام سے ایک تذکرہ  
 خواتین شائع فرمادیا ہے۔ لیکن یہ صرف دو کن سے مختص نہیں ہے، بلکہ  
 اس امر کی ضرورت تھی کہ صرف حیدرآباد کی مشاہیر خواتین کے  
 حالات مختصر طور پر پیش کئے جائیں۔ تاکہ ان کے کارنامے نئی پود اور ان  
 عالی نسل کے لئے محفوظ ہو جائیں اسی غرض سے تین خواتین کا تذکرہ  
 صفحات آئندہ میں پیش کیا جاتا ہے۔ یہ خواتین کسی نہ کسی حیثیت  
 نمایاں اور ممتاز حیثیت رکھتی ہیں کوئی تو اپنی اعلیٰ اور ارفع شخصیت  
 لحاظ سے کوئی علمی خدمت کے تحت کوئی سوشل اور سماجی کارگردگی کا

سے۔ اور کوئی اپنی سرکاری اعلیٰ خدمت کے باعث غرضت کہ مختلف شعبوں  
سے جن خواتین کو پیش کیا جاسکتا تھا ان کے حالات ضبط تحریر میں آئے،  
ممکن تھا کہ چار اور خواتین کو شامل کر لیا جاتا، مگر چونکہ ایک خاص تعداد  
مقصود تھی اس لئے ایک سو کے تقاضی حصہ کو پسند کیا گیا۔

امید ہے کہ ان کے حالات اور کارنامے ملک کی نئی پود کو میان  
عمل میں کام زنی کے لئے ترغیب اور تحریک کا باعث ہوں گے، اس  
کی تمنا اور یہی اس مختصر کتاب کا مدد علیہ ہے۔

(۱)

## ہرمانیس شہزادی نسیم فیما

ہرمانیس شہزادی در شہزادہ اردوانہ بیگم صاحبہ ہزارمیر علی محمدی سلطان  
عبدالمجید خان ثانی کی دختر نیک اختر ہیں قسطنطنیہ میں تولد ہوئیں۔ حسب رواج  
خاندانی آپ کی تعلیم و تربیت قصر سلطانی میں خاص انتظام اور اہتمام کے ساتھ  
ہوئی۔ مشرقی اور مغربی کئی زبانوں مثلاً ترکی، عربی، فارسی، انگریزی اور پنج وغیرہ  
میں مہارت رکھتی ہیں۔

۱۲ نومبر ۱۹۳۱ء کو آپ کا عقد نکاح حضرت شہزادہ والائشان نواب  
اعظم جاہ بہادر سے ہوا اور آپ شہزادہ والائشان کے ہمراہ حیدر آباد تشریف  
لائیں۔ شہزادی کے موقع پر یورپ کے کئی اخبارات نے شہزادی صاحبہ کی اعلیٰ  
قابلیت مختلف علوم کی مہارت اور اسپورٹس کی دلچسپی وغیرہ کے متعلق نہایت ہی  
عمدہ الفاظ میں تذکرہ کیا تھا۔ حیدر آباد آنے کے بعد شہزادی صاحبہ نے اردو  
زبان میں نہایت عمدہ مہارت حاصل کر لی ہے۔  
علیہ حضرت شہزادی صاحبہ کو ملک کی بہتر ترقی سے عموماً اور عورتوں کی

ترقی اور غریب طبقہ کی بھلائی اور یہودی سے خاص دلچسپی اور شغف ہے۔ آپ کی قومی اور ملکی خدمات اور دلچسپیوں کی صراحت طویل صفحات کی متقاضی ہے۔ اس کتاب کے مختصر اوراق میں ان کی پوری وضاحت ناممکن ہے، علیا حضرت کو اپنے اس جدید وطن سے بڑی محبت ہے کئی مرتبہ آپ نے اس کا اظہار فرمایا ہے چنانچہ اجلاس دہم کانفرنس انجمن خواتین ریاست حیدرآباد کے اجلاس منعقدہ سلسلہء عمل کی صدارتی خطبہ میں آپ نے ارشاد فرمایا تھا۔

”مجھے بہت مسرت ہے کہ میں آج آپ کے اس اجتماع میں موجود اور شامل ہوں۔ چونکہ اب حیدرآباد میرا وطن ہے۔ اس لئے میں آپ کی تمام امیدوں اور دلچسپیوں اور آپ کی تمام خواہشات اور توقعات اور آپ کے بچوں کے مفاد میں اپنی ذات کو آپ کے ساتھ وابستہ رکھتی ہوں جس دن سے کہ میں یہاں آئی ہیں اس وقت کا انتظار کرتی رہی ہوں کہ کب آپ مجھے اپنا سہمیں گے اور یقین کرینگے کہ میں آپ کی یہودی کیلئے ہر طریقہ سے اشتراک عمل کرنے کو تیار ہوں۔“

رعایائے آصفیہ کے لئے یہ امر باعثِ محبت اور شادمانی ہے کہ علیا حضرت نے جن خیالات کا اظہار فرمایا اس پر نہایت شدت کے ساتھ عمل فرماتی ہیں۔ آپ کو حیدرآباد اور اہل حیدرآباد سے جس طرح محبت ہے اور رعایا ملک کی بھلائی اور ان کی یہودی کے کاموں سے جس طرح دلی شغف ہے اس کا اظہار ہر وقت ہوتا جا رہا ہے۔

**غریب پوری** | علیاحضرت کو ہر وقت ملک کی غریب رعایا کی فلاح و بہبود کی

خیال بھی دانتیگر رکھتا ہے اور آپ اس قسم کے کاموں میں شخصی کچھی لیتی ہیں اور ان کی چھٹی اصلاح اور ترقی کی خاطر مختلف امدادی اداروں کی تنظیم و انتظام کے لئے ہمیشہ خوش ولی کے ساتھ آگاہ رہتی ہیں۔

جب حکومت کی جانب سے اسکیم ترقیات دیہی نافذ کیا جا رہا تھا تو علیاحضرت نے اس کی تائید کے لئے ایک خاص مجلس ترتیب دی تاکہ چندہ جمع کیا جائے۔ اس چندہ سے یہ غرض تھی کہ نمونہ کے ایک تربیتی مرکز کا افتتاح کیا جائے جس میں دانیوں کو دیہی رقبوں میں کام کرنے کے قابل بنایا جائے بشہزادی صاحبہ کے انہماک اور التفات کے باعث تین مہینے کے اندر کافی چندہ جمع ہو گیا جو رقم جمع ہوئی وہ توقع اور ابتدائی اندازہ سے بہت زیادہ تھی۔ حکومت سرکار عالی نے اس رقم کو دو چند کر دیا اس طرح ایک مرکز کی بجائے چار تربیتی مرکزوں کا قیام ممکن ہو گیا۔ چنانچہ اضلاع میں دو مرکزوں کا کام آفساز ہو چکا ہے اور باقی دو مرکز بھی عنقریب کھولے جانے والے ہیں۔ ان چاروں مرکزوں کا نام تربیت گاہ وایہ گری بہ سرپرستی شہزادی برار ہے۔

ہرمائی نس کی رعایا، نوازی اور خدمت ملک کا ایک وسیع عظیم الشان کارنامہ جس کو نہ صرف اعلیٰ حضرت بندگان عالی کی ذاتی توجہ اور تائید میسر ہوئی بلکہ عالمگیر امتنان تشکر اور شہرت کا بھی باعث ہوا یہ ہے کہ علیاحضرت کی جانب سے امدادی سرایہ اغندیہ کے فراہم کرنے کی کوشش شروع فرمائی اور ایک جماعت رضا کاران کا قیام عمل میں آیا۔ اس بروقت و تکیہ کی وجہ سے شہر کے ایک لاکھ

میں ہزار غریب ترین باشندوں کو فاقہ کشی اور موت کے پنجوں سے چھڑایا جاسکا  
 عین اس زمانہ میں جبکہ غذائی صورت حال نے غریبوں کو کہیں کا نہ رکھا تھا۔  
 علیا حضرت کی نظر کرم اور تنظیمی اعلیٰ قابلیت سے دو لاکھ سے زیادہ خطیر رقم جمع  
 کی گئی اور میں ارزاں فروش عسل کی دوکانیں کھولی گئیں۔ ریاست بھر کے مختلف  
 مذاہب اور عقائد کی خواتین نے جوق در جوق مجلس رضا کاران میں شرکت کی  
 اور آج اس ادارہ کی عنانِ تنظیم خود علیا حضرت کے دست مبارک میں ہے۔  
 آپ مختلف کمیٹیوں اور اعزازی کارکنوں کے مشورہ سے اور انجمن انداد اللت  
 گرانی اجناس حیدرآباد کے تعاون سے اس کام کی ذاتی نگرانی فرما رہی ہیں۔  
 ہر عہدے کے رفاهی کاموں میں تنظیم خواتین بھی شامل ہے  
**تنظیم خواتین** چنانچہ علیا حضرت خواتین کی بہت ساری انجمنوں کی  
 سرپرستی فرما رہی ہیں چند ممتاز انجمنوں کے نام یہاں درج کئے جاتے ہیں۔

(۱) انجمن خواتین برائے ترقی تعلیم و معاشرت (یہ انجمن کل بندہ خواتین  
 کا انفرس کی مقامی شاخ ہے)

(۲) بیڈی جی۔ ری کلب۔ (۳) حیدرآباد لیڈیز ری کریشن کلب

(۴) حیدرآباد گرل گائیڈ ایسوسی ایشن

شہزادی صاحبہ بڑے بڑے کیمپوں میں نہایت سلاست اور روانی  
 ساتھ اردو اور انگریزی دونوں زبانوں میں نہایت برہم تھیں فرمایا کرتی ہیں  
 کسی مجلس کی صدارت فرماتی ہیں تو اسکے کاروبار کو نہایت سختی کے ساتھ سر و جبہ  
 پارلیمانی طریقہ کے بموجب انجام دیتی ہیں۔

اپنے جملہ پبلک مساعی میں علیا حضرت مستغنی اور پابندی کے ساتھ  
تورائے شریعت فرماتی ہیں اور کسی عام سود و بہبود کے کام میں امداد کی درخواست  
کی بجائے تو لیبیک کہے بغیر نہیں رہتیں۔ آپ قلم و اسٹین کے جملہ عفا کردہ و ذرا مہرب  
اور نقاط خیال کے شرفاء اور خواہین کے ساتھ ہر کار خیر میں تعاون و تعامل خستہ  
پیشانی کے ساتھ فرماتی ہیں

شہزادہ اوس صاحبہ نے تنظیم و قیادت کی اعلیٰ قابلیتوں کا بار بار مظاہرہ  
فرمایا ہے اور یہی صفات آپ کے لئے نہ صرف حیدر آباد میں بلکہ سارے ہندوستان  
اور بیرون ہند میں بھی قابل رنگ شہرت اور سیکنا می حاصل کرنے کا موجب بنی ہیں  
عمیما حضرت کو آئے دن کئی دعوت نامے وصول ہوا کرتے ہیں کہ آپ کل ہند  
مجلس کی صدارت فرما میں چنانچہ سال حال بھی متمتع و دعوتیں وصول ہوئی ہیں

**کلہ ہائے شہر مستقلہ خنگ** | چند سال قبل جب یہاں ہوائی حملہ کے امکان کے

خیال سے سخت و ترشت و پیشانی پھیلی ہوئی تھی تو علیا حضرت نے ایک بہت بڑی عمت  
بنام شہزادی ہزار کی بیوہ زوجی جمعیت مناع شہری۔ برائے خواہین تہذیب دی  
اس جماعت میں سرکار عافی کے سررشتہ اسے۔ آر۔ پی کے ساتھ قریبی تعاون کرتے ہوئے  
کام کیا۔ چھڑ بالوں میں خواہین کے لئے اسے۔ آر۔ پی فرسٹ ایڈ (سپیل طبعی مدد) رنگ پرکھو دیا  
انتظام کیا گیا اور دو ہزار سے زیادہ افراد کو کن بنایا گیا اور انھیں مکمل تربیت کر کے امتحان رضا کار نہ کام  
قابل کیا گیا علاوہ ان میں تقریباً ایک لاکھ قریب ترین طبقہ کی عورتوں کو گھر گھر پھیر کر عام فہم  
زبان میں ایک خاص اسکیم کے تحت فہم کی گئی۔

خواتین حیدرآباد کے جنگلی کاروائے خیر کی بھی شہزادی صاحبہ صدر ہیں۔ انجمن صلیب احمر کے توسط سے زخمی فوجوں کی امداد کے لئے ضروری اشیاء روانہ کئے جاتے ہیں۔ اور انجمن خواتین کاروائے خیر متعلقہ جنگ ان آٹھ دو خانوں کی ضروریات کی سربراہی کی بھی ذمہ دار ہے جو ہندوستان میں رہنے والی افواج کے لئے مختص ہیں۔

صنعتی و پچپی | علیہا حضرت کو ملک کی صنعتی ترقی سے بھی خاص شغف ہے چنانچہ کانفرنس انجمن خواتین کے اجلاس منعقدہ سسٹھ میں آپ نے حسب ذیل تحریک کو پیش فرمایا تھا۔

”کانفرنس ہند اہر حیدرآبادی سے استدعا کرتی ہے، کہ وہ وفاداری کے ساتھ ارشاد خسروی کی تعمیل کرے اور وسیع پیمانہ پر مقامی مصنوعات کو استعمال کر کے گھریلو صنعتوں کی حوصلہ افزائی کرے۔“

اس تحریک کو پیش کرتے ہوئے شہزادی صاحبہ نے جو جامع اور مبلغ تقریر فرمائی تھی اس کو آب زر سے لکھا جاسکتا ہے۔ چنانچہ آپ کے ارشاد کا محقق اقبیاں یہ ہے۔

”ہندوستان کے ہر گوشہ میں متواتر آمادہ اور بے چین رہی ہیں اور قومی زندگی میں حصہ لینے کے واسطے مستعدی اور قابلیت کا سرخی ثبوت پیش کر رہی ہیں۔ ہم باشندگان حیدرآباد بھی اس میدان عمل میں اپنا فرض منصبی ادا





اگر قلمرو آصفی کی نہ ہوں تو وہ ہندوستان کی جی ہوتی ہوتی ہیں۔ آپ کا  
 عیمل رعایائے ملک کے لئے ہر آئینہ قابل تقلید اور لائق عمل ہے۔

شہزادی صاحبہ کو مصوری میں بھی مہارت ہے۔ حسن کاری کے عمدہ  
 نمونوں کی قدر دانی فرمانے میں اپنے صحیح ذوق کا جو اظہار فرماتی ہیں اس سے

پوری طرح توقع ہے کہ جیسے آبادی مذاق بہت جلد زیادہ پاکیزہ ہو جائے گا اور  
 مصوری ترقی کر کے کمال کے درجہ پر پہنچ کر آصفیہ اسکول کی بنیاد قائم ہو جائیگی۔

بہر حال ہر مائیس شہزادی شپرس آت برابر نہ صرف خواتین و کن میں ایک  
 نہایت ممتاز اور بلند مرتبہ رکھتی ہیں بلکہ ہندوستان کی خواتین بھی آپ کی ذات

سے وہ صفات پر فخر و مباهات کرتی ہیں۔ آپ کی رفاهی۔ اصلاحی۔ علمی  
 اور معاشرتی کارنامے اہل ملک کے لئے نمونہ اور عمل کے لئے چراغ ہدایت ثابت ہو۔

## (۲) شہزادی نیلو فر فرحت بیگم صنا

شہزادی نیلو فر فرحت بیگم صاحبہ سلطان عبدالحمید خان کی بھانجی اور سلطان مراد خان مرحوم کی پوتی ہیں، قسطنطنیہ میں آپ کی ولادت ہوئی غلامانی روایات کے بموجب محل سلطانی میں آپ کی تعلیم اور تربیت ہوئی ایسے ماموں (سلطان عبدالحمید خان) کے ہمراہ قسطنطنیہ سے فرانس آئیں اور نس میں قیام کیا۔ ۱۹۳۱ء میں آپ کا عقد شہزادہ والا شان نواب معظم جاہ بہادر کے ساتھ ہوا۔

بعد کئی سال آپ شہزادہ بلند اقبال کے ہمراہ حیدر آباد تشریف لائیں، آپ کی اُردو تعلیم کے لئے نواب شہید یار جنگ بہادر کا انتخاب ہوا۔

شہزادی صاحبہ جب سے حیدر آباد تشریف فرما ہوئیں ہیں۔ اسی وقت سے آپ کو خواتین حیدر آباد کی ہر جہتی ترقی سے گہری دلچسپی اُن کے سوشل اور سماجی کاموں سے خاص شغف ہے۔

لے پر رکن مبارکباد و تبر

”انجمن ترقی تعلیم و تمدن“ کی آپ صدارت فرما چکی ہیں اور کئی مرتبہ اس کے اجلاسوں میں تحریکات پیش فرمائی ہیں۔ زمانہ کلبوں میں آپ تشریف فرما ہوتے ہیں اور دلچسپی سے کلب کی مصروفیتوں میں جھیلیا کرتے ہیں شہزادی صاحبہ کی ایک گرانقدر قومی اور ملکی خدمت یہ ہے کہ آپ نے انجمن امداد طبی برائے خوانین و اطفال کی صدارت قبول فرمائی ہے۔ یہ انجمن جس قدر اہم حیثیت رکھتی ہے وہ ظاہر ہے۔ کیونکہ ہمارے اضلاع اور دیہات میں طبی امداد نہ ملنے سے صدمہ عورتوں اور بچوں کی جانیں چلی جاتی ہیں۔ اس انجمن کے اغراض اور مقاصد کے متعلق جو تقریر شہزادی صاحبہ نے فرمائی تھی اس سے انجمن کے متعلق تفصیلی معلومات حاصل ہوتے ہیں، چنانچہ آپ نے ارشاد فرمایا۔

”ہمارے دیہی علاقوں میں مضر صحت حالات کی جو کثرت ہے اور ان سے قومی زندگی جتنے خطرات میں مبتلا ہے اس کا اندازہ ولادت و اموات کے اعداد اور زچاؤں اور بچوں کے پریشان کن واقعات ہلاکت سے کیا جاسکتا ہے.....“

اس سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ ان حالات پر توجہ کرنے طبی امداد بہم پہنچانے، اصول حفظان صحت کا شعور پیدا کرنے اور نشر و اشاعت کے ذریعہ پبلک کو تربیت دینے کی ضرورت کتنی شدید ہے۔

سماجی بیماریوں سے خوفناک تباہیاں پھیلتی ہیں

یہ ایک موروثی سنت کی حیثیت سے نسل بعد نسل منتقل ہوتی  
رہتی ہیں.....

خون کی کمی کا علاج کرانے والے مرکزوں کا قیام  
بھی نہایت ضروری ہے، میرا خیال ہے کہ زرچکی خانے اور  
بہبودی اطفال کے جو مرکز پہلے سے قائم ہیں، ان میں اس  
شعبہ کا بھی اضافہ کر دیا جائے..... ہماری انجمن کی کابلی  
بڑی حد تک ایک مکمل نظام بیمار داری کی تنظیم پر منحصر  
ہوگی.....

میرے خیال میں ہماری سب سے پہلی کوشش لایق  
اور کارگزار نرسوں کی بھرتی ہونی چاہئے۔ یہ انجمن سرپرستہ  
طبابت کے تعاون سے نرسوں اور حفظان صحت کے اصول  
سے آگاہ کرنے والے افراد کی تربیت کا انتظام کریگی.....  
ہمیں ایسے سماجی کارکنوں کی ضرورت ہوگی جن کا یہ فرض  
ہو گا کہ پاک و صاف زندگی بسر کرنے کی اہمیت سے لوگوں کو  
پوری طرح آگاہ کریں۔

شہزادی صاحبہ کی ذاتی دلچسپی اور ہمدردی اور توجہ کا نتیجہ ہے کہ  
تھوڑے ہی عرصہ میں اس انجمن نے دو لاکھ کا سرمایہ فلرجم کر لیا ہے۔ توقع ہے کہ

اس انجمن کے نتائج ملک و قوم کے لئے نہایت مفید و سودمند ثابت ہوئے۔  
خواتین حیدرآباد کے کارہائے خیر متعلقہ جنگ میں بھی آجگاہ کافی نہ  
ہو سکتی ہے۔ آپ نہ صرف رتنی امداد فرماتی ہیں بلکہ بہ نفس نفیس اس کاموں  
میں حصہ لیا کرتی ہیں۔

علیہ حضرت شہزادی در شہوار کی خواتین کی شہری دفاعی جمعیت کا آپ  
نائب صدر ہیں۔ اس کا پہلا جلسہ آپ ہی کی صدارت میں ہوا تھا۔ اور جمعیت  
کالا سٹھ عمل آپ کی رہنمائی میں تیار ہوا ہے۔ اس جمعیت نے اپنے کسی شعبہ  
مقرر کئے ہیں۔ مثلاً

(۱) خواتین وارڈن (۲) کھانے پینے کی چیزوں کی سربراہی (۳) دفتری  
کام (۴) اسپولنس کا کام (۵) فوری طبی امداد (۶) مگر مگر کا سائینہ (۷) تیمارداری۔  
انجمن اسد اگرائی دولت اجناس سے بھی آپ کو ہمدردی ہے اور  
اس میں بھی آپ کا حصہ ہے۔

درسوں، کالجوں، فوجی اسپورٹس ویگن سوانی اداروں وغیرہ کے ساراہ جلیوں  
کی صدارت اور تقسیم انعامات کے موقع پر جب کبھی آپ سے استدعا کی جاتی ہے، آپ  
ہر موقع پر اس استدعا کو شرف قبولیت عطا کر کے اپنی گہری دلچسپی اور ہمدردی کا ثبوت دیتی  
ملک کی علمی ترقی سے بھی آپ کو پوری ہمدردی ہے کئی علمی جلسوں کی صدارت  
فرمائی ہیں اور کئی کتابیں آپ کی اسم گرامی پر مضمون ہوئی ہیں۔ چنانچہ راقسم  
کی کتاب ”خیابان سوان“ کو اس کا اعزاز حاصل ہے۔

## صاحبزادی نفیس (۳۱) النساء بیگم

صاحبزادی نفیس بیگم المحاطبہ نفیس النساء بیگم صاحبہ کے والد  
مہاجر جرنل نواب قادر یار جنگ بہادر سابق کمانڈر سرکار عالی ہیں اور  
آپ کے نانا نواب لیاقت جنگ مرحوم سابق اول تعلقدار تھے جو حیدرآباد  
میں ممتاز شخصیت کے مالک تھے۔

نفیس النساء بیگم صاحبہ کی پیدائش حیدرآباد میں ۱۹۱۸ء میں ہوئی  
آپ کی ابتدائی تعلیم گرامر اسکول پھر تیج گئی میں ہوئی، اس کے بعد محبوبہ  
اسکول میں شریک ہوئیں، اور سینئر کمرہ ج کے امتحان میں کامیابی حاصل  
کی، اسی مدرسہ میں مصوری اور موسیقی کی تعلیم بھی پائی آپ کو مشرقی اور  
مغربی دونوں قسم کی موسیقی میں کافی مہارت حاصل ہے

۱۹۳۸ء میں نفیس بیگم کی شادی خانہ آبادی صاحبزادہ نواب سائیں

بہادر سے ہوئی۔

صاحبزادی صاحبہ کو خواتین حیدر آباد کی تعلیمی، معاشرتی اور سماجی ترقی، سے خاص دلچسپی ہے۔ اور ان کاموں میں بڑے ذوق و شوق سے حصہ لیا کرتی ہیں، چنانچہ صفرا بیگم ہمایوں مرزا کے قائم کردہ مدرسہ صنعتی نسوان کی آپ صدر ہیں، اور ہر ہفتہ میں ایک دو مرتبہ آپ نفس تعلیم بھی دیا کرتی ہیں۔

ماہ دی ۱۳۵۳ء میں معاملات کی جو کانفرنس منعقد ہوئی تھی اس کی صدارت آپ نے فرمائی تھی اور جو خطبہ اس موقع پر سنایا تھا وہ بہتر خیالات سے مملو تھا چنانچہ اس کا مختصر اقتباس قابل ملاحظہ ہے:-

”موجودہ طرز تعلیم ہندوستان کی ضروریات کے ناکافی ثابت ہوئی ہے اور اس چیز کی شدید ضرورت محسوس ہوئی کہ طریقہ تعلیم میں تبدیلیاں کی جائیں۔ چنانچہ مغربی ممالک میں بہت ساری تبدیلیاں عمل میں لائی گئی ہیں۔ اور آئے دن نئے نئے تجربے کئے جا رہے ہیں۔۔۔۔۔ لیکن ہندوستان میں نہ کوئی تجربہ کیا گیا اور نہ ہی وسیع طور پر جدید طریقہ تعلیم کو رائج کیا گیا۔۔۔۔۔

یہاں پر ہم کو دیکھنا ہو گا کہ آخر تعلیم کا مقصد کیا ہے؟ کیا تعلیم کے معنی صرف اتنے ہوتے ہیں کہ لوگ لکھنا پڑھنا سیکھ لیں یا تعلیم کے ذریعہ لوگ کیا حاصل کر لیں۔ اگر یہی نصب العین ہے تو کسی ملک میں بھی ترقی و ثناء ہے اس میں



میں کوئی شک نہیں کہ ذاتی - معاشی ترقی تعلیم کا ضروری جزو ہے لیکن  
یہ معاشی ترقی انفرادی حیثیت نہیں رکھتی

معاشی ترقی قومی ہونی چاہیے۔ اور جس قدر اس بات  
پر زور دیا جائے اتنا ہی ملک میں معاشی ترقی کے امکانات  
زیادہ ہوں گے۔ لیکن تعلیم کا مقصد یہاں ختم نہیں ہو جاتا تعلیم وہ  
راستہ ہے جس پر سے گزر کر قومیں تمدن کی منزل کو  
پہنچتی ہیں۔ لہذا ہر تعلیم کا صحیح نصب العین یہ ہو گا کہ معاشی  
ترقی کے ساتھ ساتھ تمدنی ترقی بھی جاری رہے۔ علاوہ ازیں  
انفرادی اور مجموعی حیثیت سے ملک کے ہر فرد و بشر کے اخلاقی  
معیار کو بھی بلند کیا جائے۔

..... قوم کی ترقی ایک حد تک نسوانی تعلیم پر منحصر ہے  
حیدرآباد میں فکر ہو گیا کہ آج سے دس پندرہ سال کا مقابلہ  
کیا جائے تو ہم کو معلوم ہو گا کہ حیدرآباد کی عورتیں بھی تعلیم  
کی طرف اپنا رجحان بڑھا رہی ہیں۔ لیکن یہ اتنے وسیع  
پیمانے پر نہیں ہے جیسا کہ ہونا چاہیے۔ علاوہ ازیں جو تعلیم  
بھی دی جا رہی ہے ایک حد تک محدود ہے۔ مناسب ہے کہ  
کہ ادنیٰ تعلیم کے ماسواہر اسکول میں امور خانہ داری بھی سکھلائے  
جائیں تاکہ حیدرآباد کی لڑکیاں ایک ترقی پسند ملک کی پوری  
خدمت انجام دے سکیں۔ خصوصاً ہمارے تعلیم نے بہرہ کو قومی

ہمدردی سے بے پیرہ کر دیا ہے ہم کو ایسی تعلیم کی ضرورت  
 ہے جس سے ہم میں یہ جذبہ پیدا ہو جائے کہ اپنے گھد کی چا  
 دیواری کے باہر بھی ہم اپنے ملک کی خدمت کرنے تیار  
 رہیں۔

صاحبزادی صاحبہ صدر مجلس مسلم خواتین حیدرآباد کی نہ صرف صدر بلکہ  
 اس مجلس کی بانیوں میں شامل ہیں۔

اس مجلس میں حیدرآباد کی جملہ مسلم نوائی اداروں کے نمائندے  
 شریک ہیں۔ مجلس کا لائحہ عمل تیار ہو رہا ہے۔ منجملہ دیگر مقاصد کے  
 ایک یہ بھی مقصد ہے کہ عورتوں میں عربی زبان کی قابلیت پیدا کی جائے  
 چنانچہ اس کے لئے ایک مدرسہ بھی قائم کر دیا گیا ہے۔ جہاں صرف عربی زبان  
 کی تعلیم دی جاتی ہے مسلمانوں میں عربی زبان کے فقدان کے باعث مذہب سے  
 غفلت بڑھتی جا رہی ہے جب تک عورتوں میں عربی کا ذوق نہ ہو اس وقت  
 تک ہمارے بچے عربی سے مانوس نہیں ہو سکتے۔ اس لئے مجلس کا یہ کارنامہ  
 قابل تائیس ہے۔ خود صاحبزادی صاحبہ کو عربی زبان اور مذہب سے خاص  
 شغف ہے۔ چنانچہ ہر ہفتہ آپ کے قصر میں عربی اور دینیات کی تعلیم ہوتی ہے  
 جس میں آپ خود شریک رہا کرتی ہیں۔

جیسا کہ تذکرہ کیا گیا ہے صاحبزادی صاحبہ کو عورتوں کی سوشل اور

سماجی ترقی سے بھی دلچسپی ہے، آپ مرکز بہبودی اطفال کی نائب صدر اور  
لیڈی جیڈری کلب کی شریک صدر ہیں، انجمن امداد طبی برائے خواتین  
و اطفال کی نائب صدر ہیں۔ اس طرح آپ خواتین کی رہنمائی خدمات سے  
عملی دلچسپی لیا کرتی ہیں۔

عورتوں کی جسمانی ترقی کے لئے صاحبہ جنرادی صاحبہ ورزش اور  
گیس کی ضرورت کو تسلیم کرتی ہیں۔ اور خود اس قسم کے کھیلوں سے دلچسپی  
لیکر عملی نمونہ پیش کرتی ہیں۔

صاحبہ جنرادی صاحبہ کو نکاح ختم کر کے شادی کے بعد میدان عمل میں  
آکر چند ہی سال ہوتے ہیں۔ اس مختصر عرصہ میں بھی آپ کی قومی و ملکی خدمتوں  
قابل تقلید ہیں تو قیاس ہے کہ آگے چلکر آپ حیدر آبادی خواتین کے لئے بیشک  
خدمات انجام دین گے۔

# بیگم ولی الدولہ

امیر النساء بیگم مولوی سید یوسف الدین صاحب مرحوم سابق  
صوبہ دار کی سخی دختر ہیں۔ مولوی سید یوسف الدین صاحب کے والد آصفیہ  
رائع (نواب ناصر الدولہ) کے زمانہ میں طبابت کرتے تھے اور اپنی میٹائی کے  
باعث مشہور تھے آپ کے اجداد ستسمہ کے بعد بغداد اور ایران ہوتے ہوئے  
وکن آئے۔ سلاطین بہمنی کے زمانے میں اعلیٰ مراتب پر فائز رہے۔ بیجاپور  
میں جاگیر ملی۔ پھر قطب شاہی دور میں بھی اعلیٰ خدمات پر سر فراز رہے۔  
بیگم ولی الدولہ کا نینال ایک طرف نواب ارادت جنگ مالدار ملک  
کے خاندان سے تعلق رکھتا ہے۔ اور دوسری طرف نواب قوت جنگ  
قوتیادراہ الدولہ سے ہے۔ آپ کی پیدائش حیدرآباد میں سن ۱۱۸۷ھ میں ہوئی۔  
مولوی سید یوسف الدین نے اپنی دختر کو بڑی اچھی تعلیم دلانی۔ لکھنؤ  
تعلیم کا انتظام تھا اس کے لئے زمری قائم کی گئی تھی۔ جس میں مختلف شعبوں

کے لئے استاد اور انگریزی کے لیکچرر ہیں گورنمنٹ مامور تھی۔ اس کے بعد ہی حیدر آباد میں اس طریقہ تعلیم نہ سری کار و اج ہوا۔ امیر النساء بیگم اردو فارسی انگریزی میں بہت اچھی مہارت رکھتی ہیں مولوی صاحب کے انتقال کے بعد ۱۹۲۱ء میں آپ کی شادی نواب ولی الدولہ امیر پائیگاہ سے ہوئی۔ نواب صاحب کو آپ کے بطن سے کئی اولادیں ہوئیں چنانچہ تین صاحبزادے نواب حبیب جنگ نواب نذیر یار جنگ نواب بشیر یار جنگ اور دو صاحبزادیاں بقید حیات ہیں۔

امیر النساء بیگم اپنی عمدہ قابلیت، تدبیر اور اصابت رائے کے لحاظ سے مشہور ہیں۔ آپ اپنی خداداد ذہانت اور قابلیت کی بدولت اپنے فہم کی مشیر اور مددگار تھیں۔ اور ان کی فائنٹی شکلات، سرکاری مہات وغیرہ کے متعلق ہر وقت عمدہ رائے اور صاحب مشورہ دیتی ہیں۔ بہر حال پوری طرح آپ نواب صاحب کی ٹریک لڈنگ تھیں۔

طبقہ نوان کی بھلائی اور بہبودی سے آپ کو سمدردی ہے انجمن ترقی تعلیم و تمدن کی منتقل صدر ہیں۔ دوسری کئی انجمنوں سے آپ کو تعلق ہے۔ عورتوں کی تعلیمی، معاشرتی اور سماجی ترقی میں ہر وقت حصہ لیا کرتی ہیں۔ سکندر آباد کے لیڈی ہاٹس کلب کی مڈ ہیں۔ نوانی کانفرنسوں اور انجمنوں کے سالانہ جلسوں کی صدارت آپ نے بارہا فرمائی اور اپنے عمدہ خیالات اور بہترین مشوروں سے رہنمائی فرمائی ہے۔

جنگ کے کار ہا خیریں بھی آپ کا کافی حصہ ہے۔ مختلف جہتوں  
سے آپ نے اداوی کاموں میں دیہی کا اظہار کیا ہے۔  
آپ کے ان ہی کاموں کے باعث سرکار انگریزی سے طلبائی قلم  
بھی ملا ہے۔ آپ کے اعلیٰ خیالات کا پتہ آپ کی تقریروں سے مل سکتا ہے چنانچہ  
ہم یہاں ایک خطبہ صدارت کا مختصر اقتباس پیش کرتے ہیں۔

”ہمارے ملک کا تعلیمی بحران جس میں یونیورسٹی کو بھی شامل کر لیا جائے  
تو ایک کروڑ سے زائد ہے اس میں اعلیٰ اور ثانوی تعلیم کے معیار  
غیر معمولی طور سے زائد ہیں۔ اس کا نتیجہ ہے کہ ابتدائی اور ثانوی تعلیم  
اس دور میں بہت پیچھے رہ جاتی ہے، موصوبہ الطینان یہ امر ہے کہ حال  
حل و عقد ہماری تعلیمی پالیسی کی اس کمزوری سے واقف ہو چکے ہیں۔  
اور قومی امید ہے کہ آئندہ ابتدائی تعلیم کی اشاعت پر زیادہ رقم خرچ  
کی جائے گی۔“

(۵)

# بیکم نواب یار جنگ

بیکم نواب ظہیر یار جنگ بہادر نواب ولی الدولہ مرحوم کی بڑی صاحبزادی  
 ہیں حیدرآباد میں ۱۹۱۱ء میں تولد ہوئیں۔ محبوبہ گزہرائی اسکول میں تعلیم ہوئی  
 آپ کا فیصلہ نواب قوت یار الدولہ سے ملنا ہے۔ نواب ظہیر یار جنگ  
 امیر پانچ گاہ آسمان جا ہی سے آپ کا عقد ۱۳۳۲ھ میں ہوا۔ کئی اولاد بنا  
 آپ کے بطن سے ہیں۔

حشمت النساء بیکم نے اپنے شوہر کے ساتھ یورپ اور امریکہ کی سیاحت  
 فرمائی ہے اور دہان کے سنوائی اداروں اور عورتوں کی ترقی کو غائر نظر سے  
 دیکھا ہے۔ جب سے نواب ظہیر یار جنگ بہادر اپنے اسٹیٹ کے کاروبار  
 بحیثیت امیر پانچ گاہ بذات خود انجام دے رہے ہیں۔ حشمت النساء بیکم  
 بھی شریک زندگی کی حیثیت سے انہیں اور رفیقہ معین اور مددگار رہی  
 ہوئی ہیں۔ جاگیرات میں سنوائی مدارس قائم کرنے زینہ چلی خانے اور دیگر

۳۵  
اصلاحی کاموں سے آپ کو پوری دلچسپی ہے۔ جب کبھی اپنے شوہر کے ساتھ اسٹیٹ کا دورہ کرتی ہیں تو عورتوں کے سوشل اور سماجی کاموں میں پورا حصہ لیا کرتی ہیں۔

گزشتہ سال جب آپ کے شوہر نامدار کل ہند مسلم ایجوکیشن کونسل کے اجلاس منعقدہ علی گڑھ کی صدارت فرمائی تھی تو آپ بھی ہمراہ تھیں اور وہاں شعبہ نسوان کی صدارت آپ نے فرمائی۔ اپنے پر مغز خطبے میں عمدہ خیالات اور بہترین مشورہ سے مستورات کو متغید فرمایا۔

آپ نے ایک ایسے نظام تعلیم کی ضرورت کا اظہار کیا جو خواتین کی ضروریات کو پورا کر سکے۔ کیونکہ جب تعلیم یافتہ مردوں میں بے روزگاری بہت شدت سے پھیل رہی ہے تو عورتوں کو چاہئے کہ وہ بھی اس قسم کی تعلیم حاصل کر کے حالات میں مزید دشواریاں نہ پیدا کریں، عورتوں کو استاد نیوں لیڈی ڈاکٹروں نرسوں، اور دایئوں کی تعلیم دلانی چاہئے کیونکہ ملک کو ان کی شدید ضرورت ہے عورتوں میں اس قسم کی تعلیم کا فقدان ہونے کے باعث عورتوں کی ہلاکت بالخصوص زچگی کے زمانے میں اموات کی کثرت میں اضافہ ہو رہا ہے عورتوں کو گھر پر صنعتوں، سلائی اور دوسری دستکاریوں کی بھی تعلیم دینا ضروری ہے تاکہ وہ بہتر زندگی بسر کر سکیں اس جنگ کے بعد ہندوستانی عورتوں کے طرز رہائش میں تبدیلی ہو جائے گی۔ اوہ ہمیں چاہئے کہ ہم اپنی لڑکیوں کو آنے والی تبدیلیوں کے لئے تیار کر لیں۔



(۶)

## بیگم نواب کمال یار جنگ

نواب نجر الملک مرحوم حیدر آباد کے معزز امیر اور بڑے جاگیردار تھے۔ عرصہ دراز تک معین المہام عدالت و تعلیمات و امور عامہ کی خدمت کو خوش اسلوبی سے انجام دیتے رہے۔ بیگم نواب کمال یار جنگ آپ کی دختر نیک اختر ہیں۔ رواج خاندانی کے مطابق آپ کی تعلیم گھر پر ہوئی، دنیا فارسی اردو اور انگریزی میں مہارت رکھتی ہیں۔

بیگم نواب کمال یار جنگ ایک بڑے جاگیردار کی دختر اور ایک دوسرے بڑے امیر کی بیگم ہیں لیکن اس کے ساتھ ہی آپ کو عام طبقہ نسوان کی بھلائی اور ان کی ترقی کے خاص دلچسپی ہے، آپ پرانی مشرقی تہذیب اور روایات کو پسند کرتی اور اپنے عمل کر نیکا مشورہ دیتی ہیں۔

ہماری کتاب "خواتین و کن کی ارو و خدمات" کی لحاظ علم دوستی آپ نے

۳۷  
سرپرستی فرمائی اور پیش لفظ لکھنے کی زحمت گوارا فرمائی ہے۔ اس میں جن خیالات  
اظہار فرمایا ہے وہ نئی پود کے لئے پیراغ ہدایت بن سکتے ہیں، چنانچہ آپ نے  
تحریر فرمایا ہے :-

”میری رائے میں ہماری بہنوں کو چاہئے کہ افسانہ نگاری  
یا غزل گوئی سے ہٹ کر مفید تر مضامین مثلاً، تاریخ، فلسفہ  
معاشیات، صحت عامہ، تربیت اطفال، امور خانہ داری  
وغیرہ پر خامہ فرمائی کریں شاعری بھی ہو تو کسی اعلیٰ مقصد  
کے تحت ہو۔ جیسے مالی یا اقبال کی شاعری“  
ان مختصر جملوں سے بھی آپ کے اعلیٰ اور بلند خیالات کا پتہ  
چلتا ہے۔

چند سال پیشتر کل ہند مسلم ایجوکیشنل کانفرنس کے اجلاس منعقد  
ملکوتہ کی صدارت نواب کمال یار جنگ مرحوم نے فرمائی تھی تو اس وقت  
بیگم صاحبہ بھی ہمراہ تھیں اور آپ نے اس کانفرنس کے شعبہ نسواں  
کی صدارت فرمائی اور ایک جامع خطبہ سنایا تھا۔

رسالہ ”خیاباں و کمن“ آپ کی سرپرستی میں شائع ہونے  
لگے۔ اور اس میں آپ کے مضامین بھی ہوتے ہیں۔

”صدر مجلس مسلم خواتین حیدرآباد“ کی آپ نائب  
صدر ہیں اس انجمن کی صراحت صفحہ قبل میں ہو چکی ہے۔

(۷)

## لیڈی نوابی یا جنگ

مرزا موسیٰ خان ایران کے معزز اور اعلیٰ خاندان سے تعلق رکھتے تھے نواب مختار الملک کے زمانہ میں معتد تعلیمات کی حیثیت سے یہاں مامور رہے۔ ان کے تینوں فرزند اپنی قابلیت، لیاقت اور عمدہ کارگزاری کے باعث مشہور ہیں۔ ان میں سے مرزا محمد علی خاں نے صوبہ داری تک ترقی کی اور وظیفہ حسن خدمت کے بعد انتقال کیا۔ مرزا محمد علی خاں کی اولاد اپنے والد کا نام روشن کرنے میں مصروف ہے۔ چنانچہ مرزا حسین علی خاں نائب ہند جاموہ عثمانیہ اور مرزا نجف علی خاں ناظم معلومات عامہ کی شخصیت محتاجِ ترقی نہیں ہے۔ مرزا محمد علی خاں کی بڑی دختر لیڈی جہد یار جنگ میں آپ کی ولادت حیدر آباد میں ہوئی، اُس وقت کے رواج کے مطابق آپ کی تعلیم گھر پر ہی فارسی، اردو، انگریزی میں مہارت پیدا کی۔

لیڈی مہدی یار جنگ کو علمی کاموں سے شغف ہے۔ چنانچہ رسالہ نامید کی سرپرست میں۔ جہاں بالو بیگم کی کتاب رموز خانہ داری پر پیش لفظ لکھا ہے۔ اس پیش لفظ سے آپ کے ان پاکیزہ خیالات کا چہ چلتا ہے۔ جو آپ کے خیال میں عورتوں کے لئے ضروری ہیں چنانچہ آپ نے لکھا ہے :-

”کامیاب زندگی کے لئے علم اور عمل دونوں کی ضرورت ہے۔ اگر ان دونوں میں سے ایک کی بھی کمی ہو تو زندگی ناکمل رہ جاتی ہے۔ جو لڑکیاں شادی کے بعد کتب کے مطالعہ میں اتنی سرگرم رہتی ہیں کہ ان کو امور خانہ داری سے کوئی واسطہ نہیں رہتا۔ وہ گھر کے انتظام کے قابل نہیں رہتی ہیں۔ پھر ان سے نہ بچوں کی پرورش ہو سکتی ہے اور نہ جیسی کے ہوئی چاہئے۔ میاں کی خدمت ہو سکتی ہے۔ ایسی لڑکیوں کی زندگی میں ایک طرح کی بے لطفی پیدا ہو جاتی ہے۔

اور ان کا اصلی معنوں میں خوش رہنا بہت

مشکل ہے۔“

اس صراحت سے اس امر کا پورا اندازہ کیا جاسکتا ہے کہ آپ کی رائے میں عورت کو کن اوصاف سے متصف ہونا چاہئے۔

لیڈی مہدی یار جنگ نے اپنے شوہر کے ساتھ کئی مرتبہ رنڈ میل

کانفرس کے زمانہ میں انگلستان کا سفر کیا ہے اور وہاں کی عورتوں کی ترقی کا فائدہ مطالعہ فرمایا ہے۔

حیدر آبادی عورتوں کی معاشرتی اور سماجی ترقی سے آپ کو پوری دلچسپی ہے۔ اور ان کی ترقی اور اصلاح کے لئے جو بھی تحریک پیش کی جاتی ہے اس کو آپ پسند کرتی اور مدد کرتی ہیں۔

---

(۸)

## رائی صاحبہ راجہ شام راج

رائی امبا بائی صاحبہ راجہ شام راج راج و ننت بہادر کی شریک  
زندگی پونہ کے ایک جاگیردار کی دختر ہیں پونہ میں پیدا ہوئیں اور وہاں  
ہی گھر میں تعلیم و تربیت ہوئی شادی کے بعد حیدر آباد آگئیں اور حیدر آباد  
کو وطن بنا لیا۔

رائی امبا بائی کو مرہٹی میں کافی دست گاہ حاصل ہے۔ مصوری  
سے زیادہ شغف ہے، فنون لطیفہ کی دوسری شاخوں، موسیقی اور آدزی سے بھی  
دبھی ہے آپ عمدہ نقاشی اور آدز کی بڑی قدر دانی کرتی ہیں چھاپھے نمونہ جمع رکھتی  
آپ کو امور خانہ داری اور سلیقہ شناری میں بڑی اچھی مہارت حاصل  
ہے گھر یو امور میں آپ کا حسن انتظام بطور نظیر پیش کیا جا سکتا ہے۔  
جس طرح گھر کے انتظام اور سلیقہ شناری میں آپ کو ملکہ حاصل ہے

۴۲  
اسی طرح سماج کی اصلاح اور سوشل خدمات سے بھی دلچسپی ہے۔ زنانہ  
رکریشن کلب کی آپ مستقل صدر ہیں۔ کلب کی ترقی اور یہودی اہرقت  
پیش نظر رہا کرتی ہے۔ کلب کی دلچسپیوں اور کلب کے مظاہروں میں  
حصہ لیا کرتی ہیں۔

پیرا کی ٹینس دیگر کھیلوں میں جہارت ہے، آپ ایک روڈ شاپ  
خیال اور امور دنیا سے باخبر رہتی ہیں۔ ایسی جاگیرات میں عورتوں کی ترقی  
اور اصلاح میں ہر وقت سعی اور ان کی یہودی کے کاموں میں ہنک  
رہا کرتی ہیں۔

دوا خانہ عثمانیہ کی انتظامی کمیٹی میں آپ بھی شریک ہیں اور  
پوری دلچسپی لیتی ہیں۔

---

(۹)

## منسروجنی ٹائیڈو

بلبل دکن منسروجنی ٹائیڈو کی شخصیت کسی لغارت کی محتاج نہیں ہے آپ کی زندگی کے مختصر حالات حسب ذیل ہیں۔

منسروجنی ٹائیڈو کے ڈاکٹر رگھوناتھ چٹوپادیا بنگال کے باشندے تھے۔ نواب مختار الملک اول کے زمانہ میں (۱۸۷۷ء) حیدرآباد آئے حیدرآباد کالج کے پرنسپل بنے اس کے بعد نظام کالج میں پروفیسر کمپیا کی حیثیت سے برسوں سرکاری خدمت پر مامور رہے ڈاکٹر صاحب کو حیدرآباد کی ترقی سے خاص دلچسپی تھی۔ آج سے پچاس سال پہلے کی ہر علمی تحریک میں، ڈاکٹر صاحب کا عملی حصہ ہوتا تھا۔ حیدرآباد میں مدرسہ نسوان قائم کرنے کے وہ بانی تھے۔

۱۸۷۹ء میں منسروجنی ٹائیڈو کی ولادت حیدرآباد میں ہوئی



اور ابتدائی تعلیم و تربیت بھی یہاں ہی ہوئی۔ اس کے بعد یورپ گئیں  
اور مدینہ العلم اسکوفورڈ میں شریک ہوئیں اسی مقام سے آپ کی شاعری  
کا آغاز ہوا۔ سن ۱۹۵۸ء میں آپ کی شادی مدراس کے ڈاکٹر نائیڈو سے ہوئی  
منز و حبی کا قمارف و دو حیثیت سے کرایا جاسکتا ہے ادیبہ اور سماجی نالی  
جیسا کہ تذکرہ کیا گیا ہے آپ کی شاعری کا آغاز انگلستان سے ہوا  
اور اس وقت آپ ایک کہنہ مشق شاعرہ ہیں۔ اب تک آپ کی نظموں  
کے تین مجموعے شائع ہو چکے ہیں طلائی آستانہ  
طائر وقت اور نکتہ پر

ان نظموں کی خاص خصوصیت یہ ہے کہ ان کے ذریعہ مشرقی خیالات و مشرقی  
جذبات کا مغربی لباس اور مغربی رنگ میں اظہار ہوتا ہے کبھی آپ کے  
مغربی مے کدہ میں شیناز کی مے دو آتشہ جھلک دیتی ہے، آپ کی  
نظموں میں حب وطنی، انسانی ہمدردی، شفقت مادری، اور یوں قومی  
کے ایسے ایسے اصول نگینے نظر آتے ہیں۔ جن کی درخشاں اور تابناک دیکھنے  
والوں کو متوجہ و متحرک کر دیتی ہے۔ ان نظموں میں ایک طرف موزن  
کی اداں، بجا ری کی بھین کا ترانہ گایا گیا ہے۔ تو دوسری طرف کہاں  
کے گانے، پالکی بردار کے گیت، فقیر کی صدا۔ سترہ بیچنے والی کی آواز گونجی  
لطیف اور پاکیزہ مضمون کی صورت میں بدل دیا ہے۔

شاعری کی طرح آپ کی شری بھی فصاحت و بلاغت امین و موافق  
ہے۔ اسکی روانی، نگینی اور خیالات کی ندرت قابل داد ہوتی ہے۔

۴۵  
 مسررہ جنی کو بحیثیت مقررہ پیش کرنا ضروری ہے۔ آپ نہ صرف  
 ایک جادو بیان شاعرہ ہیں بلکہ فصیح و بلیغ مقررہ بھی ہیں۔ آپ تقریر  
 نہیں کرتی بلکہ روانی تسلسل اور زور بیان کا دریا بہا دیتی ہیں۔ الفاظ  
 کی آمد بیان کی سلاست آواز کا ترنم ایک سیلاب ہوتا تھا۔ جو دلوں  
 میں طوفان برپا کر دیتا ہے انگریزی خطابت کے پورے گراں کو معلوم  
 ہیں آپ صرف حیدر آباد ہی کی نہیں بلکہ سارے ہندوستان کی ایسی  
 خاتون ہیں جنہوں نے امریکہ اور انگلستان میں تقریر کر کے اہل زبان سے  
 اپنا لوا منوالیا ہے۔ اس ٹیل دکن کی خوش نوازی اور جادو بیانی نے  
 تحمین اور آفرین کے صد ہا متغے حاصل کئے ہیں۔ مسررہ جنی کی تقریر  
 ایسی موثر اور پراثر ہوتی ہے کہ جو صاحب انگریزی سے واقف نہیں ہوئے  
 ان پر بھی آپ کی روانی اور اسلوب بیان کا خاص اثر ہوتا ہے۔ آپ  
 کبھی کبھی اردو میں بھی تقریر کرتی ہیں جو دلچسپی میں انگریزی سے کم نہیں  
 ہوتی۔

مسررہ جنی کے سیاسی خدمات اظہر من الشمس ہیں۔ آپ  
 کل ہند کانگریس کی روح رواں ہیں اس کی صدارت کر چکی ہیں۔ ہندو  
 دراز سے اس کی انتظامی کمیٹی کی رکن ہیں۔ کئی مرتبہ سیاسی قیدی کی  
 حیثیت سے سیریزنگ ہو چکی ہیں۔ آپ کا ملک یہ ہے کہ ہندو اور  
 مسلم باہم اتفاق کریں اور اس اتحاد و اتفاق سے ہندوستان کی  
 حکومت کی جائے۔

سنسرو جیتی کو عورتوں کی سماجی اور معاشرتی ترقی سے بھی دیکھ  
 ہے وہ نہ صرف عورتوں کو گھر کی چار دیواری کے اندر آزاد دیکھنے کا  
 متمنی ہیں، بلکہ حکومت میں حصہ دار سیاست میں دخیل ہونے کا  
 آرزو رکھتی ہیں اور اسی کی تکمیل کے لئے جدوجہد کرتی ہیں۔  
 آپ کو سیر و سیاحت، جہاں نوازی وغیرہ کا بڑا شوق ہے،  
 دنیا کی بڑی بڑی ہیتوں کی جہاں نوازی کا امتیاز حاصل ہے۔

---

(۱۰)

## صفر ابیکم ہمایوں مرزا

صفر ابیکم ہمایوں مرزا نہ صرف حیدر آباد بلکہ ہندوستان کی علمی اور  
نسوانی دنیا میں مشہور و معروف ہیں۔ آپ ترکی انسٹل ہیں، آپ کے دادا نے آصفیہ  
ثانی کے عہد میں حیدر آباد آکر شمشیر سازی کا کارخانہ قائم کیا تھا اور والد  
صفر علی مرزا حیدر آباد کے مشہور ڈاکٹر تھے۔ جنہوں نے یہاں کے مدرسہ  
طبیہ میں تعلیم پائی تھی۔ مرحوم اعلیٰ حضرت کے اساتذہ سر جن کے فرائض بھی  
آپ سے متعلق تھے۔

صفر ابیکم کی پیدائش حیدر آباد میں ۱۳۳۱ھ میں ہوئی چونکہ آپ  
اپنے والد کی پہلی اولاد تھیں اس لئے بڑی خوشی منائی گئی۔ اس کے باوجود والدین  
نے آپ کو صرف ۶ ماہ کے سن میں چچا کی نگرانی میں چھوڑ کر حج کے لئے چلے گئے  
ان سے پچاس سال پیشتر حج میں ایسا سہولتیں نہیں تھیں جو اب ہر

ہیں ہر وقت جان و مال کا خدشہ رہا کرتا تھا۔ لیکن فریضہ حج کی ادا  
اولا کی محبت پر غالب آگئی تھی۔

صغرا بیگم کی تعلیم گھر پر ہوی کیونکہ اس زمانہ میں زمانہ  
نہیں تھے اور پھر شرفاؤ اور معززین کی اولاد مدرسوں میں نہیں بھیجی  
تھی، گھر کی تعلیم کے بعد صغرا بیگم نے علمی ذوق اور شوق کے باعث  
جاری رکھا اسی وجہ سے آپ کے معلومات وسیع ہو گئے۔

۱۹۰۱ء کے میں صغرا بیگم کی شادی پٹنہ کے ایک معزز خانہ  
کے فخر دمطر ہمایوں مرزا سے ہوئی۔ ہمایوں مرزا کا اصلی کام  
عاشق حسین تھا۔ آپ کے والد سید الفت حسین المتخلص بہ فریادہ مرزا  
ایک عالم سیر بلکھانچے وقت کے مشہور و معروف شاعر تھے حضرت  
غلام آبادی کو فریادہ سے شرف تلمذ حاصل تھا۔ ہمایوں مرزا صاحب  
پرورش ان کی نیاں میں ہوئی تھی۔ اس نے نانی نے اپنے خانہ  
ناموں کی مناسبت سے ہمایوں مرزا سے آپ کو لقب کیا اور اس  
نام سے آپ کی شہرت ہو گئی۔

صغرا بیگم کو اپنے شوہر سے بڑی محبت تھی اور ان کی خدمت  
اپنی خات سے کرتی تھیں مرزا صاحب کو بھی اپنی بی بی سے اسی طرح  
محبت تھی اور انہوں نے آپ کو علمی اور قومی کام کرنے میں پوری  
دے رکھی تھی ہمایوں مرزا کا انتقال ۱۹۳۳ء میں ۳۴ سال کی عمر میں ہوا  
میں مدون ہیں صغرا بیگم نے ایک خوبصورت اور شاندار مقبرہ تعمیر کرایا

صنفر بیگم کا تعارف مختلف جہتوں سے کرایا جاسکتا ہے۔ مثلاً  
صنفر شاعرہ، مقررہ، سیاح، سلیقہ شکاری، قومی اور ملکی خدمت کرنے  
الی وغیرہ۔

صنفر بیگم اردو کی مشہور مصنفہ ہیں آپ کی چودہ پندرہ کتابیں آپ  
کے شائع ہو چکی ہیں جو سفر ناموں، افسانوں، سوانح وغیرہ موضوع سے  
تعلق ہیں۔ اس کے علاوہ آپ کے مضامین اس کثرت سے شائع ہوئے  
ہوئے ہیں کہ ان کا مجموعہ کئی ضخیم جلدوں پر حاوی ہو سکتا ہے۔ چنانچہ  
قالات صنفر کے نام سے ایک مجموعہ شائع ہو چکا ہے۔

صنفر بیگم کا تخلص جیا ہے۔ حضرت فیصل سے تلمذ حاصل ہے  
جو مڈاکٹر اقبال نے بھی آپ کی ایک نظم کو اصلاح دی ہے۔ شاعری  
زیادہ دلچسپی نہیں ہے۔ زیادہ تر آپ شری لکھا کرتی ہیں۔

صنفر بیگم کو تقریر کر نیکا ملکہ حاصل ہے۔ نہ صرف زمانہ بطول  
نہ مردوں کے جلسوں میں بھی آپ نے تقریر فرمائی ہے۔ آپ کی تقریر  
میں اور صاف ہوتی ہے۔

اڈیشہ کی حیثیت سے بھی بیگم ہمایوں مرزا کا تعارف کرایا جاسکتا  
ہے۔ ایک عرصہ تک رسالہ النساء حیدرآباد سے آپ شائع کرتی رہیں  
بہ کئی سال سے رسالہ زیب النساء آپ کی اڈیشہ میں لاہور سے  
اٹھ رہا ہے۔

آپ کو ریاحت کا بڑا شوق ہے۔ شمالی اور جنوبی ہند بنگال بہار

وغیرہ کے علاوہ یورپ کے اکثر ملکوں کی سیاحت فرمائی ہے۔ اس کے علاوہ  
عراق عرب، اور ایران کے کئی ملک دیکھے ہیں۔ سیاحت کے بعد پانچ  
سفر نامہ مرتب کر دیتی ہیں اس طرح آپ کے کئی سفر نامہ شائع ہوئے  
ہیں۔ آپ کا یہ شوق اب بھی باقی ہے۔ شوہر کے انتقال کے بعد بھی آپ  
بندی، دہلی وغیرہ کئی مرتبہ گئی ہیں۔

صغیر بیگم بڑی سلیقہ شعار ہیں آپ کو گھر کے انتظام پکوان، دست  
سوزن کاری وغیرہ میں پوری مہارت حاصل ہے۔ ہندوستانی انگریزی اور  
اردو کی کئی طرح کے پکوان میں مہارت ہے۔ دست کاری میں کئی اقسام  
حاصل کر چکی ہیں۔

بیگم ہایوں مرزا کے قومی اور ملکی کاموں کو مجموعی مختلف عنوان پر  
تقسیم کر سکتے ہیں مثلاً زنانہ مدرسہ قائم کرنا۔ قومی کاموں کے لئے چھندہ جمع  
کرنا، انجمن قائم کرنا اور کانفرنسوں میں حصہ لینا وغیرہ۔

آپ کا سب سے بڑا کارنامہ یہ ہے کہ آپ نے ہایوں نگر میں  
ایک زنانہ مدرسہ قائم فرمایا ہے۔ اس میں ابتدائی تعلیم کے ساتھ لڑکیوں  
کو گھریلو صنعت اور دست کاری سکھائی جاتی ہے۔ اس مدرسہ کے مکان  
لئے نہ صرف آپ نے زمین مفت دی ہے بلکہ تعمیر مکان میں بھی بڑی  
رحم صرف فرمائی ہے۔ اس کے علاوہ اپنی جائیداد سے تقریباً لاکھ روپے  
لاکھ قیمت کا مکان اس کے لئے وقف کر دیا ہے۔ اس مدرسہ سے اب  
کو بڑی دلچسپی ہے۔ اپنے وقت کا بڑا حصہ کاروبار و تعلیم وغیرہ میں صرف کرتا

چندہ جمع کرنا آسان کام نہیں ہے۔ اس میں بڑی درد سہی ہوتی ہے  
 مگر یہ امر خاص طور سے نظر انداز نہیں کیا جاسکتا کہ صفرا بیگم نے کئی ایک موقع  
 پر چندہ جمع نہیں کیا ہے بلکہ اب تک متعدد مرتبہ آپ نے کافی رقم  
 جمع کر کے روانہ کی ہے۔ مثلاً دو موشی کی طیفانی مسئلہ کے موقع پر ہزار رو  
 روپیہ کا چندہ جمع کر کے پردہ نشیں خواتین کی دستگیری فرمائی۔ خواجہ کمال الدین  
 کے مشین اشاعت اسلام کے موقع پر آپ نے بیک کہا اور چندہ فراہم  
 کیا ۱۹۱۳ء میں جنگ بلقان، ۱۹۲۲ء میں زلزلہ تربیت جدیدی (ایران)،  
 مصیبت زدگان سمرنا۔ غازی عبدالکریم کی گرفتاری پر ان کے متعلق رفیقوں  
 کی امداد۔ لندن میں تعمیر مسجد اور تعمیر قبرستان مسلم یونیورسٹی اتر بیت گاہ  
 راشدنیری وغیرہ کے بیسوں موقع ہیں بہر حال صفرا بیگم نے نہایت متعدی  
 اور دلہی سے کوشش کی اور انکی کوششیں سرسبز ہوتی رہی۔

صفرا بیگم کو ہندوستانی عورتوں خصوصاً مسلمان عورتوں کی  
 ترقی سے بڑی دلچسپی ہے اس کے لئے آپ انجمن بناتی ہیں اور مجتمع حیثیت  
 سے ترقی کر نیکا سبق دیتی ہیں ہندوستان کے کئی شہروں مثلاً مدراس  
 دہلی وغیرہ میں آپ نے نسوانی انجمنیں قائم فرمائی ہیں۔ حیدر آباد کی انجمن  
 آپ کی رہیں منت ہیں۔ انجمن خواتین دکن کی آپ بانی ہیں اور مستقبل  
 صدر کی حیثیت سے ولسے درے قدمے مدد کرتی ہیں انجمن خواتین اسلام  
 کی آپ عرصہ تک سکریٹری ہیں۔ مسئلہ ہیں جب لیڈی واکر نے زمانہ سوشل  
 ایوشن کی بناد ڈالی تو آپ نے انکی دست راستہیں اور ایو سی ایٹن کے کاموں میں بڑی



برود کی ہے۔

اور آج کل عورتوں کے جس قدر سوشل اور سماجی کام ہوتے ہیں  
ان میں آپ پورا حصہ لیا کرتیں اور مستعدی سے اپنے ذرائع انجمن  
دیا کرتی ہیں۔

سیاسی کاموں سے بھی آپ کو دلچسپی ہے، ہندو مسلم، سنی  
شیعہ کے اتفاق پر ہمیشہ زور دیتی ہیں۔

اختصر صغر اسکیم ہمایوں مرزا کا نام حیدر آباد کی عورتوں میں ممتاز  
حیثیت رکھتا ہے۔ آپ کے علمی، قومی خدمات دوسروں کے لئے نمونہ اور  
نظیر کی حیثیت رکھتی ہیں۔

---

## (۱۱) بیکم نواب مہدی نواز جنگ

بلگرام کے مردم خیز قطعہ سے بھی حیدر آباد کو حصہ ملا ہے۔ ایک زمانہ تھا کہ مولانا غلام علی آزاد بلگرامی اپنے وطن کو خیر باد کر کے اورنگ آباد میں مقیم ہو گئے تھے، نہ معلوم ان کے بعد کتنے بلگرامی فرزند حیدر آباد آئے گزشتہ صدی میں مولوی سید حسین بلگرامی مخاطب نواب علی یار خان مومس جنگ عماد الدولہ عماد الملک مرحوم نے حیدر آباد میں اپنی قابلیت لیاقت و دیانت اور وفاداری سے جو نام پیدا کیا وہ محتاج بیان نہیں ہے۔ نواب عماد الملک کو حیدر آباد کی تعلیمات سے خاص تعلق تھا وہ عرصہ دارزنیک ناظم تعلیمات کی حیثیت سے مامور رہے، مرحوم اپنے آخر زمانہ میں شیرمارا المہام کی حیثیت سے نواب سالار جنگ ثالث کے ساتھ کام کرتے رہے،

نواب صاحب مرحوم کی وفاداری اور نیک نامی کی وجہ سے کہ

۵۴  
 آج بھی آپ کے فرزند اور آل اولاد اچھے عہدوں پر سرفراز ہیں اور نیک  
 نامی کے ساتھ خدمت ملک و ملک میں مصروف ہیں، نواب عقیل جنگیہ  
 نائب صدر اعظم عماد الملک کے دوسرے فرزند ہیں۔

بیگم مہدی نواز جنگ نواب عقیل جنگیہ کی بڑی صاحبزادی  
 ہیں۔ ۱۹۱۷ء میں آپ کی پیدائش حیدرآباد میں ہوئی۔ بیگم صاحبہ کے  
 ماتا مولوی سید علی حسن مرحوم تھے۔ جو عرصہ تک حیدرآباد میں رکن  
 مجلس انگلزاری وغیرہ کی خدمت کو انجام دیتے رہے۔ اور حیدرآباد  
 سے واپسی کے بعد دیگر دیسی ریاستوں میں بھی آپ اعلیٰ خدمتوں پر مامور  
 رہے۔ بیگم نواب مہدی نواز جنگ کی عمر کے ابتدائی بارہ سال نانا  
 اور نانی کے پاس ہندوستان میں بسر ہوئے۔ خاندانی رواج کے مطابق  
 آپ کی ابتدائی تعلیم دینیات وغیرہ کی گھڑی ہوئی۔ اس کے بعد جب  
 حیدرآباد آئیں تو اولاً نانا پٹی بائی اسکول اور پھر محبوبیہ گرل اسکول  
 سے استفادہ کیا۔

ختم تعلیم کے بعد ۱۹۱۹ء میں آپ کی خادی مولوی سید محمد مہدی  
 صاحب سے ہوتی۔ حیدرآباد میں اپنے گوناگون خدیووں اور سرکاری اہم  
 خدمات کے باعث ممتاز حیثیت رکھتے ہیں۔

بیگم مہدی نواز جنگ نے دو مرتبہ یورپ کا سفر کیا ہے۔ اولاً  
 ۱۹۳۰ء میں اپنے عمارج کے لئے اور پھر دوسری مرتبہ ۱۹۳۵ء میں آپ  
 یورپ تشریف لے گئیں۔ حسب آپ اپنے عمارت کے نکلنے میں فرانس کے

در علاج تھیں تو آپ کو وہاں کی زسوں کے کام پر تعجب ہوتا تھا۔ کہ باوجود زبان سے ناواقف ہونے کے جب کبھی کسی کام کے لئے آپ کو طلب کرتے تو وہ اگر آپ کے بلا کے اس ضرورت کو رفع کر دیتی تھیں آپ نے ان سے اپنے اس تعجب کا اظہار فرمایا تو انہوں نے جواب دیا کہ ان کا کام ہی یہ ہے کہ مرہض سے گفتگو کے بغیر اس کی ضرورت اور حاجت معلوم کر لیں۔ آپ کو اس کا بھی علم ہوا تو ان کی ریس اچھے گھرانے کی ہوتی ہیں اور سرفراز شریف طبقہ سے ان کا تعلق ہوتا ہے۔

جب آپ یورپ سے واپس ہوئیں تو اس امر کی کوشش فرمائی کہ ”زینگ“ کے کام کی تعلیم حاصل کر لیں۔ مگر عرصہ دراز تک آپ کو اس کی اجازت نہیں ملی کیونکہ زس کی تعلیم کے لئے امتحان میٹرک کے پاس ہونے کی شرط تھی۔ مگر آپ اپنے شوق سے باز رہیں۔ لیکن جب موجود جنگ کے سلسلہ میں انجمن ”د صلیب احمر“ کی جانب سے زسوں کی مانگ ہوئی تو آپ نے فوراً بلیک کیا اور اپنے خدمات پیش کر دیں چھ ماہ تک با منابطہ زینگ کی تعلیم حاصل کی آپ ان خواتین میں شامل ہیں جنہوں نے سب سے پہلے پیش قدمی کی تھی اور اپنے گھر بار بال بچوں کی خدمت کے ساتھ اس کار خیر کے لئے مستعد ہو گئی تھیں۔ بعد ختم تعلیم آپ کو کراچی بھیجا گیا۔ وہاں کے فوجی دوا خانہ میں چھ ماہ تک اپنے فرائض کو انجام دیا آفیسر وارڈ ٹیبل وارڈ وغیرہ مختلف حصوں میں آپ نے ہدایت خوشنواولی محنت اور جفا کشی کے ساتھ اپنے مفوضہ کام کیا۔ آپ کے وارڈ میں

بیمار داری کی تعداد خاصی ہوتی تھی۔ اس کے باوجود نہایت عمدگی اور دلچسپی سے تمام مریضوں کی خدمت مستعدی سے کرتی رہیں جس کے باعث آپ کے عمدہ خدمات کا اعتراف کیا گیا ہے۔ چھ ماہ کے بعد بوجہ علالت آپ حیدرآباد واپس آئیں۔

آپ کی خواہش تھی کہ ”رزنگ“ کے ساتھ ”زچگی“ کی بھی عملی تعلیم حاصل کریں مگر افسوس ہے کہ سررشتہ طبابت نے اس کی بھی اجازت نہیں دی۔

بیکم نواب مہدی نواز جنگ کو سرکاری جانب سے مختلف کمپنوں تنظیم مابعد جنگ اور اذنیہ وغیرہ کے انتظام میں شریک کیا گیا ہے۔ آپ ایک منتظم اور سلیقہ سشار خاتون ہیں۔ نمائش مصنوعات ملکی کے ابتدائی سالوں میں زنانہ کا انتظام آپ ہی کے ذمہ تھا۔ انتظامات کے جو نقش آپ نے قائم کئے تھے۔ ان ہی پر نہانہ مابعد میں عمل ہوتا رہا ہے۔

آپ مجسم عملی خاتون ہیں تقریریں اور تحریکوں میں دلچسپی نہیں لیتی بلکہ اپنے عمل اور کارگزاری سے دوسروں کے لئے نمونہ پیش کرتی ہیں۔

اگر حیدرآباد کی عملی خدمت کرنے والی خواتین کی فہرست مرتب کی جائے تو آپ کا نام نمایاں حیثیت رکھیں گا۔ آپ کے تذکرہ کے بغیر کوئی کتاب مکمل نہیں ہو سکتی۔ اس میں شک نہیں ہے کہ ٹھوس اور

۵۷  
حقیقی کام کر نیکا آپ میں فطرتی مادہ ہے اور آپ اس فطرتی جذبہ سے پوری  
طرح استفادہ کرتی ہیں۔

امور خانہ داری، سلیقہ شکاری، باغبانی، دوست کاری، موسیقی  
وغیرہ میں بھی آپ کو دخل ہے۔ ایک بہترین بی بی اور پر شفقت و محبت  
ماں اور بادناسیمیلی اور دوست صادق کی حیثیت سے آپ کا تعارف  
کرایا جاسکتا ہے۔

---

## (۱۲) مسٹر برکت رائے

مسٹر برکت رائے۔ جہاںراجہ کشن پرشاد آکھناتی کے خاندان سے  
تعلق رکھتی ہیں۔ ۱۸۹۲ء میں حیدرآباد میں فولدہ بیویں خانگی طور پر اردو  
فارسی انگریزی تہذیب ہوئی۔ رائے برکت رائے صاحب سے شادی ہوئی۔  
رائے صاحب دو م تعلقاتاری سے ترقی کرتے ہوئے اب صوبہ دار ہو چکے  
ہیں۔

مسٹر برکت رائے کو شعر و سخن سے خاص دلچسپی ہے ہندی اور  
اردو دونوں زبانوں میں شعر سوزوں کرتی ہیں خصوصیت سے بچوں کے  
لئے نظم لکھنے کا آپ کو خاصہ سلیقہ ہے چنانچہ دو بچوں کے چائے کے نام سے  
ایک مجموعہ شائع کر چکی ہیں، آپ کی قومی نگیں بھی قابل قدر ہیں جس میں  
ہندو اور مسلم اتحاد و اتفاق پر زور دیا گیا ہے۔

قومی اور ملکی کاموں سے دلچسپی ہے۔ حیدرآباد میں گھڑلو  
کی بنیاد قائم کرنے میں آپ کا بڑا حصہ ہے۔ اس نے اب بڑی ترقی کر لی؟

ہے شوہر کے ساتھ جہاں جہاں رہیں وہاں عورتوں کی ترقی کے لئے کچھ نہ کچھ کرتی۔ ہیں چنانچہ اورنگ آباد میں انجمن ترقی تعلیم و تمدن کی صلاح قائم فرمائیں اور اس کی صدارت کے فرائض حسن و خوبی سے انجام دیتی رہیں۔ خواتین اورنگ آباد کے لئے ایک سوشل کلب قائم فرمائیں۔ ایک مخلوط کلب بھی بنی غریب آوارہ لڑکوں اور لڑکیوں کے لئے جو آپ کے جنگلہ و گلشن محل کے قریب وجود میں رہ کر نئے نئے اسکول قائم کیا تھا مس عورتوں کی تعلیم کے لئے ایک مدرسہ شبینہ کی بنا ڈالی تھی۔

جیسا کہ بیان کیا گیا آپ کو گھریلو صفت سے خاص دلچسپی ہے۔ اود اس میں آپ جہارت نامہ کہتی ہیں سلیقہ شعاری میں بھی آپ کو اچھا لگتا حاصل ہے۔ یسارت میں بھی دخل ہے۔ اپنے شوہر کی پوری طرح انیس اور فنی زندگی ہیں ان کاموں میں مدد اور مشورہ دیتی ہیں۔

آپ کو اپنے مذہب سے پوری طرح شغف ہے ”بہوگت گیتا“ کے کئی اشلوب کو آپ نے اردو نظم میں منظوم کیا ہے آپ کی طبیعت میں رواداری فطرتا و ولایت ہوئی ہے ملک کی ترقی کے لئے ہندو مسلم کا اتفاق ضروری تصور کرتی ہیں۔



(۱۳۴)

## بیگم بہادر خان

مولوی بہادر خان صاحبِ محرم کی شریکِ زندگی بیگم بہادر خان  
آپ ہی کے خاندان سے تعلق رکھتی ہیں۔ روایات خاندان کے بموجب  
گھریلو تعلیم ہوئی۔ اردو فارسی عربی میں تجارت پیدا کی۔  
اپنے نامور شوہر کے کاموں میں برابر کی شریک رہیں، مسلمان عورتوں  
کی ترقی آپ کا نصب العین رہے، اتحادِ مسلمین کے زنا نہ جلسوں میں آپ  
شریک ہوتیں اور تقریر فرماتی ہیں۔

بیگم بہادر خان صاحب کا ایک تاب ناک کارنامہ یہ ہے کہ  
نے مسلمان لڑکیوں کی مذہبی تعلیم کے لئے ایک مدرسہ قائم کیا ہے۔ جہاں  
ہفتہ میں دو روز مذہبی یعنی قرآن شریف تفسیر اور حدیث کی اردو زبان  
تعلیم دی جاتی ہے۔ یہ مدرسہ آپ کے مکان میں قائم ہے۔ عورتوں کو

ان کے مکانوں سے لانے کے لئے سواری کا بھی انتظام آپ نے فرمایا ہے۔ آپ کے اس کام کو دیکھ کر بعض دیگر خواتین کو اس قسم کے مدرسے قائم کر نیا شوق ہو گیا ہے۔ مگر انبیا کا سہرا بیگم بہادر خان کے سر پرے اور پھر اپنے ٹھوس خدمات کی وجہ سے بھی اس مدرسہ کو تفوق حاصل ہے۔

---

## (۱۴) مسٹر رستم جنگ

حیدر آباد کی تاریخ میں مسٹر فریدوں جی الخاطب نواب فریدوں  
کا نام ممتاز حیثیت رکھتا ہے، آپ تحصیل داری سے ترقی کرتے ہوئے  
صدارت اعظمیٰ کے منصب جلیلہ پر پہنچ کر نیک نامی کے ساتھ وظیفہ حاصل  
کیا اور بعد وظیفہ انتقال ہوا۔ نواب فریدوں الملک کے فرزند رستم جنگ  
ہیں۔ جو لٹش انڈیا کی اعلیٰ خدمت کے بعد سرکار عالی میں ناظم کرڈگری  
کی خدمت پر مامور ہوئے تھے۔

اگرچہ مسٹر رستم جنگ کا وطن حیدر آباد نہیں ہے۔ مگر آپ  
نواب رستم جنگ کے ساتھ حیدر آباد میں متوطن ہو گئی ہیں۔

مسٹر رستم جنگ کو ہندوستانی عورتوں کی ترقی سے پوری دلچسپی ہے  
آل انڈیا ویمن کانسفرنس کی صدارت فرما چکی ہیں۔ حیدر آباد میں

عورتوں کی ترقی اور اصلاح کے متعلق جس قدر انجمن قائم ہیں ان میں سے اکثر میں آپ کا عملی حصہ ہوتا ہے آپ کی انگریزی تقریر فصیح و بلیغ ہونے کے علاوہ دلچسپ ہوتی ہے۔ مندرجہ رستم جنگ کے سوشل خدمات بھی قابل تذکرہ ہیں۔ آپ نے سوشل خدمات کے لئے ایک انجمن بھی قائم تھی اس کا افتتاحی جلسہ بڑی دھوم دھام سے ہوا تھا۔

بہار کے زلزلہ کے موقع پر آپ نے مصیبت زدگان کی امداد کیلئے چندہ جمع کر کے کثیر رستم روانہ کی ہے۔

آپ کے ان ہی خدمات کے مد نظر برٹش گورنمنٹ سے آپ کو طلائی تمغہ بھی ملا ہے۔

(۱۵)

## مسز نندی

ڈاکٹر جاج نندی بنگال کے رہنے والے تھے۔ ڈاکٹر اکہور ناتھ  
چٹوپادیا کے ساتھ حیدرآباد آئے اور سرکاری وظیفہ سے یورپ گئے بعد  
واپسی سرکار عالی کے مختلف سرشتوں میں مامور ہوئے تعلقداری ڈی  
کمشنری وغیرہ کے بعد انسپکٹورل رجسٹریشن مقرر ہوئے۔ اسی خدمت سے  
وظیفہ ہوا۔ اور بعد وظیفہ حیدرآباد میں انتقال ہوا۔

مسز نندی آپ کی شریک زندگی پنجاب کی رہنے والی ہیں مگر  
ڈاکٹر صاحب کے شادی کے بعد حیدرآباد ہی میں رہ گئی وطن فراموش ہو گیا  
آپ کو سوشل خدمات سے ہمیشہ دلچسپی اور دل بستگی رہی، طبعیاتی  
رود موسمی حیدرآباد کے پہلا طاعون انفلوئنزا کے موقع پر آپ نے انسانی  
ہمدردی اور عورتوں کی شفقت کا بڑی اچھی طرح مظاہرہ کیا۔  
جاج نندی جب دائی ایم سی اے کے صدر تھے تو مسز نندی

ان کے ساتھ اس ایسوسی ایشن میں عملی حصہ لیتی رہیں اور جس وقت اس ایسوسی ایشن کے تحت ایک شوشل سروس لیگ قائم ہوئی تو عرصہ تک مسرندی نے نائب صدر اور پھر صدر کی حیثیت سے بڑا کام کیا ہے انفلوئز کے وقت نود و اخانہ آپ کی نگرانی میں تھے۔ پہلے ملاعوں کے موقع پر آپ نے غربا کے لئے اپنے مکان کے وسیع احاطہ میں کمیپ قائم کر دیا اور لوگوں سے جبرگری کرتی رہیں۔

گزشتہ جنگ عظیم کے زمانہ میں سکندر آباد میں جب جنگ کے جرح میں زیر علاج تھے تو آپ نے ان کی بھی خدمت فرمائی تھی۔ مرکز یہودی اطفال میں بھی آپ نے حصہ لیا ہے اور بڑی محنت اور دلچسپی سے کام کیا ہے۔

کوٹلیٹ اور بہار کے زلزلہ کے موقع پر مسرندی نے بھی فراہمی چندہ کا کام نہایت دلی دہی اور محنت سے کیا اور کثیر رقم فراہم کی۔ بہر حال مسرندی کے شوشل خدمات حیدر آباد میں نمایاں حیثیت رکھتے ہیں آپ کو اردو سے بھی دلچسپی ہے کئی چھوٹی چھوٹی کہانیاں لکھی ہیں گرافوس کہ اس کی طباعت نہیں ہوئی۔

آپ کی بڑی لڑکی بدراس میں اپنے شوہر کے ساتھ مقیم ہے باقی لڑکیوں کو حیدر آباد میں ملازمت سے تعلق قرار ہوا۔ ان تینوں لڑکیوں نے یورپ سے ڈگریاں حاصل کیں۔ سر شریہ تعلیمات میں ملازم ہوئیں گرافوس ہے کہ ان میں سے ایک انڈوان اور قابل و مہتمم جیسی تہذیبی تہذیبی میں آپ کو دارغیہ فارقت دے گئیں۔

(۱۶۱)

## منسزین یاربجنگ

لوہورقیہ بیگم، یعنی منسزین یاربجنگ بہادر کے والد سید علی بلگرامی تھے۔ رقیہ بیگم کی پیدائش حیدرآباد میں ۱۸۹۵ء م ۱۳۰۳ھ میں ہوئی حیدرآباد میں تعلیم ہوئی شادی کے بعد آپ کو تعلیمی شوق انگلستان لے گیا وہاں مدینۃ العلوم آکسفورڈ سے بی اے کی ڈگری حاصل کی واپسی کے بعد کلیمہ انات میں تاریخ کی پروفیسر ہوئیں۔ ڈاکٹر آمنت پوپ کے وظیفہ پر سکون ہوئے پروفیسر بیگم کو انہی جگہ پر سنیل بنایا گیا چنانچہ گزشتہ تین سال سے آپ اس خدمت کو خوش اسلوبی کے ساتھ انجام دے رہی ہیں۔

بچوں کے ادبیات سے آپ کو خاص دلچسپی ہے۔ چنانچہ ادارہ ادبیات اردو کے شعبہ اطفال کی آپ صدر ہیں اس کی جانب سے کتب مین شائع ہوئی ہیں۔

کلیمہ انات میں اس وقت ڈپٹی سیکریٹری سے زیادہ طلبات زیر تعلیم ہیں

اور ایف اے و ایف بیس سی سے لیکر ایم اے کی بی بیس سی تک تعلیم ہوتی ہے اور کالج کے ساتھ ایک دارالافتاء بھی قائم ہے ان سب کا انتظام کرنا کوئی معمولی بات نہیں ہے۔ بیگم زین بارجنگ اپنے فرائض کو انجام دینے کا اچھا سلیقہ رکھتی ہیں۔

اور آپ کو دست کاری اور گھریلو صنعت میں بھی پوری مہارت ہے۔ چنانچہ ساگرہ خسر دی کے موقع پر جو نائش مصنوعات ملکی قائم ہوا کرتی تھی اس میں آپ کو دست کاری کے افادات بھی ملے ہیں۔

---



## معصومہ بیگم (۱۷)

ڈاکٹر خدیو جنگ مرحوم کی بڑی دختر نواب الملک کی نواسی  
معصومہ بیگم ایک صاحب علم خاندان سے تعلق رکھتی ہیں۔ اس نے بچپن  
سے علمی ماحول میں پرورش ہوئی اور پھر شاہی کے بعد بھی علم و دست انیس  
زندگی کے طفیل علمی زندگی بسر کرتی ہیں۔ آپ کو نہ صرف علم و فن سے  
شغف ہے بلکہ خواتین کی بہتر جہتی ترقی سے بھی پوری دلچسپی ہے۔ یہ شوق  
آپ کو اپنی والدہ طیبہ بیگم مرحومہ سے ورثہ میں ملا ہے۔ ۱۹۷۱ء میں معصومہ بیگم  
کی ولادت حیدرآباد میں ہوئی۔ محبوبہ گریڈ اسکول میں تعلیم ہوئی۔ مطالعہ  
کے شوق سے معلومات میں دست پیدا کی فارسی، انگریزی اور اردو میں  
خاصی قابلیت ہے۔

معصومہ بیگم کی علمی اور صحافتی انجمنوں میں شریک ہیں بعض انجمنوں  
کی صدر اور بعض کی سکریٹری ہیں۔ اور اپنے فرائض کو بہ احسن وجہ انجام دیتی  
ہیں۔ زمانہ کانفرنسوں اور علمی انجمنوں میں آپ کی اردو اور انگریزی تقریریں

۶۹  
موتراور بازار سلومات ہوتی ہیں۔ شاید ہی کوئی حیدر آباد کی زمانہ علمی معاشرتی  
کاففرنس ہوگی جس میں آپ کا حصہ نہ ہو۔

رسالہ سب رس میں معصومہ بیگم کے مضامین بھی شائع ہوتے ہیں  
جو اسلوب بیان حدت رادگی اور دلچسپی کے لحاظ سے قابل قدر ہوتے ہیں۔  
محسن علی مرزا صاحب نائب صدر کلیہ عثمانیہ آپ کے شریک  
زندگی ہیں۔

---

(۱۸)

## نور النساء بیگم منہ عثمان

نور النساء بیگم بی بی نے پرنسپل زمانہ عابلی دہلی اسکول کے والد مولانا  
عبد الحفیظ صاحب جنوبی ہند کے رہنے والے ہیں۔ سرکار انگریزی کے نام  
کے بعد حیدر آباد آکر پودو باش کر لی۔ سن ۱۹۰۹ء میں نور النساء  
کی پیدائش حیدر آباد میں ہوئی۔ اولاً خانگی طور پر تعلیم ہوئی امتحان ٹیل  
اس وقت کامیاب ہوئیں جبکہ حیدر آباد سے صرف ایک دو لڑکیاں اس  
امتحان میں شریک ہو کر تھیں۔ اس کے بعد آپ لکھنؤ گئیں اور وہاں  
ایام تہوہرن کالج میں شریک ہوئیں ۱۹۲۲ء میں بی بی نے کی ڈگری  
کے ساتھ حاصل کی۔ آپ حیدر آباد کی پہلی مسلم خاتون تھیں جنہوں نے  
اعزاز کے ساتھ بی بی میں کامیابی حاصل کی۔

نور النساء بیگم کے مقالہ کا مضمون "ماہس وارڈی بحیثیت ناول" کا  
مقالہ اس کے صلیہ میں آپ کو عماد الملک کا طلانی تمغہ ملا یہ تمغہ اس کے پہلے

کسی مسلم خاتون کو نہیں ملا تھا ہمیشہ انگلو انڈین وغیرہ خواتین اس نسخہ کو مائل کرتی تھیں۔ انگریزی مصنفوں نگاری کی آپ کو کافی مشق تھی آپ کے مضامین وسعت مملو ہات اور ادبی حیثیت سے قابل تعریف ہوتے تھے اور قدر کی نظر سے دیکھے جلتے تھے۔

نواب مسعود جنگ ناظم تعلیمات کے دور نظامت میں نور النساء بیگم کا تقرر محبوبیہ گورنمنٹ اسکول میں ہوا۔ سات سال تک آپ نہایت عمدگی سے اپنے فرائض کو انجام دیں اس کے بعد حبیب کلیہ انات قائم ہوا تو بحیثیت مددگار پروفیسر آپ کا تقرر ہوا۔ تاریخ اسلام، تاریخ انگلستان، اخلاقیات کی تعلیم آپ کے ذمہ کی گئی۔ ان اہم مضامین کی آپ نے ایسی اچھی تعلیم دی کہ کئی طالبات نے ان مضامین کو لے کر اعلیٰ درجات کے ساتھ کامیابی حاصل کی۔ چند سال کے بعد اورنگ آباد کے ٹیچر اسکول پر نور النساء بیگم کا تبادلہ اس لئے کیا گیا کہ مدرسہ وسطانیہ کو پانی اسکول کا درجہ دینے کے لئے مدرسہ کو ترقی دی جائے، چنانچہ آپ کی کوشش اور جالفتاشی کے باعث ایک سال کے ہی عرصہ میں اسکول کو پانی اسکول بنا دیا گیا۔ کچھ عرصہ کے بعد ہمتیہ مدارس نسوان کی تین جائدادیں قائم ہوئیں۔ نور النساء بیگم کو صوبہ اورنگ آباد کی ہمتیہ پراموکیا گیا۔ صوبہ اورنگ میں تعلیم نسوان کا ذوق پیدا کرنے اور اس ذوق و شوق کو جاری رکھنے کے لئے ہمت افزائی کرنے اور آسائیاں بہم پہنچانے کا سہرا آپ کے سر پہنکا۔ نور النساء بیگم نے اس صوبہ میں اردو کی ترویج اور اس کو مقبول بنانے میں بھی بڑی سعی اور جدوجہد کی ہے۔

جب حیدر آباد کے مشہور زنانہ ہائی اسکول ٹاپسی کی صدارت  
خالی ہوئی تو نوز النساء بیگم کے عمدہ خدمات کے مد نظر آپ کا انتخاب  
ہوا۔ چنانچہ ۱۹۴۲ء میں اس خدمت پر آپ کا تقرر عمل میں آیا۔  
یہ مدرسہ ۱۹۵۹ء میں قائم ہوا تھا۔ اور اب تک کسی حیدر آبادی یا علم  
خاتون کو اس کی صدارت کرنے کا موقع نہیں ملا تھا۔ نوز النساء بیگم  
پہلی حیدر آبادی اور مسلم خاتون ہیں۔ جن کو یہ ہم خدمت دی گئی ہے۔  
توقع ہے کہ آپ کے زمانہ میں مدرسہ کو اور زیادہ ترقی اور مقبولیت  
حاصل ہوگی۔

نوز النساء بیگم کے فسر یک زندگی محمد عثمان صاحب یہ لے ہیں  
جو چادر گھاٹ انٹر میڈیٹ کالج کے پرنسپل ہیں۔

---

## ۱۱۹ مدینہ بیگم

سری صاحبزادی سکینہ بیگم کا تذکرہ بھی  
 م کی ولادت سنہ ۱۹۰۲ء میں حیدر آباد میں  
 ہوئی۔ سینئر کیمبرج کا امتحان اعزاز کے  
 نامزد ترین طالباتہ میں آپ کا شمار ہوتا ہے  
 اور مادری دونوں علم و فضل کے لحاظ سے  
 علمی ماحول میں آپ کی پرورش ہوئی  
 بہارت حاصل ہے۔ اردو ادب انگریزی  
 خطوط نویسی کا بھی خاصہ ملکہ ہے۔ آپ  
 رکا پتہ چلتا ہے کہ مغربی تعلیم کی آزاد  
 قی، مشرقی روایات اور مشرقی طرز معاشر  
 ے آپ دونوں مندوں کے اچھے امور

۲۷  
سیکنہ بیگم کو شاعری سے بھی دلچسپی ہے۔ سیکنہ تخلص کرتی ہیں۔  
سید علی حیدر طباطبائی مرحوم سے آپ کو تلمذ حاصل تھا۔

ادارہ ادبیات اردو کی شعبہ لنوائ کی آپ مستعد ہیں۔ اور  
رسالہ سب رس کی مجلس ادارت کی ایک ممتاز رکن بھی۔ یہ رکنیت کا  
نام کی نہیں ہے۔ بلکہ سیکنہ بیگم کا عملی حصہ ہوتا ہے۔ چنانچہ سالہ میں جہا  
تدفرائع شائع ہوتے ہیں وہ آپ ہی کے انتخاب کردہ ہوتے ہیں۔ یہ  
ادب جو عربانی کے نام سے بدنام ہے۔ رسالہ سب رس میں آپ ہی  
کی وجہ سے شائع نہیں ہو سکتا۔ ادارہ ادبیات اردو کی مشہور کتاب  
”نذر کس“ کو آپ ہی نے مرتب کیا ہے اس طرح علمی حدیث سے  
سیکنہ بیگم اچھی شہرت رکھتی ہیں۔

علمی خدمات کی طرح جب ہم آپ کی معاشرتی اور سماجی خدمات  
پر نظر کرتے ہیں۔ تو ہمیں معترف ہونا پڑتا ہے کہ اس میدان میں بھی  
آپ نے کافی نقش ثبت کئے ہیں۔ ان کی تفصیل کا یہ موقع نہیں ہے  
البتہ مختصر طور پر ان کی مباحثہ کر دی جاتی ہے۔

جس وقت جاگیر دار کالج سے آپ کے مشہور سید رحمت اللہ  
صاحب قادری کا تعلق تھا تو آپ نے اس کالج کے ملازمین کی عورتوں  
کو (جن میں اکثر پردہ نشین تھیں) تعلیم دینے اور دست کاری سکھانے  
لئے ایک مدرسہ قائم کیا تھا۔ اور اپنی ذات سے روزانہ چار گناہ صرف  
رہا کرتی تھیں۔ اگرچہ یہ مدرسہ اب قائم نہیں ہے لیکن جو دست کاری

ماہانہ تعلیم دی گئی تھی اس سے اب بھی استفادہ کیا جا رہا ہے ادارہ ادبیات اردو کی جانب سے تعلیم بالغان کے سلسلہ میں آپ پوری طرح متوجہ ہیں اور ادارہ کے امتحانات وغیرہ کے موقع پر ہمہ تن مصروف رہا کرتی ہیں۔

ترہیت اطفال کا بھی آپ کو خاص ملکہ حاصل ہے۔ مرکز تربیت اطفال اور گرل ٹریڈ میں آپ کا بڑا حصہ ہے۔ ایک عرصہ تک گرل گریڈ کی آپ 'کمنٹر' رہی ہیں اور اس خدمت کو بہ احسن وجوہ انجام دیا ہے۔ یہ سلسلہ جنگ جو کارہائے خیر و غیرہ شہزادی صاحبہ کی سرپرستی میں انجام دیئے جا رہے ہیں۔ ان میں بھی سکیٹہ بیگم شریک ہیں اور پورا حصہ لیا کرتی ہیں۔ منوائی کافرنشوں، سکیلوں، انجمنوں میں آپ کی شرکت صرف برائے نام نہیں ہوتی۔ بلکہ عملی کام کرتی ہیں۔ دواخانہ عثمانیہ کے نگران کار غیر سرکاری جماعت میں آپ کو بھی منتخب کیا گیا ہے اور آپ ہمیشہ دواخانہ اور مرئیضوں کے دیکھ بھال میں پوری دلچسپی لیتی ہیں بہر حال سکیٹہ بیگم کے علمی خدمات کی طرح معاشرتی اور سماجی کارنامے بھی تاب ناک ہیں۔

سکیٹہ بیگم کے علمی اور سماجی خدمات کے علاوہ بعض دیگر امور کا تذکرہ بھی بنائیت ضروری ہے۔ مثلاً آپ کو فنون لطیفہ کے دوسرے شعبوں میں مصوری اور موسیقی میں بھی مہارت حاصل ہے۔ آپ کی مصوری کے نمونے پسندیدہ نظروں سے دیکھے جاتے ہیں، اور مشکل سامان کے جملہ شعبوں میں آپ کو دست رس ہے،



تمہیں اطفال، بچوان، باغبانی۔ سلیقہ شعاری، دست کار کا  
 وغیرہ میں آپ بڑی اچھی مہارت رکھتی ہیں۔ اس کی تفصیل صراحت  
 ہماری کتاب ”خواتین عہد عثمانی“ میں موجود ہے۔  
 اس میں کوئی شک نہیں ہے کہ مکینہ بیگم اپنے والدہ مرحومہ <sup>ملکہ</sup>  
 کے نقش قدم پر کام کر رہی ہیں۔ اور ان ہی کی طرح علمی، معاشرتی اور  
 سماجی خدمات میں مصروف و مہنگ رہا کرتی ہیں۔

---

## (۲۰) جہان بانو بیگم

اردو کی علمی دنیا میں ج نقوی یا جہان بانو بیگم ہم لے دہشت  
کا نام اچھی طرح روشناس ہے۔ جہاں بانو بیگم کے والد ابو رضا مرحوم  
ناظم فوجداری تھے۔ مولوی ابو رضا ان لوگوں میں شامل تھے۔ جو  
نواب مختار الملک کے زمانہ میں یورپ کی تعلیم کے لئے انگلستان بھیجے گئے  
تھے۔ مولوی ابو رضا کے والد مولوی ذیل الدین احترام بیگ مرحوم  
صوبہ دار تھے۔ جہاں بانو بیگم کے نانا نواب دولت یار بیگ مشاہیر  
ایران سے تھے۔ حیدر آبادی میں بھی اوجھلے اچھا نام  
پیدا کیا ناظم دارالفریب اور مرحوم اعلیٰ حضرت کے تالیق بھی تھے۔  
ترک تازان ہند ان کی فارسی تاریخ نہایت مشہور ہے۔ اس طرح  
جہاں بانو بیگم ایک مشہور علمی خاندان سے تعلق رکھتی ہیں۔ حیدر آباد  
میں سلسلہ میں پیدا ہوئیں۔ ناپلی کے زمانہ ہائی اسکول میں تعلیم  
ہوئی۔ شادی کے بعد بیعت اسد کا امتحان جامعہ عثمانیہ سے پاس کیا

اس کے بعد علمی پیاس نے آپ کو علم کا اور گردیدہ کردیا چنانچہ بی اے اور پھر ایم اے کے امتحان میں بھی جامعہ عثمانیہ سے کامیابی حاصل کی۔

سرشتہ تعلیمات میں ملازمت قبول کی ٹڈل اسکول کی صدارت کے بعد محبوبہ اسکول میں منتقل ہو گئیں وہاں سے کلیہ اثاثہ جامعہ عثمانیہ میں پچھاری پر ترقی ملی اس وقت اسی خدمت پر مامور ہیں اور دورِ اخلاقیات کی تعلیم آپ سے متعلق ہے۔

اردو کی خدمت گزاری آپ کا محبوب مشغلہ ہے۔ شاعری اور شہر نگاری دونوں میں دخل ہے۔ اگرچہ نظم نگاری کی جانب زیادہ توجہ نہیں ہے۔ لیکن پھر بھی جو کچھ موزوں کرتی ہیں وہ خوبیوں سے نلو ہوتا ہے۔ خیالات کی بلندی، اسلوب بیان کی جدت، زبان کی صفائی اور سادگی آپ کے کلام کے جوہر ہیں۔ شہر نگاری کی مختلف شاخیں جہاں بانو بیگم کی قلم کی جولائی گاہ بنی ہوئی ہیں، افسانہ نگاری ادبِ لطیف، تنقیدی مضامین۔ اخلاقی اور اصلاحی مضامین، ادبی مضامین، خطوط نویسی وغیرہ میں آپ کو بہت اچھا سلیقہ حاصل ہے انگریزی سے ترجمہ کی خاص مشق ہے۔ آپ ترجمہ کو اپنا لیا کرتی ہیں۔ خطوط نویسی میں جہاں بانو بیگم کا کوئی مد مقابل نظر نہیں آتا آپ کے خطوط رنگینی اور لطافت کے ساتھ اصلاحی پہلوئے ہوئے ہیں اور پھر ان میں شوخی اور طنز کے ایسے نشتر پوشیدہ ہوتے ہیں جو دل کی گہرائی تک پہنچ جاتے ہیں۔

جہاں بانو بیگم میں ایک خوبی یہ ہے کہ آپ قلم برداشتہ لکھا کرتی ہیں، کسی مضمون کے لئے سوئچے اور غور کرنے کی ضرورت نہیں ہوتی۔ اب تک آپ کی حسب ذیل کتابیں زیور طبع سے آراستہ ہو چکی ہیں۔

(۱) رموز خانہ داری

(۲) رفتار خیال

(۳) محمد حسین آزاد

(۴) بربط نامہ

(۵) عرب اور عربستان

ان کے علاوہ تدرولی میں آپ کا قابل قدر مقالہ ”وئی کافن ثانی“ شامل ہے۔ ان کتابوں کے متعلق ہندوستان کے مشہور رسالوں نے بہترین آراء کا اظہار کیا ہے۔

ادارہ ادبیات اردو کے شعبہ سنو ان کی آپ رکن ہیں اور ان کے مفوضہ خدمات کو خوش اسلوبی سے انجام دیتی ہیں۔

نشر گاہ حیدر آباد سے آپ کی تقریریں اکثر شریعتی میں سچوت معلومات خیالات کی بلندی اور اسلوب بیان کی صفائی اور پاکیزگی کے باعث پسند کی جاتی ہیں اور دلچسپی سے سنی جاتی ہیں۔

علمی انجمنوں اور کانفرنسوں وغیرہ میں بھی جہاں بانو بیگم کی تقریریں پسند کی جاتی ہیں۔ غرض کہ جہاں بانو بیگم علمی دنیا میں تھیں ان کی مالک ہیں اور اپنے علمی معلومات سے دوسروں کو مستفید کرنے میں

۸۰  
پس پیش نہیں کرتیں۔ مزید تعلیم کے لئے آپ انگلستان بھی تشریف لے  
گئیں مگر آب و ہوا کی ناموافقیت کے باعث وہاں قیام نہ ہو سکا  
جہاں بانوبیکم مشرقی تہذیب اور روایات پر سختی سے کار بند  
ہیں اور اس کو ہندوستانی عورت کے لئے مفید خیال کرتی ہیں

---

## (۲۱) بشیر النساء بیگم

حیدرآباد کی مشہور شاعرہ بشیر النساء بیگم، بشیر حیدر آباد کی رہنے والی ہیں حیدرآباد میں پیدا ہوئیں۔ تعلیم خانگی طور پر گھر میں ہوئی، اردو فارسی کی اچھی مہارت حاصل ہے۔

تبشیر کو شعر گوئی کا شوق بچپن سے ہے کسی سے تلمذ نہیں ہے آپ کے کلام کو دو اقسام پر تقسیم کر سکتے ہیں۔ ایک تہذیبی اور قصائد وغیرہ ہیں۔ جو حیدرآباد کے زمانہ اعلیٰ معاشی طبقوں کے لئے لکھے گئے اور لگے ہیں۔ دوسرا وہ کلام جو آپ طبیعت کی موزونی پر موزون کرتی ہیں ہر شخص کو موقتہ جملوں وغیرہ کے لئے نظمیں لکھنے کا سلیقہ نہیں ہوتا۔ اگر بغیر کے آرد میں بھی آمد کی شان ہوتی ہے۔ آپ کی اکثر نظمیں نہایت عمدہ اور لائق داد ہیں۔

بشیر النساء بیگم کا کلام لطافت اور پاکیزگی اسلوب بیان کی نظر

خیالات کی بلند پروازی سے مزین ہوتا ہے آپ کی شاعری میں توہین اخلاق اور جدت پائی جاتی ہے۔ اور حیرت ہوتی ہے کہ آپ اقبال کے رنگ میں اس قدر کامیاب لکھ جاتی ہیں کہ اقبال کے کلام کا دھوکا موندے لگتا ہے۔ عنقریب آپ کے کلام کا مجموعہ شائع ہونے والا ہے۔

شاعری کے ساتھ ساتھ آپ کو نثر نویسی کی بھی کافی مشق ہے۔ سو تیلی ماں مصنفہ را البہ بیگم پر آپ نے جو پیش لفظ لکھا ہے وہ آپ کی نثر کا اکیل جھانموند ہے۔

بشیر النساء بیگم کو شاعری کے ساتھ علمی کاموں سے بھی شغف ہے آپ ادارہ ادبیات اردو کے شعبہ نثران کی شریک معتمد ہیں۔ اور اپنے مفوضہ فرائض کو پورے اہتمام اور توجہ سے انجام دیتی ہیں۔

حیدر آباد کا شاہد ہی کو فی زمانہ جلسہ اور کانفرنس ہوگی جس میں بشیر سے نظم خوانی کی استدعا نہ کی جاتی ہو۔ اور اکثر موقعوں پر آپ کی نظم خواہش کو متاثر کر دیتی ہیں۔

بشیر کو نثر نویسی میں بھی دخل ہے۔ وہ نہایت عمدہ خطاط ہیں۔ اس فن کو انہوں نے اپنے ماں سے حاصل کیا ہے وہ خطاطی میں بہت تہ رکھتی تھیں سلیقہ شاعری اور امور خانہ کے انجام دہی میں آپ کو مہارت تامہ حاصل

## مس پدمجانبید

صفحات ماقبل میں مسز سر جینی نانڈ وکاتذکرہ ہو چکا ہے  
 مس پدمجانب کی بڑی دختر ہیں۔ سن ۱۹ء میں حیدرآباد میں پیدا  
 ہوئیں اور تعلیم خانگی طور پر گھریں ہوئی۔ چونکہ آپ بچپن سے دائم النقص  
 ہیں اس لئے کسی اسکول یا کالج میں شریک ہو کر مقررہ نصاب کی تکمیل  
 نہ کر سکیں۔ آپ کی قابلیت، طالعہ اور ماحول کا نتیجہ ہے ”ادب“ (طیر پچرا)  
 سے زیادہ دلچسپی ہے۔

مس پدمجانب کہ کسی باتیں انکی اس سے ملی ہیں۔ وہ انگریزی زبان کی شاعر  
 تھی اور پچھلے شاعری کی اچھی شق حاصل ہے اگرچہ اب تک کوئی مجموعہ کلام شائع نہیں ہوا  
 مگر خاصہ کلام جمع ہو چکا ہے۔ آپ کے کلام میں خیالات کی بلند پروازی  
 اسلوب بیان کی ندرت اور جدت موجود ہے۔ کلام میں آئندگی شان  
 ہے شاعری کے ساتھ مصوری اور موسیقی سے بھی دلچسپی ہے۔ اگرچہ آپ



مصور نہیں ہیں، مگر نقاد کی حیثیت سے نقاشی اور عکاسی کی جو تصدیق فرمائی  
ہیں۔ وہ ایک ماہر فن سے کم نہیں ہوتی۔ موسیقی میں، مغربی اور مشرقی  
دونوں طرز میں آپ کو مہارت حاصل ہے، مشرقی طرز ہندی اور اردو میں  
بہت خوب گائی ہیں۔

آپ کو تقریر کرنے کا مکملہ بھی ہے۔ انگریزی اور اردو دونوں بآواز  
کی اچھی مقررہ ہیں۔ آپ کی تقریر تسلسل اور زود بیانی کے ساتھ دلچسپ  
ہوتی ہے۔ قومی اور ملکی کاموں میں اپنی ماں کے قدم بمقدم ہیں۔  
مس پر جمنا کل ہند کانگریس کمیٹی کی رکن ہیں۔ اور کانگریس کے  
اصول پر کاربند ہیں۔ حیدر آباد کی شاخ کانگریس کی آپ صدر ہیں۔  
غریبوں اور مزدوروں کی بھلائی اور ان کی خدمت آپ کی زندگی کا  
مشغلہ ہے اسی وجہ سے آپ ہر قسم کے کاموں میں بسیک کھتی ہیں۔ جس  
میں غریبوں کی بھلائی مضمر ہوتی ہے۔ حیدر آباد کی تحفظ کمیٹی کی آپ پنج  
دعاں میں آپ نے اس کمیٹی کے ذریعہ بہت کچھ کام کیا ہے۔

”انجمن انسداد قلت نگرانی اجناس“ کی آپ نائب صدر ہیں، انجمن کا  
دفتر آپ ہی کے مکان میں قائم ہے۔ اس طرح گویا آپ ہر وقت انجمن کے  
فرائض انجام دیا کرتی ہیں۔

مس پر جمنا کے ان ہی خدمات کی مد نظر ان کو غریبوں اور مزدوروں کا  
لیڈر کہا جاسکتا ہے۔ اور پھر حرت نام کی لیڈر نہیں بلکہ ان کے دکرہ سکھ میں  
شریک ہمدرد اور پر شفقت لیڈر کہلا سکتا ہے۔

## مس ایلامنی نایبہ

مس ایلامنی، سنسکرو جینی نایبہ ڈو کی دوسری دختر ہیں ۱۹۰۳ء میں پیدا ہوئیں۔ میں پیدا ہوئیں۔ محبوبہ اسکول میں ابتدائی تعلیم ہوئی۔ اس کے بعد انگلستان گئیں اور کسفورڈ سے بی۔اے آنرز کی ڈگری لی۔ یہاں آپ نے کئی انعامات حاصل کئے۔ چنانچہ بہترین نظم نگاری پر آپ کو ایک انعام ملا۔ انجمن مباحثہ میں آپ ہمیشہ پیش پیش رہیں۔ اور انعامات حاصل کئے کالج یونین کی آپ عرصہ تک جائٹ سکریٹری ہیں۔ کسفورڈ یونیورسٹی کے متحدہ طالبات کی مجلس کی آپ روح رواں تھیں۔ غرض کہ دوران تعلیم ہی میں آپ نے ایک ممتاز حیثیت حاصل کر لی تھی۔

۱۹۲۶ء میں آپ انگلستان سے واپس ہوئیں کچھ عرصہ کے بعد لاہور کے ایک کالج میں فلسفہ کی صدر مقرر ہوئیں۔ اس کے بعد ۱۹۳۶ء میں سربراہ حیدری میں آپ کو ”وفاق“ کے سلسلہ میں اپنا پراوٹ سکریٹری بنایا۔

مس لیلا منی حیدرآباد کی پہلی خاتون ہیں جو طبابت اور تعلیمات کے سترے  
 کے سوا دوسرے کام پر مامور ہوئیں۔ کیونکہ حیدرآباد میں کوئی عورت اس قسم  
 کے کسی عہدہ پر مامور نہیں ہوئی تھی۔ اس خدمت کے بعد آپ کو زمانہ  
 کالج میں لکچسری پر منتقل کیا گیا اور اب آپ اسی خدمت پر مامور ہیں  
 مس لیلا منی کو انگریزی ادب اور فلسفہ میں جو عبور اور دست رس حاصل ہے  
 اس کا مقابلہ بہ مشکل کیا جاسکتا ہے انگریزی نظم نگاری اور شہر نگاری اور  
 میں خاصی مہارت ہے۔ آپ کی نظمیں اور مضامین خیالات کی بلندی،  
 وسعت معلومات، زبان کی عطاوت سے معمور ہوتے ہیں۔ ان کی دلکشی اور  
 دلچسپی بھی قابل قدر ہوتی ہے۔ مضمون نگاری کے ساتھ ساتھ آپ کو تقریر  
 کرنا بھی خاص سلیقہ حاصل ہے آپ کی تقریر پر زور دہل، پھپھ مر واپا ہوتا  
 سنوانی اصلاح اور ترقی کے لئے مس لیلا منی کی جدوجہد کی تفصیل  
 طویل صفحات کی مقتضی ہے۔ کئی انجمنوں اور اداروں کی سکرٹری اور نائب  
 صدر وغیرہ کی حیثیت سے آپ مصروف کار ہیں، علمی انجمنوں اور سوشل  
 کلبوں، رفاہی اور اصلاحی ادارہ کی آپ سرگرم کارکن ہوتی ہیں مثلاً  
 انجمن ترقی تعلیم و تمدن، مجلس دفاع شہری، انجمن اغذیہ، پور میڈی  
 ایوسی ایشن، نیمیو بیوں اداروں کے نام لے جاسکتے ہیں۔ جن میں آپ  
 کا عملی حصہ ہوتا ہے۔ کوٹھ اور سار کے زلزلہ کے موقع پر چندہ جمع  
 کرنے کے لئے آپ نے بحیثیت سکرٹری کام کیا ہے۔  
 مس لیلا منی کی سب سے بڑی خصوصیت یہ ہے کہ آپ کسی

مرغوب نہیں ہو چیں۔ جن انجمنوں اور اداروں میں آپ کام کرتی ہیں وہاں بلا خوف جرات اور صداقت سے اظہار رائے کرتی ہیں۔ یہ آپ کی وہ صفت ہے جو دوسروں سے آپ کو ممتاز کرتی ہے۔ مس لیلا مہنی کا نام ان کی جرات، صداقت، استقلال اور مستندی کے لحاظ سے نمونہ اور مثال کے طور پر پیش ہو سکتا ہے۔

علیہا حضرت شہزادی برار کے زیر سرپرستی اور زیر صدارت جس قدر ادارہ جات کام کر رہے ہیں ان میں سے اکثر اداروں کی آپ سکریٹری ہیں اور اپنے مفوضہ کام کو نہایت حسن و خوبی سے انجام دیا کرتی ہیں۔

(۲۴)

## ڈاکٹر منسری کہندے

ڈاکٹر موہترابی۔ منسری کہندے ہمارے والد شہرام راؤ کرینگڑے کے  
 باشندے تھے منسری کہندے کرینگڑے میں تولد ہوئیں (۱۹۰۳ء م ۱۳۲۲ھ)  
 ابتدائی تعلیم حیدرآباد میں ہوئی اس کے بعد بمبئی ٹیکسل کالج سے ایم بی بی ایس  
 کی ڈگری حاصل کر کے ملازمت کے دائرے میں شامل ہوئیں۔ وکٹوریہ زمانہ  
 دواخانہ میں سیول سرجن ہوئیں کچھ عرصہ کے بعد یورپ گئیں اور ڈی سی ڈی  
 ایم ایم ایس لے (لندن) کی ڈگریاں لیکر واپس ہوئی۔ واپسی کے بعد کچھ عرصہ  
 تک بدستور اپنے فرائض کو انجام دیتی رہیں اس کے بعد ۱۹۳۰ء م ۱۳۲۰ھ  
 سے آپ کو اسی دواخانہ کی مہتمم بنا دیا گیا ہے۔ آپ پہلی دیسی خواتین کو اس  
 اہم خدمت پر مامور کی گئی ہیں چھ سال سے منسری کہندے اپنے فرائض  
 کو خوش اسلوبی سے انجام دے رہی ہیں۔

## (۲۵) ڈاکٹر صالحہ بیگم

ڈاکٹر صالحہ بیگم کے والد مولوی سید سجاد حسین صاحب مقصد عدا  
 امور عامہ ایک کارکن اور دیانت دار صنف دار تھے، صالحہ بیگم کی پیدائش  
 حیدرآباد میں ۱۹۰۷ء میں ہوئی۔ ناپہلی کے زمانہ اسکول میں آپ  
 کی تعلیم ہوئی اور ہائی اسکول لیوننگ سارٹھنگٹ میں کامیابی حاصل کی  
 اس کے بعد دہلی جا کر لیڈی ہارڈنگ کالج میں شریک ہوئیں اور ایم بی  
 بی ایس کی ڈگری لی۔ اور بعد کامیابی مزید تعلیم کے لئے انگلستان گئیں اور  
 وہاں سے ایل، آر، سی، پی ایم، آر، سی ایس کی ڈگریاں لیکر واپس ہوئیں  
 آپ حیدرآباد کی پہلی مسلم خاتون ہیں جنہوں نے انگلستان سے ڈاکٹری کی  
 ڈگری حاصل فرمائی ہے۔

انگلستان سے واپسی کے بعد صالحہ بیگم کا تقرر زمانہ دواخانہ سرکار کا  
 میں سول سرجن بنی رہا۔ اس دواخانہ میں شعبہ تہہ لوجی۔  
 (تخصیص امراض) آپ ہی کے باعث قائم ہوا۔

صاحب بیگم کا زیادہ وقت دوا خانہ میں بیماروں کی خبر گیری میں صرف ہوتا ہے۔ غریبوں اور کم استطاعت لوگوں کے ساتھ آپ کا ہمدردی اور فیاضی مشہور ہے۔

آپ خانگی طور پر بہت کم بیماروں کا علاج کرتی ہیں۔ مگر جہاں جاتی ہیں وہاں عموماً فیس نہیں لیتی۔ یہ آپ کی وہ صفت ہے جو آپ کو دوسروں پر ممتاز کرتی ہے۔ "ڈاکٹر صاحبہ بیگم ایک ہمدردی، ذی اخلاق و مروت، خاتون میں آپ کے ان اوصاف کا ہر کہ دمہ متعرف ہے۔"

(۲۶)

## مسٹر جبار

مسٹر جبار کلکتہ کے ایک مخزن سیہودی خاندان سے تعلق رکھتی ہیں  
 ۱۹۰۷ء میں پیدا ہوئے کلکتہ ہی میں تعلیم و تربیت ہوئی (کلکتہ)  
 یونیورسٹی سے بی اے اور پھر بی ٹی کیں کامیابی حاصل کی ختم تعلیم  
 کے بعد وہ ٹی کے ایک زنانہ مدرسہ میں معلمہ کی حیثیت سے مامور ہوئیں،  
 ۱۹۲۵ء میں ڈاکٹر سید عبدالجبار نے آپ سے بیاہ کیا اور آپ حیدرآباد  
 آئیں کچھ عرصہ کے بعد تاملی کے زنانہ مدرسہ میں انگریزی معلمہ کی حیثیت سے  
 مامور ہوئیں پھر زنانہ ٹریننگ سکول کی صدارت پر آپ کا تقرر ہوا اس کے  
 چند سال بعد جب زنانہ ٹی ہائی اسکول قائم ہوا تو اس کی پرنسپل پر مسٹر جبار  
 کو ترقی دی گئی اور اس وقت تک اسی خدمت پر مامور ہیں۔

مسٹر جبار ایک مستعد کارکن رومی مروت و اخلاق خاتون ہیں  
 آپ سے نہ صرف طالبات خوش رہا کرتی ہیں بلکہ ماتحت عملات سے  
 بھی آپ کا برتاؤ نہایت عمدہ ہوتا ہے، اگر آپ طالبات سے ایک



مہربان اور رشتہ فکرت ماں کی طرح پیش آتی ہیں تو معاملات کے ساتھ مخلص دوست اور اچھی سہیلی کی طرح سلوک کرتی ہیں۔

اگرچہ اردو آپ کی مادری زبان نہیں تھی۔ حیدر آباد آنے کے بعد اردو کی مشق اور تعلیم شروع کی اور بہت جلد آپ نے سرکاری امتحان زبان دہانی میں کامیابی حاصل کر لی اور اب آپ اچھی طرح اردو میں کچھ لکھ سکتی ہیں۔

منہر جبار کو عورتوں کے شوشل خدمات سے پوری دلچسپی ہے عرصہ تک زنانہ ریکریشن کلب کی سکرٹری کے فرائض خوش اسلوبی سے انجام دیتی رہیں۔ دیگر نسوانی انجمنوں اور کانفرنسوں میں آپ کا حصہ ہوتا ہے۔ جو کام آپ کے تفویض کیا جاتا ہے۔ اس کو آپ پوری ذمہ داری سے انجام دینے کا کوشش کرتی ہیں۔

دست کاری موسیقی میں بھی دخل ہے۔ پیراکی میں بڑی اچھی ہمار کھیتی ہیں۔

## (۲۷) منیر بادشاہ بیگم صوفی

بادشاہ بیگم صوفی بم لے۔ نواب محمد یاور جنگ مرحوم کی دختر  
ہیں۔ سن ۱۹۰۹ء میں آپ کی ولادت ہوئی۔ ابتدائی تعلیم  
گھر پر ہوئی۔ نواب صاحب مرحوم عربی اور فارسی کے جید عالم تھے۔  
اگرچہ خود انگریزی سے ناواقف تھے مگر اپنی اولاد کو انگریزی کی اعلیٰ تعلیم  
دلائی۔ چنانچہ بادشاہ بیگم نے اولاد اس یونیورسٹی سے لیٹلے میں کیا جی  
حاصل کی اور پھر شادی اور اولاد سے بعد علیگڑھ سے بی اے اور ایم اے کی  
ڈگریاں لین۔ آپ نے یورپ کی تعلیمی یا حت ”بھی فرمائی ہے“ سات ممالک  
کے تعلیمی اداروں اور طریقہ تعلیم کا معائنہ کیا ہے

بادشاہ بیگم تعلیم کے بعد کجوبیہ گریڈ اسکول میں مامور ہوئیں اور  
مس میسی نندی کے انتقال پر ان کی جگہ مہتمی مدراس نسوان بلدہ وغیرہ  
پر آپ کا تقرر ہوا۔ اس کے پہلے آپ میسی کی علالت کے سلسلے میں اس

خدمت پر منصرفانہ کار گزار رہ چکی ہیں۔  
 علیا حضرت شہزادی در شہوار و در داتہ بیگم صاحبہ کو اردو تعلیم نے  
 کا اعزاز بھی آپ کو حاصل ہے۔

منہ صوفی کی علمی دیکھی اور ساجی مصروفیت بھی قابل تذکرہ ہے۔  
 آپ نے تاریخ ہند کو فارسی میں ترجمہ کیا ہے۔ رسالہ سب رس وغیرہ  
 میں آپ کے مضامین شائع ہوتے ہیں، جو دست معلومات کے ساتھ  
 صاف اور عام فہم ہوتے ہیں۔

باو شاہ بیگم صوفی ایک اچھی مقررہ ہیں آپ کی تحریریں نجدہ  
 اور تین ہوتی ہیں ان میں قسلس اور ربط کے ساتھ دیکھی پائی جاتی ہے  
 خیالات سلجھے ہوئے ہوتے ہیں انسانی کائناتوں اور انجمنوں میں آپ  
 عملی حصہ لیا کرتی ہیں۔ انجمن حیات طیبہ کی آپ نائب صدر ہیں۔  
 صدر مجلس خواتین حیدر آباد کی آپ مقررہ ہیں بلکہ روح رواں  
 ہیں۔ اس مجلس کا تذکرہ صفحات ماقبل میں ہو چکا ہے۔ مسلم خواتین  
 کو عربی زبان سے واقف کرانے کا جو کام اس انجمن نے سروسرقت اختیار  
 کیا ہے وہ قابل ستائش ہے۔

منہ صوفی کو ملازمت کے سلسلہ میں اصلاح کا دورہ کرنا ہوتا ہے  
 آپ ان مقامات پر بھی عورتوں کی تعلیمی اور معاشرتی ترقی میں پوری  
 دیکھی لیتی ہیں اور اپنی ہمدردی اور امداد سے دریغ نہیں فرماتیں۔

(۲۸)

## منیر طیبہ باقر علیاں

صفحات ماقبل میں یہ ضمن مضاف بیگم ہمایوں مرزا ڈاکٹر صفدر علی مرزا کا تذکرہ ہو چکا ہے۔ منیر طیبہ بیگم ڈاکٹر صفدر علی مرزا کی پوتی ہیں۔ آپ کے والد میجر محمد علی مرزا تھے۔ جو گزشتہ جنگ عظیم کے موقع پر شہید ہوئے۔

طیبہ بیگم کی پیدائش حیدرآباد میں ۱۹۱۱ء میں ۲۳ اگست ۱۹۱۱ء میں ہوئی۔ چھ سال کے سن میں آپ کے والد کا سایہ سر سے اٹھ گیا۔ نو سال کی عمر تک آپ کی تعلیم گھر پر چھوٹی جو ندھی اردو اور انگریزی پر مشتمل تھی۔ اس کے بعد مجموعہ گرلز اسکول میں شریک ہوئیں اور سینئر کیمبرج میں کامیابی حاصل کی۔ خصوصیت سے وہ سنگ رائٹس، مصوری اور موسیقی میں ایسازات حاصل کئے۔ مصوری میں رائل کالج لندن اور موسیقی میں ٹریوٹن کالج لندن کے استاد حاصل کئے۔ اس کے علاوہ کھلونہ سازی پر قیہ ورک وغیرہ میں مہارت حاصل کی۔ مجموعہ اسکول کی آرٹس ٹیچرس لوہے انگریزی

سخت و زبرد گیر انگریزی دستکاریاں سکین تو اس کے معاوضہ میں طبیبہ بیگم نے انکو مغلائی کچوان اور مشرقی موسیقی سکھائی۔

۱۹۳۰ء میں طبیبہ بیگم کی شادی ہوئی۔ حیدر آباد میں عموماً اعلیٰ خاندان اور صاحب ثروت گھرانوں کی عورتیں ملازمت کو معیوب تصور کرتی تھیں، اس خیال کو ترک کرنے کے لئے آپ نے پیش قدمی کی اور اپنے شوہر میر باقر علی صاحب کے اچھی خدمت پر مامور رہنے کے باوجود آپ نے انجن امداد باہمی کی ملازمت قبول کی اور ”ناشرہ“ کی حیثیت سے امداد باہمی کی اچھی تشہیر فرمائی آپ کی کوشش سے کئی انجمن قائم ہوئیں ان میں سے ایک انجمن کفایت شعاری لنوان ہے۔ جس نے چار سال کے عرصہ میں پینتیس ہزار کا سرمایہ جمع کر لیا تھا۔

۱۹۴۹ء میں جب سرکار غامی کے سر رشتہ تعلیم صنعت و حرقت کی جانب سے مدرسہ صنعتی لنوان قائم ہوا تو اس کی مہتممی کے لئے طبیبہ بیگم انتخاب عمل میں آیا۔ چنانچہ ۱۹۴۹ء سے آپ اس مدرسہ کی مہتممی پر مامور ہیں اس کے علاوہ کئی صنعتی مدارس کی نگرانی بھی آپ کے ذمہ ہے۔ یہ ظاہر ہے کہ جب کسی چیز کی ابتداء ہوتی ہے۔ یا کوئی جدید ادارہ قائم کیا جاتا ہے تو اس کے لئے مشکلات کا سامنا ہوتا ہے۔ دہلی میں پیش آتی ہیں اس کے لئے نہایت متعدی اور توجہ جائقشانی کی ضرورت ہوتی ہے مگر طبیبہ بیگم نے اس جدید صنعتی ادارہ کو جس طرح ترقی دی ہے وہ حیدر آباد کے لئے ایک عمدہ نظر ہے۔ اس مدرسہ کی مقبولیت دلچسپ

زیادہ سے زیادہ ہوتی جا رہی ہے مدرسہ میں مختصر تعلیم کے بعد مختلف دست کاریوں اور ڈومشک سائنس کی تعلیم دی جاتی ہے۔ قلیل عرصہ میں اس مدرسہ کی طالبات نے جو ترقی کر لی ہے اس کو محض طیبہ بیگم کی ذاتی دلچسپی، محنت، شوق اور اہتمام کا نتیجہ کہا جاسکتا ہے۔

طیبہ بیگم کو اب بھی مدرسہ کی مصروفیت، اپنے خانہ داری کے مشاغل اور دیگر مصروفیتوں کے ساتھ نئی نئی صنعتوں اور دست کاریوں کے سیکھنے کا بڑا شوق ہے چنانچہ حال ہی میں چمڑے پر گل بوٹے کرنے کا کام سیکھا ہے اور اب مدرسہ میں اس کی تعلیم دے رہی ہیں۔

طیبہ بیگم نے اپنی ملازمت کی جو فیلز قائم کی ہے اس کا بھی اہم چھ اثر پور ہے۔ اعلیٰ خاندان اور عہدہ داروں کی بی بیوں کی ملازمت اختیار کرنے لگی ہیں۔

مسٹر باقر علی خاں نہ صرف مدرسہ صنعتی کے باعث قابل تذکرہ ہیں بلکہ ایک اچھی مصورہ بہترین دست کار، ماہر ڈومشک سائنس کے ساتھ ساتھ آپ کو شوقانی ترقی کے اداروں سے بھی دلچسپی ہے۔ کئی انجمنوں اور اداروں میں شریک ہیں۔ اور عملی کام کرتی ہیں۔ ان کی تفصیلی صورت بخوف لحالت نظر انداز کی جاتی ہے۔

اس میں کوئی شک نہیں ہے کہ حیدرآبادی عورتوں میں دست کاری کا شوق پیدا کرنے اور اپنے قوت بازو سے کمائی کا سلیقہ پیدا کرنے میں طیبہ بیگم کی کوشش کامیاب ثابت ہوئی ہے۔

(۲۹)

# بیگم امیر حسن

مولوی امیر حسن مرحوم، نقاب محسن الملک کے بھائی تھے، عرصہ  
در اندک اول تعلق دار ہی کی خدمت کو انجام دیکر وظیفہ حسن خدمت حاصل  
کیا اور نیک نامی کے ساتھ رخصت فرمائی۔

بیگم امیر حسن کے والد مولوی زین العابدین شہر سرائی تھے جو ہستم  
دار الطبع سکی حیثیت سے سرکار عالی کی ملازمت میں منسلک رہے۔ بیگم امیر حسن  
کی پیدائش حیدرآباد میں ۱۸۷۷ء میں ہوئی اس زمانہ کے رواج کے مطابق  
گھنیرہ تعلیم ہوئی، عربی، فارسی اور دو میں آپت اچھی مہارت رکھتی ہیں،  
خصوصیت سے قرآن شریف سے زیادہ شغف ہے۔ ۱۹۰۱ء میں آپ کا  
شادی ہوئی۔

سیاست ہندوستان اور عورتوں کی اصلاح اور ترقی سے بیگم امیر حسن  
خاص دلچسپی ہے آل انڈیا کانگریس میں آپ نے عملی حصہ لیا ہے۔ آپ ایک

۹۹  
 اچھی مقررہ ہیں نہ صرف حیدرآباد کے زمانہ جلسوں میں بلکہ حیدرآباد کے باہر  
 کانفرنسوں میں بھی آپ کی پراثر تقریر جوش پیدا کرتی ہے۔  
 بیگم امیر حسن کا منصب امین یہ ہے کہ آپس کی نا اتفاقی چھوڑ دی  
 جائے، ہندو، مسلم، سنی، شیعہ باہم متحد و متفق ہو جائیں۔ اس کا آپ  
 پر چارہ اپنی زبان اور عمل سے کرتے ہیں۔ باہمی فسادات مخالفت لڑائی  
 جھگڑوں سے آپ کا دل بہت متاثر ہوتا ہے۔ اور اس کو قوم کی بتائی  
 اور بربادی تصور کرتے ہیں۔

اپنے مکان جو بلی ہل (بیچارہ ہل) پر آپ نے ایک مدرسہ سنوان  
 بھی قائم کیا تھا اور بیچارہ لڑکیوں اور عورتوں کو دست کاری اور تہذیبی  
 تعلیم دیا کرتے تھے بعض بیچارہ عورتوں نے دست کاری میں بڑی اچھی مہارت  
 پیدا کر لی۔ سارسی کے کور، مینر پوش، صفائی وغیرہ بیسیوں چیزیں سلیقہ اور  
 صفائی سے بنانے لگی ہیں۔ اور بعض دوسری خواتین نے بیچارہ صنعت بھی  
 حاصل کی۔ یعنی لباس پر نقش و نگاری بنانے کا طریقہ سیکھ لیا ہے اور اب  
 مدرسہ صنعتی میں اس کی تعلیم بھی دی جاتی ہے۔



(۳۰)

## مس ایڈلاڈلامہ

مس ڈلامہ حیدرآباد کی ایک برہمن گھرانے میں پیدا ہوئیں۔ بچپن میں عیسائی مذہب اختیار کر لیا۔ اسٹنلی گرل اسکول میں تعلیم ہوئی۔ تھامس یونیورسٹی سے بی۔ اے کی ڈگری حاصل کی اس کے بعد امریکہ گئیں اور وہاں سے ایم۔ اے کی ڈگری لے کر ۱۹۳۰ء میں حیدرآباد واپس ہوئیں۔ واپسی کے بعد اسٹنلی گرل اسکول میں وکس پرنسپل کی خدمت پر مامور ہوئیں اس کے چھ سال کے بعد اسی مدرسہ کی پرنسپل ہو گئیں اور اب تک اسی خدمت پر مامور ہیں۔

مس ڈلامہ کے عمدہ انتظامات اور عمدہ تعلیم کا نتیجہ ہے کہ اسٹنلی گرل اسکول کا نتیجہ امتحان ہمیشہ شان دار ہوتا ہے۔ اب تک کئی لڑکیوں نے اسکول فاسٹل میں اول انگریز سرکار عالی کا وظیفہ یا دیگر کوئی کچھ حاصل کیا ہے

اس وقت تقریباً ایک ہزار طبابت اس مدرسہ میں تعلیم پاتی ہیں  
 اسٹنلی گرل اسکول کے متعلق ایک بورڈنگ بھی ہے اس کی نگرانی  
 بھی مس ڈولامہ کے سپرد ہے۔ آپ اپنی خوش اخلاقی، محنت جفاکشی کے باعث  
 مشہور ہیں۔

سکنہ آباد میں مشریاں کے ساتھ آپ نے سوشل خدمات بھی انجام  
 دیئے ہیں۔ سکندر آباد کے بیت المعمور میں کا تنظیم اور اس کا چندہ جمع  
 کیا ہے۔

انجمن دہ صلیب احمر کے سلسلہ میں بھی آپ کے خدمات پسندیدہ  
 نظروں سے دیکھے جاتے ہیں۔

---

## (۳۱) مسٹر پیلے

مسٹر پیلے کا وطن مدراس ہے۔ شادی کی وجہ سے اپنے شوہر راجہ وینو گوپال ناظم دارالطبع کے ساتھ حیدرآباد آئیں اور اس کو وطن بنا لیا۔ آپ کے والد گرامی کے مشہور پلیری جی رام تھے۔

مسٹر پیلے کو مصوری میں دخل ہے۔ ان کے بنائے ہوئے کئی مرقع پسند کئے گئے ہیں۔ مصوری کے ساتھ فنون لطیفہ کی دوسری شاخ موسیقی میں بھی کمال حاصل ہے۔ ڈیڑھ سو سال سے موسیقی کی سند حاصل کی ہے۔ حیدرآباد میں کرناٹکی موسیقی کو رواج دینے کا سہرا آپ ہی کے سر پہ موسیقی ہسکارسا نے دنیا

اور دے موند لین (باچتے ہیں آپ کو بڑی اچھی مہارت ہے) ایک عرصہ تک لڑکیوں موسیقی کی تعلیم بھی دیا کرتی تھیں۔

فن حفاظت (تقریر) میں بھی آپ کو دخل ہے۔ پارہا کا نفرنوں میں تقریر فرمائی ہیں۔ بکوان میں پورا ملک حاصل ہے۔ کرناٹکی بکوان ادا پھر

حیدر آباد کی پکوان کا سلیقہ پیدا کر لیا ہے۔ سلیقہ شکاری میں بھی ان کا نام بطور  
مثال پیش کیا جاسکتا ہے۔ دو شک سامین کے کبھی شبنوں میں بچنے کو دخل ہے  
باغبانی، تربیت اطفال وغیرہ میں خاصی مہارت رکھتی ہیں۔ آپ کی دلچسپی کا منظر  
مستریچے کو سوشل خدمات سے پوری دلچسپی ہے۔ آپ کی دلچسپی کا منظر  
کئی موقع پر سچوچکا ہے۔ حیدر آباد کے انقلابیوں کے موقع پر آپ نے جو خیالات انجام  
دیئے اس کے صلہ میں سرکار عالی کی جانب سے آپ کو طلائی تمغہ دیا گیا۔ زنانہ  
رکرسین کلب کی بانیوں میں آپ کا شمار ہوتا ہے، کبھی سال تک اس کی نائب متعہ  
اور خزانہ داری کی خدمت کو انجام دیتی رہیں۔  
انجمن ترقی تعلیم و تمدن کی نائب متعہ رہیں اور مستعدی سے اپنے فرائض

کو انجام دی ہیں۔  
حیدر آباد کے باہر جو ناکانہ نہیں منقذ ہوتی ہیں اس میں بھی آپ کا حصہ  
ہوا کرتا ہے۔ اور حیدر آباد کی نائیدگی کرتی ہیں۔

## (۲۲)

# الحاج قیسری بیگم

الحاج قیسری بیگم خان بہادر مولوی محمد شرف الحق صاحبِ رحم  
 مہتممِ بندوبست کی چھوٹی دختر اور شمس العلیٰ ڈاکٹر مولوی مدیر احمد مرحوم  
 یل لڈی کی نو اسی بیٹی ہیں آپ کی والدہ محترمہ العزیزہ کی بیوی دین اصغر  
 (صغریٰ بیگم) تھیں۔ قیسری بیگم کی ولادت حیدرآباد میں ۱۳۱۳ھ میں ہوئی  
 اپنی والدہ سے تعلیم حاصل کی۔ اس کے علاوہ مولوی انتظام الدین حسن آبادی  
 سے جو مولانا نذیر احمد کے شاگرد تھے۔ عربی اور قرآن مجید کا لفظی ترجمہ سیکھا  
 بچپن سے آپ فرسین تھیں ایک بار جو سن لیا مدت امریا دربار بچپن سے  
 علمی اور مذہبی ماحول میں زندگی بسر ہوئی۔ مذہبِ اسلام کی خوبانِ دل  
 نشیں ہوئیں اسی ماحول اور تربیت کا اثر ہے کہ آپ کو قرآن مجید سے زیادہ  
 شغف ہے اور عربی، فارسی، انگریزی، اردو میں اچھی مہارت حاصل ہے۔  
 آپ مختلف دستِ کاریوں سے واقف ہیں۔ سیون، سنون، کاری  
 کراشا، رنگ آمیزی، قلمی، لکڑی اور بید کا کام حتیٰ کہ ہار اور بوریہ بانی ہیں بہت

رکھتی ہیں۔ پرورش اطفال کا سلیقہ ماہل ہے۔

سہ ماہی میں حج و زیارت سے مشرف ہو چکی ہیں۔ حیدر آبادی

قافلہ کے ساتھ آپ نے تہنا سفر کیا۔ کیونکہ کوئی محرم نہ مل سکا تھا۔

قیصری بیگم کو شاعری میں بھی دخل ہے۔ بہت کچھ کلام جمع ہو چکا ہے

جس میں زیادہ تر حمد و ثناء و غیرہ شامل ہے۔ نشر میں کئی ایک کتابیں

تالیف کی ہیں۔ ”تعلیم القرآن“ ایک کتاب عنقریب خلع ہوئے والی ہے۔

”قیصری بیگم کو تقریر کرنے کا اچھا ملکہ ہے آپ کی تقریر نہایت مقبول

اور موثر ہوتی ہے۔ ان تقریروں کا بھی خاصا ذخیرہ جمع ہو چکا ہے۔ انجمن

حیات طیبہ کی آپ رکن ہیں اور نہایت سرگرمی سے اس کاموں میں حصہ

لیا کرتی ہیں۔ اس کے علاوہ کئی دیگر انجمنوں مثلاً انجمن معین الشرفاء

انجمن خواتین اسلام، انجمن خواتین دکن وغیرہ میں بھی آپ شریک ہیں،

آپ کا سب سے بڑا کارنامہ ”مدرسہ تدریسی القرآن“ ہے عرصہ

تک آپ اس کمی کو محسوس کرتی رہیں کہ دینی تعلیم کے تلامذہ میں لیکن

ایسا مدرسہ نہیں ہے جس میں قرآن مجید اور حدیث کی تعلیم ہو۔ اسی ضرورت

کے مد نظر آپ نے مدرسہ تدریس القرآن قائم کیا۔ جو اولاً آپ ہی کے مکان

واقع نامپلی میں کئی ماہ تک قائم رہا۔ جب آپ کا مکان آرائشی بلوہ میں

خیر لیا گیا۔ تو بیگم بہادر خان صاحب نے اپنے مکان میں مدرسہ کو منتقل کر دیا

اب اس مقام پر مفتی میں ایک مرتبہ تعلیم ہوتی ہے۔ قیصری بیگم خود تعلیمی ترجمان بکراتی

ہیں۔ بیگم بہادر خان نفیس بیان کرتی ہیں۔ اس کے علاوہ قرأت، اردو، حساب

۱۰۶  
معلومات مذہبی کی تعلیم دی جاتی ہے۔ تقریباً انہی طالبات شریک درس ہیں۔ کسی سے فیس نہیں لی جاتی۔ مدرسہ میں ایک ذاتی ٹانگہ پانچ شکرہ اور دو کرش مقرر ہیں۔ خاموشی اور استقلال کے ساتھ باقاعدگی سے کام پورا رہا ہے۔

اس مدرسہ میں قبصری بیگم۔ بیگم بیاد خاں کے علاوہ چند اور خواتین بھی درس دیا کرتی ہیں۔ بہر حال قبصری بیگم کا یہ کارنامہ ہر آئینہ حق ستائش ہے۔ جو دوسروں کے لئے باعث تقلید اور نمونہ بنا

# ۱۱۱ مسٹر اوہل ریڈی

راجہ بہادر وینکٹ رام ریڈی سابق کوٹوال کی نواسی اور  
مسٹر اوہل ریڈی مدوگا۔ کوٹوال کی اطمیہ ریڈی خاندان کی ایک مشہور  
خاتون ہیں۔ ۱۹۱۰ء میں حیدرآباد میں پیدا ہوئیں۔ مجموعیہ گراؤ اسکول  
میں تعلیم ہوئی۔ سینئر کیمبرج کے امتحان میں کامیابی حاصل کر کے۔ انگریزی  
اردو، تملک، زبانوں میں عبور حاصل ہے۔ اور تینوں زبانوں میں مضامین  
لکھا کرتی ہیں۔ مروا تہ کر تب گھوڑے کی سواری۔ تشا اندازہ یہ ہیں  
جہارت ہے۔

ریکیشن کلب کی سکریٹری کے فرائض انجام دی ہوئیں۔ اندھرا  
خواتین کے اکنیوس۔ جلسہ منعقدہ ۱۹۳۵ء کی صدارت آپ نے فرمائی  
ہے اس موقع پر جو خطبہ تنگی میں سنایا تھا وہ نہایت اہم حیثیت رکھتا ہے



عموماً حیدرآباد کے نوائی ترقی حضو صا ریڈی عورتوں کی بہنوں  
اور اصلاح ترقی کے لئے آپ ہمیشہ دیکھی لیتی اور مستعدی سے شغل خدا  
انجام دیا کرتی ہیں۔

موجودہ جنگ کے امدادی کاموں اور چندوں وغیرہ میں آپ  
نے پورا حصہ لیا ہے فقط۔

حیدرآباد کی عورتیں

اور

دیگر مصنفین

# حیدرآباد کی عورتیں

اس عنوان کے تحت کئی طرح سے اظہار خیال کیا جاسکتا ہے، مگر اس کی صراحت دشواری سے خالی نہیں ہے جو امور بادی النظر میں نام اہول معلوم ہوتے ہیں ان کو بیان کرنا آسان نہیں ہوتا۔ اس کے علاوہ عورتیں اس قدر نازک مزاج ہوتی ہیں کہ اگر کوئی امر ان کے خلاف لکھا جائے تو پھر ان کے ریاکار اور تنقید سے بچنا محال ہوگا۔ اب وہ زمانہ نہیں رہا کہ وہ خاموشی کے ساتھ اپنی جہنم کے متعلق باتیں سن کر سکوت کر لیں چونکہ وہ قلم ہاتھ میں لیکر میدان میں آچکی ہیں۔ اس لئے نہایت احتیاط کے ساتھ اس میدان میں قدم رکھنے کی ضرورت ہے۔

تمام دنیا میں صرف ہندوستان اور تمام ہندوستان میں صرف حیدرآباد یا قلمرو آصفی ہی ایسا قطعہ ہے جہاں دنیا کے چار عظیم الشان تمدنوں کی جھلک اب تک موجود ہے، قدیم ہرمتی تمدن اور ہرجی تمدن کے اٹھائے نظر آتے ہیں تو وہ سلیٹ

اصفیہ ہے اور اسی طرح اسلامی تمدن اور یورپی تمدن ساتھ ساتھ جلوہ گر ہیں تو وہ بھی سلطنت نظام ہے۔ دنیا کا کوئی قطعہ ایسا نظر نہیں آئے گا۔ جہاں تمدن کی یہ بولکھونی موجود ہو۔

حیدرآباد کی عورتوں پر ایک طرت ان کے قومیت اور مذہب کے لحاظ سے اظہار خیال کیا جاسکتا ہے۔ تو دوسری طرف ان کو مختلف گروہوں میں تمدن و تہذیب کے لحاظ سے تقسیم کیا جاسکتا ہے۔ پھر ان کو کام اور پیشہ کے لحاظ سے بھی منقسم کر سکتے ہیں۔ ان کی تعلیم اور اخلاق و عادات کے لحاظ سے بھی اظہار خیال ممکن ہے بہر حال یہ ایک دلچسپ مضمون ہو سکتا ہے۔ جیسے مختلف پنج پر بحث کی جاسکتی ہے۔

قومیت اور مذہب :- حیدرآباد میں مختلف قوم اور مختلف مذہب کی عورتیں بود و باش کرتی ہیں اور وہ قانون کی رو سے "ملکی" ہو چکی ہیں قومی تقسیم ہے۔ "ملکی" امر ہے، کنڑی، مغل، عرب، افغانی، بنگالی، گجراتی، پنجابی، سندھی، راجپوت، ترکی، گجراتی، فرنگی، جرمن، امریکن، مصری، افریقی، چینی، جاپانی وغیرہ۔

مذہبی تقسیم یہ ہوگی۔ سکھی، شیعہ، عیسائی، یہودی، برہمن، ہرین، یہ ایک سماجی برہمنو سماجی، لنگایت، جین، سکھ، پارسی یا زرتشتی، بدھی، ان کے علاوہ وہ وحشی اور جنگلی اقوام ملحدہ ہیں جن میں بنجارہ، پارہ، دی، ڈر، بیل، گوند وغیرہ شامل ہیں، ان کی طویل فہرست ہو سکتی ہے۔ بہر حال قوم اور مذہب کے لحاظ سے شاید ہی کوئی ملک ہو جہاں ایسی ہمہ گیری پائی جاتی ہوگی اسی

قومیت اور مذہب کے لحاظ سے رسم و رواج تمدن و تہذیب عادات و اخلاق کا فرق ضروری ہے، مگر یہ کہا جاسکتا ہے کہ نظامی تمدن یا آصفی تمدن کی بنیاد پڑ چکی ہے اور ہمارا خاص تمدن یہاں کے کھلانے پینے اور پینے اور ہنسنے سنے سنے میں نمایاں ہوتا جا رہا ہے۔ خصوصاً عورتوں کے لباس کی یکسانیت خاص کر حیدرآبادی امینا ہے، ادنیٰ سے لے کر اعلیٰ تک جو لباس استعمال کرتی ہے اس میں ساڑھی اور مختلف قسم کے جمپیر یا بلوز یا قمیص شامل ہیں گویا اس میں فرق مراتب کے لحاظ سے قیمت کا تغیر لازمی ہے لیکن طریقہ استعمال اور پتہ کاائع بالکل ایک ہے۔ حیدرآبادی عورتوں کے متعلق ایک اظہار خیال ان کی حسب ذیل تقسیم کے لحاظ سے ہو سکتا ہے۔

قدیم مشرقی طرز کی بیگم، جدید مغربی طرز کی سیم، درمیانی مشرقی اور مغربی طرز کی خاتون معلقات، نو سین، ملازمین (ماما، کاماٹن آیا وغیرہ) سچا شکر کرنے والی عورتیں (سیو پوت، دانی، پار دن وغیرہ) محنت کرنے والی عورتیں (دورنی بخارہ، پٹے والی وغیرہ) ان کے متعلق مختصر صراحت موجب دلچسپی ہوگی۔

قدیم مشرقی رنج کی بیگم :- اگرچہ اب تعلیم اور مغربی خیالات کے باعث قدیم طرز کی عورتیں کم ہوتی جا رہی ہیں، لیکن اس کے باوجود ان کی تعداد ہنوز کافی .... پائی جاتی ہے۔ اس قسم کی عورتوں میں چند باتیں مخصوص ہوتی ہیں۔ یا تو وہ علم سے بالکل عاری ہوگی یا پھر کچھ مذہبی تعلیم قرآن وغیرہ سے واقف ہوگی۔ بعض فارسی اور عربی کی فارسی تحصیل بھی ہوگی۔ مگر انگریزی کے لئے بی "سی" سے بھی وہ واقف نہ ہوگی۔ انگریزی تعلیم کو نینزل کفر تصور کرتی گی۔

اس قسم کی عورتیں جدید فیشن سے ناواقف ہوں گی۔ تنویر، خلیتہ، عملیات  
 رسوم، انداز، نیاز، کی دلی معتقد اور نہایت خلوص سے ان کو کہیں گی کہ کون  
 سینے پر دسے کما حقہ واقف ہوں گی خانہ داری کا کام از جبر مکمل وہ خود  
 انجام دین گی۔ شوہر کی اطاعت نہ ہی فرض خیال کرے گی اور اس پر عامل ہوگی  
 سینا، نظیر کلبے کچھ سرکار نہ ہوگا۔ البتہ عرس یا میلوں میں شرکت کرے گی۔ پاندن  
 زندگی کا لازمی ہوگا بغیر پاندن وہ گھر سے باہر نہ جائے گی۔ پاندن میں نہ  
 صرف پان کے لوازمات ہونے بلکہ زیور، رقم سب کچھ اس کی چیز بن اسی پاندن  
 میں ہوں گی۔ مغربی اباب سنگھار سے ناواقف ہوگی مشرقی اباب سنگھار کی  
 شائق اور دل و جان سے ان کی قدردان ہوگی۔ پردہ میں رہیں گی اور اس کو  
 ضروری تصور کریں گی حتیٰ کہ اپنی آواز بھی ناجہرم کو سنانے سے پرہیز کریں گی  
 لباس میں شرب پوشی کا خیال ہوگا۔ اس کے بدن کا کوئی حصہ بھی لباس سے  
 خالی نہ ہوگا۔ خالی وقت میں جو سبز چھتری وغیرہ کھیلوں سے دلچسپی ہوگی۔  
 ڈھواک بھی سجا سکے گی۔ لیکن بعض قدیم طرز کی عورتیں جو مذہبی اعلیٰ تعلیم  
 سے واقف ہیں وہ اس قسم کے کاموں میں دلچسپی نہیتی ہوتی۔ بلکہ وہ بزرگان  
 دین کے حالات اور قصص الانبیاء وغیرہ کی کتب بینی میں اپنا وقت صرف کرتی  
 ہوتی۔ زیور کی شائق ہوگی اور وزنی زیور سے ہنجیہ محبت رکھیں گی۔

جدید مغربی طرز کی مٹھ :- ہماری جدید خواتین اس کا عکس ہوگی  
 وہ تعلیم یافتہ ہوں گی ایہ ضروری نہیں کہ وہ اعلیٰ تعلیم یافتہ ہو بلکہ نڈل تک  
 پڑھنا بھی جدید خاتون بننے کے لئے کافی ہے۔ انگریزی کی چند کتابیں جدید

خاتون بنا سکتی ہیں۔ اس کی زندگی کے بھی چند لوازمات ہیں۔ پکوان سے واقف ہونا ضروری نہیں۔ سینا نہیں آتا ہوگا۔ البتہ کروشیا یا رہن وغیرہ کا کام جانتی ہوگی۔ قدیم رسوم اندرون یا زرافا تحہ پر اعتقاد نہ ہوگا۔ خالی قوت میں رسالوں، ناولوں جیسی کتابوں پر دیوانوں وغیرہ کے مطالعہ کا شوق ہوگا گنجے کے تمام کھیلوں سے واقف ہوگی۔ عرس میلوں کو نفرت سے دیکھے گی البتہ سینما، تھیٹر، کلب کی دل سے شایق ہوگی۔ شوہر کی اطاعت اس پر زور نہیں، گھر بار سے تعلق نہ ہوگا۔ وہ ان سب کمالات کا کام تصور کرے گی۔ جدید سے جدید وضع کے لباس کی شایق ہوگی، حسن کو نمایاں کرنا اس کی زندگی کا معمولی ہوگا۔ پردہ کو نفرت کی نظر سے دیکھے گی۔ غیر مردوں سے گفتگو ان کی مجلسوں میں نشست اس کو دل سے پسند ہوگا۔ اسباب سنگھار کی قدیم چیزوں سے نفرت کرے گی۔ مہندی اور پان سے اس کو کام نہ ہوگا۔ بلکہ لپ اسٹک، پوڈر، پینٹ وغیرہ کی قدردان ہوگی۔ اور آمدنی کا بڑا حصہ ان میں صرف ہوگا۔ جس کے باعث وہ اور اس کا شوہر دونوں قرض دار بنیں اگر شادی شدہ ہوگی تو شوہر کے دوستوں سے اگر کنواری ہے تو بھائیوں کے دوستوں سے ہر قسم کی بات چیت، دہلی اور مذاق ان کے ساتھ جائز ہوگی غرض کہ وہ آزادی کو پسند کرے گی۔ یورپ کی اندھی تقلید اس کی زندگی کا جزو ہوگا۔

درمیانی طرز کی خاتون :- ہماری عورتوں میں ایک اور طرز کی عورتیں بھی ہیں اور ان کی تعداد کافی سے زیادہ ہے۔ یہ درمیانی طرز

لیا خاتون بھی جاسکتی ہے جو مشرق اور مغرب کی تہذیب سے مرکب ہوتی  
 ہے اس کو نہ قدیم بیگم کہا جاسکتا ہے اور نہ جدید بیگم صاحبہ کا لقب دیا  
 جاسکتا ہے اس لئے بیگم نے درمیانی طرز کی خاتون سے لقب کیا ہے۔  
 یہ تعلیم یافتہ ہوگی اور نہ صرف ادنیٰ یا اوسط بلکہ اعلیٰ تعلیم کے بعد  
 بھی علم کی خاتون ہوگی۔ اگر ایک طرف انگریزی ادب کی قدردان ہوگی تو  
 دوسری طرف شرقی علوم کی بھی گردیدہ ہوگی۔ جہاں وہ جدید طرز کے  
 لباس میں لباس ہوگی وہیں اس کو ستر پوشی کا خیال بھی ہوگا۔ وہ عربی  
 اور برہمنی کو پسند نہ کرے گی۔ بلکہ شعاری، امور خانہ داری سے واقف  
 ہوگی۔ اگر وہ کھانے پکانے سے اچھی طرح واقف نہ ہو تو کم از کم ضرورت  
 کے موقع پر کچھ نہ کچھ پکانے کا مالک رکھتی ہوگی۔ دست کاری میں مہارت  
 ہوگی۔ سلائی کے ساتھ کہوشیا وغیرہ میں بھی رنل ہوگا۔ مطاع سے  
 بھی رغبت ہوگی۔ سینا، قیصر اور کلب سے پرہیز نہ ہوگا۔ لیکن اس کی شناخت  
 بھی نہ ہوگی۔ یورپین اسباب سنگھار کے ساتھ مشرقی اسباب سنگھار کو  
 بھی خاتون ہوگی۔ اگر وہ پوڈرا استعمال کرے تو ہندی سے بھی عار نہ ہوگا۔  
 شوہر کی اطاعت نہ بھی جزو تصور کرے گی مگر تہذیب آئین  
 کے لحاظ سے ادب ضرور کرے گی۔ بچوں کو باکل انا اور آبا کے سپرد  
 کرے گی شوہر کے دوستوں سے پردہ نہ ہوگا۔ گراں کے ساتھ شوہر کے  
 بھروسہ و تفریح کو بھی نہ جاپے گی۔ غرض وہ گھر کی بیگم بننا پسند کرے گی  
 چراغ خانہ بنا مرغوب ہوگا۔ شمع محفل نہ ہوگی۔



سرکاری ملازم عورتیں :- اس عنوان کے تحت ہم معلومات فراہم  
اور نرس کا تعارف کرا سکتے ہیں، کیونکہ حیدرآباد کی سرکاری ملازمتوں  
میں بھی عورتیں داخل ہیں۔

معلومات :- حیدرآباد اور قلم و نظام میں کئی سو مدر سے زائد  
کی معلومات کی تعداد بھی کئی سو تک پہنچتی ہے۔ ان میں ہر مذہب اور  
ملت کی عورتیں مامور ہیں مسلمان ہندو (برہمن غیر برہمن آریہ) عیسائی  
پارسی یہودی غرض مختلف مذہبوں کی عورتیں معلّمہ کے فرائض انجام  
دیتی ہیں۔ آج سے پچیس تیس سال پہلے معلومات کا بڑا کال تھا۔ اور  
شریف گھرنے کی عورتیں میسر نہ آتی تھیں۔ چنانچہ میہو میسر تعلیمات نے  
اپنی رپورٹ میں تعلیم نسوان کے متعلق جو صراحت کی ہے اس میں حسب  
ذیل فقرات بھی شامل ہیں۔

”وہ ارس کی بدانتظامی کی وجہ سے تعلیم نسوان کے اغراض اور اہل  
کے نظم و نسق کے متعلق لوگوں پر غلط اثرات قائم ہوتے تھے۔ اسکا درجہ  
اعلیٰ درجہ کے لوگ اپنی اولاد کو مدارس میں روانہ کرنے پر مائل نہیں تھے  
ان مدارس کی استانیات ایسی تھیں جن کو اردو درست نہ آتی تھی۔ بلکہ  
شد بد سے واقف ہوتی تھیں۔ عربی اور فارسی سے اتنی واقف ہوتی تھیں کہ  
قرآن پڑھ لیتیں مولیٰ حساب سے بھی واقف نہ ہوتی تھیں۔ ان کے فائدہ  
بھی اچھے نہ ہوتے تھے۔“

اس صراحت سے یہ واضح ہوتا کہ اس وقت کی معلومات میں سب

بڑے دو نقص تھے۔ اول تو یہ کہ ان کی کچھ قابلیت نہیں ہوتی تھی اور دوسرے  
 یہ کہ وہ شریف گھرانے سے تعلق نہیں رکھتی تھیں۔ یہ دونوں نقص اب بہت  
 کچھ دور ہو چکے ہیں۔ اب استانیوں کا کال نہیں ہے۔ اور قابل سے قابل  
 معلومات بہت مست ہوتی ہیں۔ وہ نہ صرف ٹرل یا میٹرک کا میاں ہیں  
 بلکہ اب کالج کی ڈگریاں رکھنے والی معلومات بھی بیسیوں موجود ہیں بعضوں  
 نے تو یورپ کی بھی تعلیم پائی ہے۔ اسی طرح اب شریف اور اعلیٰ طبقہ کی  
 خواتین معلمہ کے فرائض انجام دینے کے لئے ہمدست ہوتی ہیں۔ انجینیئرز  
 بھی اس وقت معلمہ کے فرائض انجام دیتی ہیں جن کے شوہروں کی اموار  
 آمدنی بھی خاصی ہے بہر حال آج سے پچیس تیس سال پہلے جو نقص تھا  
 اب وہ رفع ہو چکا ہے۔

معلومات کی دو قسمیں قرار دی جاسکتی ہیں ایک تو وہ جو انگریزی سے  
 بالکل ناواقف ہیں اور دوسری وہ ہیں جو انگریزی بھی جانتی ہیں معلومات  
 کے متعلق عام طور سے جو امر لوگوں کے ذہن نشین ہے وہ یہ ہے کہ معلومات  
 فیشن کی دلدادہ ہوتی ہیں، انگریزی تہذیب اور فیشن کا ان پر زیادہ اثر  
 ہوتا ہے۔ لیکن درحقیقت ایسا نہیں ہے۔ جس طرح عام ہلکے نیڑوں  
 قسم کی عورتیں موجود ہیں اسی طرح معلومات کا بھی حال ہے۔ اگر ان میں  
 سے کچھ فیشن کی دلدادہ اور انگریزی تہذیب کی شیدا ہیں تو بڑی تعداد  
 ایسی بھی ہے جو سادگی پسند اور مشرقی تہذیب پر عامل ہیں بلکہ داریا  
 میں عام طور سے سادگی پر عامل ہونے کے احکام دیئے جاتے ہیں

میرے خیال میں مسئلہ ہویکے بعد جو بات دوسری محرمین سے مجھڑ ہو جاتی ہے وہ یہ ہے کہ معاملات مردوں سے گفتگو کرنے میں نہیں شامل کیوں کہ ان کو اپنی ملازمت کے باعث اکثر دہشتگردوں سے سابقہ پڑتا ہے۔ البتہ بعض معاملات ضرورت سے زیادہ شونخ ہو جاتی ہیں۔

ڈاکٹر نیاں :- معاملات کے بعد ڈاکٹر فیوں کا تذکرہ کیا جاسکتا ہے ڈاکٹر فیوں کی تعداد بھی اب یہاں زیادہ ہوتی جا رہی ہے ان میں بھی مسلمان، برہمن، عیسائی وغیرہ شامل ہیں۔ ان میں بعض انگلستان کی کامیاب شدہ ڈاکٹر نیاں بھی ہیں۔ معاملات میں بڑا حصہ ہنوز پردہ کرتا ہے لیکن ڈاکٹر فیوں کے لئے یہ امر ناممکن ہے۔ اگرچہ اب جیمہ آباد میں ڈاکٹری کی تعلیم اردو میں ہوتی ہے۔ اور چند لوگ ان کی کامیاب ہو کر زمرہ ملازمت میں شامل ہیں اور کئی لڑکیاں تعلیم پا رہی ہیں مگر ہنوز اس کی جانب غور توں کی توجہ بہت کم ہے۔ چونکہ یہاں تعلیم کے لئے سب سے پہلے پردہ سے باہر ہونے کی ضرورت ہے اس لئے ہنوز عام طور سے ڈاکٹری کی تعلیم کا شوق کم ہے۔ توقع ہے کہ چند سال کے بعد ڈاکٹر فیوں کی تعداد بھی کافی ہو جائے گی۔

نہرس :- سرکاری ملازمت کی قسمی شوق "زرس" ہے جو زمانہ اور مردانہ دوا خانوں میں مامور ہیں۔ ایک زمانہ تھا کہ بنگلور وغیرہ کی اینگلو انڈین وغیرہ زرسوں کی تعداد یہاں کافی تھی۔ مگر اس خدمت کیلئے "ملکی" کی قید لگادی گئی ہے۔ اس کی وجہ سے ان کے ملنے میں دشواری

ہوتا ہے۔ دوسری شکل یہ ہے کہ ہندو متوسط طبقہ اس کی جانب متوجہ نہیں ہے۔ اس نے نرسوں کے متعلق شکاتیں سنیں جاتی ہیں۔

نرسوں میں ایسی عورتیں بھی شامل ہیں جو ہرگز طبقہ سے تعلق رکھتی ہیں اور عیسائی مذہب قبول کر لیتی ہیں۔ بعض اینگلو انڈین اور کچھ ہندو نسین بھی ہیں۔ مسلمان نرسین نہ ہونے کے برابر ہیں۔

حیدرآباد میں عرس نہ صرف سسرکاری دواخانوں میں ہوتا ہے بلکہ یونانی صدر دواخانہ میں بھی نرس مقرر ہیں نرسوں کے متعلق بھی آزادی کا شہرہ ہے۔

صفحات قبل میں اعلیٰ اور متوسط طبقہ کی عورتوں کا تذکرہ ہو چکا ہے۔ اب ہم ادنیٰ طبقہ کی عورتوں کا تذکرہ کرتے ہیں۔ ان کو چند گروہوں میں تقسیم کر سکتے ہیں۔ مثلاً ملازم عورتیں تجارت کرنے والی عورتیں، محنت کرنے والی عورتیں، پھران کی بھی اقسام ہیں جن کی وضاحت کی جائے گی۔

ملازم عورتیں :- اعلیٰ اور متوسط طبقہ کی ملازم عورتوں کا تذکرہ ہم نے گذشتہ مضمون میں کر دیا ہے۔ اب ادنیٰ طبقہ کی ملازم عورتوں کو کوٹھار کرایا جاتا ہے۔ ان کی تقسیم ماما۔ چیراسن۔ اٹا۔ آٹا۔ کانا اور الہن پر کی جاسکتی ہے۔

ماما۔ حیدرآباد کی ماماؤں کے متعلق ہمارا ایک تفصیلی مضمون ہماری کتاب ”جہان نسواں“ میں شامل ہے اس نے یہاں تفصیلی صراحت کی

۱۲۰  
ضرورت نہیں معلوم ہوتی ہے۔ البتہ یہ کہا جاسکتا ہے کہ ماما کا کام عموماً  
بچوں ان ہوتا ہے۔ اور یہ مسلمان ہوتی ہے۔ غیر مسلم کوئی ماما کے لقب سے  
یاد نہیں کی جاتی۔ ادنیٰ طبقہ کے مسلمان اس کام کو انجام دیتے ہیں۔  
ماماؤں پر بھی جدید فیشن کا اثر ہوتا جا رہا ہے اور اب ان کا دستیاب  
ہونا دشوار ہوتا جا رہا ہے۔ جس کی مختلف وجوہ میں ان کی صراحت ان  
موقع پر بے عمل ہے

چیرا سن :- زنانہ مدرسوں میں جو ملازم عورتیں خدمت کرنے کے  
لئے نامور ہوتی ہیں ان کو چیرا سن کہا جاتا ہے۔ ان میں بڑا حصہ مسلمان  
کا ہوتا ہے۔ ان کا کام نہ صرف مدرسہ میں خدمت کرنا ہے بلکہ نگرہا  
کے ساتھ جا کر لڑکیوں کو لانا بھی شامل ہوتا ہے۔

ان میں ڈائٹ ڈیپنٹے کا مادہ زیادہ ہوتا ہے بعض تختائیں مدر  
میں یہ معلومات پر بھی حاوی ہو جاتی ہیں۔

انڈیا میں وہ عورت موسوم ہوتی ہے جس کا دودھ کسی گھر کے بچے نے پیا ہو، ان کے  
لئے مذہب کی کوئی قید نہیں ہوتی وہ مسلمان بھی ہوتی ہے اور ہندو بھی بعض گھرانوں  
ان کو بچے کے دودھ چھوڑ دینے کے بعد بھی ملازم رکھا جاتا ہے اور وہ باوجود دودھ پینا  
اسی نام سے موسوم ہوتی ہے بعض انا یا کی خدمت انجام دیتی ہیں، ان کو عموماً تنخواہ زیادہ ملانی  
ہے۔ پہلے زمانہ میں ماماؤں کا دستور تھا ہر گھر میں ہر بچے کے لئے ان ملازم ہوتی تھیں گناہ  
اور جدید فیشن کے مدنظر بچے کی پرورش میں بچاؤ ناما کی دودھ کے گائے  
وغیرہ کے دودھ سے ہونے لگی ہے۔ اس لئے اب ان کا دستور بھی کم ہوتا

بلا جا رہا ہے۔

آئیہ زمانہ قدیم میں آیا کا وجود نہیں تھا، یورپین اصحاب کے زمانہ سے آیا کا وجود ہوا ہے۔ جن ہر سکن و غیرہ نے عیسائی مذہب قبول کر لیا ان کو یورپین خواتین ملازم رکھنے لگیں اور انھیں کچھ تعلیم اور تربیت بھی دی جاتے تھے، اور انگریزی زبان بھی بولنے لگیں۔ اسی طرح یورپین عورتیں کی ملازم آیا کے لقب سے موسوم ہوئیں جن کے لئے لازم تھا وہ عیسائی مذہب ہوں، انگریزی گفتگو کریں۔ انگریزی بکوان اور انگریزی تہذیب سے واقف ہوں۔ بچوں کی پرورش اور ان کی صحت کے ضروری امور سے آگاہ ہوں۔ یورپین خواتین کے سنگھار وغیرہ میں مدد دیں۔ بہر حال ان کے مختلف فرائض تھے، جن سے آگاہ رہنا آیا کے لئے لازمی تھا۔ چونکہ یورپین صفائی کو مقدم قرار دیتے ہیں اس لئے انھوں نے آیا کے لباس کو سفید قرار دیا تاکہ ہر وقت صفائی ہو سکے آیا کے فرائض سخت اور کام بھی اہم ہوتا تھا اس لئے انکی دستیابی مشکل تھا ان کی تنخواہیں زیادہ ہوتیں تھیں اس وجہ سے آیا کو عام طور پر نہیں رکھا جاتا تھا۔ گزشتہ پچیس تیس سال سے یہاں آیا کا زیادہ رواج ہو گیا ہے۔ فیشن کی تقلید نے مجبور کر دیا ہے کہ ہر گھر میں آیا ضرور رہے اور اگر کوئی کسی قدر صاحب ثروت ہوں تو پھر ان کے یہاں سلیم صاحبہ کی خدمت کے علاوہ ہر بچے پر ایک ایک آیا ضرور ملازم ہوتی ہے اس طرح ان کی مانگ زیادہ ہو گئی ہے۔ مانگ زیادہ ہونے سے تنخواہ

بھی کم ہو گئی ہے اور نہ صرف خاص عیسائی مذہب بلکہ ہر مکتب (دھرم) بھی سفید مار بھی پہن کر آیا بن گئیں۔ اس قسم کی آیا زیادہ تر لباس کی حرکت آیا ہوتی ہے۔ اس کو نہ تو انگریزی زبان آتی ہے اور نہ وہ انگریزی تہذیب سے واقف ہوتی ہے۔ اسی طرح انکو بچوں کی پرورش دیکھ بھال کے ابتدائی اصول آتے ہیں اور نہ انکی صحت اور تندرستی کے امور سے واقف ہوتی ہیں۔ غرض یہ صرف نام کی ہوتی ہے۔ کام کا نہیں ہوتی۔ بہر حال آجکل آیا کی بڑی مانگ ہے اور بچوں کے لئے اور یکم صا جس کے لئے آیا کی ضرورت ہوتی ہے۔ اس لئے ہر گھر میں سفید پوش عورت آیا کے نام سے موسوم ہوا کرتی ہے۔ جو اصلی امور آیا کے لئے ضروری تھے ان کا وجود منقود ہوتا جا رہا ہے۔

کامائن :- بھی ایک ملازمہ عورت ہوتی ہے۔ یہ بھی مسلمان نہیں ہوتی بلکہ ہندو ہر مکتب ہوتی ہے۔ گھر کے کاروبار اس کے ذمہ ہوتے ہیں۔ پکوان اس سے متعلق نہیں ہوتا۔ بازار سے سودا لانا۔ گھر کی صفائی۔ برتن مانجھنا وغیرہ امور ان سے متعلق ہیں۔ آج کل "بھوننا" (جو ایک خاص فرقہ ہوتا ہے اور زیادہ محنت کا ناری ہے) کامائن کی حیثیت سے ملازم ہونے لگی ہیں۔

مالن :- باغوں میں جو عورتیں باغبانی کے لئے مامور ہوتی ہیں۔ وہ مالن کے نام سے موسوم ہیں۔ یہ بھی عموماً ہر مکتب ہوتی ہیں باغوں میں ان کی بڑی مانگ ہوتی ہے۔ مالی کے ساتھ مالن کا مامور ہونا لگا

ہے۔ مالن کو مالی کی رشتہ دار ہونا ضروری نہیں ہے۔ اور اکثر ایسا ہوتا  
 بھی نہیں۔ باغوں کی صفائی اور درختوں کو پانی دینا اور دیگر چھوٹے  
 چھوٹے کام ان سے متعلق ہوتے ہیں۔

بجارت کرنے والی عورتیں :- اب ہم ان عورتوں کا تذکرہ کرتے  
 ہیں جو تجارت کرتی ہیں۔ مثلاً میوہ فروش، ترکاری فروش، گھاس  
 لروشن، سوپوت والی کا ذکر یہاں کیا جاسکتا ہے۔

میوہ فروش یا پارڈن :- آج سے تیس چالیس سال قبل گھر  
 گھر بھر کر میوہ فروخت کرنا خاص کر ”ہریجن طبقہ“ کا پیشہ تھا۔ اکثر مرلیا  
 اور جادوی نہر کے دیو کے نام پر چھوڑ دی جاتی تھیں، اس کام کو کرتی تھیں  
 اب بھی کچھ ہریجن میوہ فروخت کرتی ہیں۔ لیکن میوہ فروشی پر اب  
 ایک خاص گروہ کے لوگوں نے قبضہ کر لیا ہے اور وہ ”پارڈی“ ہیں۔  
 اس لئے ان کا کسی تفصیلی تعارف ضروری ہے۔

”پارڈی“ دکن کا ایک وحشی یا جنگلی طبقہ ہے۔ زمانہ سابق  
 میں صرف جنگلی پرند وغیرہ فروخت کرنا ان کا کام ہوتا تھا ہرن، طوطے، بٹیر  
 نیز دیگرہ فروخت کرتے تھے۔ جرائم پیشہ اقوام میں ان کا شمار تھا۔

حیدرآباد میں جانب جنوب ایک گاؤں میں ان کی آبادی ہے  
 جو ”بل پٹی“ سے موسوم ہے۔ یہ بکثرت شراب پینے کے عادی ہیں۔ نہ  
 کسرت رہتے ہیں۔ ان لوگوں کی آواز بھی ایک خاص قسم کی ہوتی ہے  
 آواز گلے سے باریک نکلتی ہے اور فوراً گھٹنگ سے پتہ چل جاتا تھا کہ



یہ پاڑی ہے۔  
 اس فرقہ نے گزشتہ پچیس تیس سال سے گھر گھر گھوم کر میوہ  
 فروخت کرنے کے پیشہ پر قبضہ کر لیا ہے اور اب ہر طرف یہی اس کام  
 کو کرنے نظر آتے ہیں پہلے ان کی قوم غیر مخلوط تھی مگر شہری زندگی اور  
 گھر گھر گھومنے سے ان کی نسل مخلوط ہو گئی ہے۔ مخلوط ہو جانے کے باعث  
 ان کی سابقہ آواز بھی باقی نہیں رہی اور چہرہ مہرہ ناک نقشہ میں فرق  
 ہوتا جا رہا ہے۔

یہ میوہ کے ٹھوک فروش دوکانداروں سے روزانہ میوہ خریدتے  
 ہیں اور گھر گھر گھوم کر ان کو فروخت کرتے ہیں۔ اس تجارت سے انکو  
 خاص آمدنی ہو جاتی ہے۔

ان کا لباس بھی وہی عام ساڑھی اور چولی ہے جو مالدار ہو  
 جاتی ہیں وہ چاندی کے زیور بھی استعمال کرتی ہیں، پاڑی اکثر میوہ دار  
 باغوں کا سالانہ اجارہ بھی لیتے ہیں۔ اور اس باتع کا میوہ فروخت  
 کرتے ہیں۔

رات کو شراب میں مست ہو کر آپس میں لڑائی جھگڑا کرنا ان کا  
 ایک معمول ہے۔

ترکاری فروش :- سبزی یا ترکاری فروخت کرنا بھی عورتوں کا  
 ایک پیشہ ہے عموماً ہر بچن عورتیں اس کام کو کرتی ہیں، ترکاری کمانہ  
 صرف رکائیں ہوتی ہیں بلکہ گھر گھر گھوم کر بھی فروخت کی جاتی ہے۔

نئی سڈیوں سے یہ روز ترکاری خرید کرتیں اور گھوم کر ان کا فروخت  
کرتی ہیں۔ مقررہ گھروں پر روزانہ جاتی ہیں۔ اس طرح کی فروخت میں  
اک روزانہ چھ آنے آٹھ آنے مل جاتے ہیں۔

گھاس فروش :- گھوڑوں کو روزانہ بلکہ ہر موسم میں سبز گھاس دی  
جاتی ہے اس لئے گھاس فروش بھی ایک ذریعہ معاش ہے اور اس کام  
خورش کرتی ہیں۔

گھاس فروش عورتیں بھی ہر جگہ ہوتی ہیں۔ وہ جنگلوں، تالابوں  
بڑوں میں جا کر گھاس کاٹتی ہیں۔ اور شام کو اس کو فروخت کرتی ہیں۔ ان  
روزانہ کا وقت رات کے نو دس بجے تک ہوتا ہے۔ کیونکہ چھٹکے  
روزانہ والے اپنے مکان کو جاتے ہوئے گھاس خریدتے ہیں۔

سوئی پوت والیاں :- انگلستان میں جیسی ایک قوم ہے جو خانہ  
بدل ہوتی ہے۔ ہر ایک شہر میں چند روز قیام کرتے اور تجارت وغیرہ  
کرتے ہیں۔ معلوم ہوتا ہے یہاں کی سوئی پوت والیاں بھی قدیم زمانہ  
بلای قوم کی ایک شاخ ہے۔

ان کے مرد گھر پر رہتے ہیں اور صرف عورتیں سوئی پوت کا بیج  
کارتی دیگر ولایتی سامان فروخت کرتی ہیں۔ ایک بڑے قصبے میں یہ  
تمام اشیاء کو رکھتی ہیں اور ان کو اپنی بیٹھ پر لاد کر گھر گھر گھوم کر ان کو  
فروخت کرتی ہیں۔ اب چند سال سے ولایتی بارے بھی فروخت کرنے  
لگی ہیں۔ عموماً یہ قیمت زیادہ مانگتی ہیں اور پھر کم کرتے کرتے نصف

بلکہ اس سے بھی کم قیمت پر مال فروخت کرتی ہیں۔  
 یہ بھی ایک خاص مقام پر جو حیدر آباد کے جانب مشرق سید آباد  
 سے موسوم ہے رہتی ہیں۔ تمام دن شہر میں اگر گھوم کر مال فروخت  
 کرتی اور سہ پہر یا مغرب کے قریب اپنے مکان کو واپس ہوتی ہیں، چند  
 سال پہلے تک ان کی تجارت خوب ہوتی تھی، اب وہ گرم بازاری نہیں  
 رہی۔

ان سے مال خریدنے کا طریقہ صرف نقد رقم دینا نہیں ہے پر  
 زرین مصالح کے معاوضہ میں بھی اپنا مال فروخت کرتی ہیں۔  
 گوالن :- گوالن کی ایک خاص ذات یا فرقہ ہے۔ جو اپنے کو ہندو  
 کہتا ہے۔ ان کی عورتیں گوالن کہلاتی ہیں۔ گائے بھینس پالنا اور دودھ  
 کھن، دھبی فروخت کرنا ان کا کام ہے۔ گوالن اپنے شوہروں کو کام میں  
 مدد دیتی ہیں۔ اپنے جانوروں کو چراگاہ لے جاتا۔ ان کا گوبر وغیرہ صاف  
 کرنا، گوبر سے آبلہ بنانا۔ مسکہ بلای بنانا۔ دودھ دھونا، ان کو فروخت کرنا  
 وغیرہ سب کام انجام دیتی ہیں۔ ان کے ساتھ خانہ داری کے کام کرنا  
 بھی ان کا فریضہ ہے۔

بعض مسلمان گوالن بھی پائی جاتی ہیں۔ ان کی عورتیں بھی اسی طرح کام  
 کرتی ہیں۔ یہ صرف نام کے مسلمان ہوتے ہیں، کوئی بات یا کوئی فرقہ دوسرے  
 گوالن سے یمنز نہیں ہوتا۔

چوڑی والیاں :- حیدر آباد میں ولایتی کالج کی چوڑیوں کے علاوہ

فردیاں خاص قسم کی چوڑیاں بنائی جاتی ہیں۔ اور سولہ بیواؤں کے  
 سب کو استعمال کرتی ہیں ٹھوٹا شادی اور تقاریب میں ایسے کسے ان کا  
 رواج ہے ان چوڑیوں کو جوڑے کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے۔ اسکو  
 بنا کر فروخت کرنے والے چوڑی فروش کہلاتے ہیں۔ یہ بھی ہندو ہوتی ہیں  
 یہ عورتیں چوڑی والی کہلاتی ہیں۔ یہ نہ صرف دھرمی چوڑی فروخت کرتی ہیں  
 بلکہ دلائی چوڑیاں بھی رکھتی ہیں۔ مکانوں میں بنا کر فروخت کرتی ہیں اور اپنی  
 دکان پر بھی بیچا کرتی ہیں۔

تیلن۔ تیل کھانے والے تیلی کہلاتے ہیں۔ ان کی عورتیں تیلن سے موسوم  
 ہیں۔ یہ بھی ہندو قوم سے ہوتی ہیں۔ تیل فروخت کرنا ان کا کام ہوتا ہے  
 کسب کرنے والی عورتیں :- ایسے ہم ان عورتوں کا تقاربت  
 کرتے ہیں جو ذاتی پیشہ یا کسب کرتی ہیں۔ مثلاً۔ دھوبن، درزن، دانی  
 ..... جولاہن، لدا، بننے، سیٹھ، دایا، رنگریون، سارن  
 کہا روغروان میں شامل ہیں۔

دھوبن :- کپڑے دھونے والیاں۔ دھوبن اکثر پیشہ غیر مسلم  
 ہوتی ہیں بعض مسلم دھوبن بھی ہیں کیسے ان کی تعداد کم ہے دھوبن  
 اپنے مردوں کے ساتھ کپڑے دھوئے گا کسب کرتی ہیں اور اپنے کام میں  
 اچھا مہارت رکھتی ہیں۔ سر ملہ عورتوں کی طرح یہ پیشہ سار ملہ کا کھانا  
 لگاتی ہیں۔ یہ سرجن نہیں ہوتیں ہندو کہلاتی ہیں۔  
 درزن :- درزیوں کی بڑی تعداد ہندو ہے۔ ایسے بعض مسلمان درزی

بھی نہیں۔ درزن اکثر اپنے خانہ داری کے کام انجام دیتی ہے اس کے ساتھ  
 موٹا اور معمولی کپڑا بھی پہنتی ہے۔ ان کو اعلیٰ یا اوسط درجہ کے کپڑوں کا پہننا  
 یا ان کو تراشنا نہیں آتا۔ وہ ہونٹیں جس طرح اپنے مردوں کے ساتھ اپنے  
 کام میں مہارت پہنچتی ہیں اس طرح درزن نہیں ہوتی ان کو اعلیٰ درجہ کا سیر  
 نہیں آتا۔

سنارن، زرگر یا چاندی سونے کے زیور بنانے والے سار کھلاتے  
 ہیں۔ عورتاں یہ ہندو ہوتے ہیں ان کی عورتیں سنارن کھلاتی ہیں۔ ان کو سناری  
 کام نہیں آتا وہ صرف خانہ داری کے کام کرتی ہیں۔  
 رنگریزن یہ حیدرآباد میں ہندو اور مسلمان دونوں رنگریزی کا پیشہ  
 کرتے ہیں لیکن مسلمان رنگریز سب کے سب مارواڑ سے تعلق رکھتے ہیں  
 ان کی عورتیں بھی رنگریزی کا کام کرتی ہیں، ہندو رنگریزن دوسری ہندو  
 عورتوں کی طرح ہوتی ہیں لباس وغیرہ میں کوئی فرق معلوم نہیں ہو سکتا  
 البتہ مسلمان رنگریزن یہاں کی دوسری مسلمان عورتوں سے لباس پال  
 ڈھال ناک نقشہ کے لحاظ سے جداگانہ ہوتی ہیں۔ اور فوراً معلوم ہو جاتا  
 ہے کہ وہ یہاں کی اصلی باشندہ نہیں ہیں۔ اب اس سال گزر جانے کے بعد  
 ان کی تیز آواز سنائی دے گی۔

جولاہے ہیں۔ کپڑے بننے والیاں جولاہے کھلاتی ہیں، زیادہ تر سوتلی یا دوسری  
 لاشی درزنین سارھیاں یہ بناتی ہیں۔ یہ بھی زیادہ تر ہندو ہوتی ہیں۔ ان کا  
 عورتیں بھی اس کام کو انجام دیتی ہیں۔ عام ہندو عورتوں کی طرح ان کی حالت ہے

لدا فن :- روئی کا کام کرنے والے لدا ف کہلاتے ہیں، روئی صاف کرنا اور نوٹک ٹیکوں میں روئی بھرنا ان کا کام ہے۔ یہ تمام تر مسلمان ہیں۔ انکی عورتوں کو بھی اس کام کی پوری جہارت ہوتی ہے۔ ادنیٰ طبقہ کی مسلمان عورتوں کی طرح ان کی حالت ہے کوئی امر لباس وغیرہ میں قابل تینہ نہیں ہوتا جمانی یا دانی :- زمانہ قدیم میں دانی یا قابلہ کا کام تمام تر جمہور کی عورتوں سے مخصوص تھا۔ اور ان کی خاص ایک علیحدہ ذات، یا فرقہ ہوتا تھا عورتوں کے علاج یا دہیگی وغیرہ کا کام دانی سے متعلق سمجھتے تھے۔ اور وہ ہرگز طریقے سے اس کو انجام دیا کرتیں، مگر اب ڈاکٹری اور یونیورسٹی کے طالب علم دانی کی تعلیم اور عملی تجربہ بھی شامل کر دیا ہے جس کے باعث دوسری عورتیں بھی اس کام کو کرنے لگی ہیں۔ اس میں ہندو مسلمان، ہر تہہ سب اپنی حصہ لیتی ہیں۔ اس پیشہ میں وسعت کی ضرورت ہے۔ عام طور سے قابل اور تجربہ کار دانیوں کا کال ہے ہر داناؤں میں دانی مامور ہوتی ہے۔

قصا بن :- قصائی کی عورتیں قصا بن کہلاتی ہیں، ہندو اور مسلمان دونوں قصائی ہیں۔ لیکن ہندوؤں کی تعداد زیادہ ہے۔ قصا بن بکرے کو چھیلنے کا کام کو انجام نہیں دیتیں لیکن سہرا اور پالنے کو چھیلنا اور بڑی وغیرہ صاف کرنا اور ان کو فروخت کرنا ان سے متعلق ہوتا ہے۔ یہ گوشت فروخت نہیں کرتیں یہ کام ان کے مرد انجام دیتے ہیں۔

لقاشن :- حیدرآباد میں صندو قور، چوکیوں، تپالی اور خون چھیلنے اور ان پر نقش کرنے کا کام قدیم زمانے سے ہوتا ہے۔ یہاں کی دیواروں

۱۳۰  
وغیرہ پر بھی نقش اور رنگ کرنے کا دستور تھا۔

نقاشوں کی عورتیں نقاشی کہلاتی ہیں۔ یہ بھی نقش کا کام کرتی ہیں اگرچہ اب کانون وغیرہ کی نقاشی یورپ کے طرز پر ہونے لگی ہے اور اس کے باعث ان لوگوں کی آمدنی کم ہو گئی ہے۔ لیکن اب بھی شادیوں وغیرہ میں صند و قونچوں کو ان خواتین کی دستوں وغیرہ پر نقش کیا جاتا ہے اور یہ کام عورتیں بھی کرتی ہیں۔

کہہ سارنی :- مٹی کے برتن بنانے والے کہہ سار کہلاتے ہیں۔ ان کی عورتیں کہہ سارنی کہلاتی ہیں۔ یہ بھی تمام تر ہندوئیں۔ عام ہندو عورتوں کے حامل ہوتی ہیں۔ زیادہ تر یہ قریب وخت کا کام کرتی ہیں۔ برتن بنانے میں مہارت نہیں رکھتی۔

چکی سنگارنی :- پتھر کا کام کرنے والیاں۔ چکی سنگار کہلاتی ہیں۔ ان کی خاص ذات ہوتی ہے۔ وحشی قوم سے تعلق رکھتی ہیں۔ صرف ایک کپڑا ساری پہنتی ہیں۔ چوٹی نہیں ہوتی۔ سار بھی کے بلو کو سینے پر ڈالتی ہیں پتھر توڑنا اور تھنڈی چلاتا وغیرہ جو کام ان کے مرد کرتے ہیں۔ یہ بھی وہی کام انجام دیتی ہیں۔

نمتے سینے والیاں :- یہ بھی برہمن جو فال اور غوم کا پیشہ کرتے ہیں۔ ان کی عورتیں نمتے سینتی ہیں۔ غریب طبقہ موسم سرما میں اوڑھنے کے لئے اپنی چلی ہوئی ساڑھیوں وغیرہ کو تہہ پر تہہ سی کر موٹا کپیل بناتی ہیں ان کو نمتے سینتے کہتے ہیں۔ یہ کام جو عورتیں کرتی ہیں انکو نمتے سینے والیاں کہتے ہیں

یہ عموماً دو عورتیں مل کر ایک خاص آواز سے ”نبتے نبتے“  
 ”نبتے نبتے“ کا غور لگاتی ہوئی گزرتی ہیں۔ جن کو اس کام کی ضرورت ہے  
 وہ ان کو طلب کر کے اجرت ملے کر کے ان سے یہ کام لیتے ہیں اس کام سے  
 ان کی زندگی بسر ہوتی ہے۔

یہ بھی دیگر ہندو عورتوں کی طرح ہوتی ہیں مگر اکثر یہ بالوں کی چوٹیاں  
 مسلمانوں کی طرح بناتی ہیں، ادنیٰ طبقہ میں بالوں کو اس طرح بندھنے کا طریقہ  
 بالکل نہیں ہے۔ صرف یہ عورتوں ہی بالوں کی چوٹیاں بناتی ہیں۔  
 محنت کرنے والیاں یا مزدور نیاں :- ادنیٰ طبقہ سے اداستروں  
 کا بیان ضروری ہے، ان کو بھی کئی قسم میں تقسیم کیا جاسکتا ہے۔ مثلاً ہرجن  
 مزدورنی، دڈرنی، پلے والی، بخارن،

ہرجن ہزدورنی :- ادنیٰ طبقہ یا ”دہیز“ جو مختلف قسم کی محنت کر کے  
 روزی پیدا کرتے ہیں ان کی کچی قسمیں ہیں۔ ایک تو وہ ہیں جو ”بلدیہ“ میں  
 ملازم ہیں دوسری چھوٹے گریڈ کے کارخانوں اور کپڑے کی مل میں ملازم ہیں  
 اور تیسری وہ جو مکانوں وغیرہ کی تعمیر میں کام کرتی ہیں۔

”بلدیہ“ میں جو کام کرتی ہیں وہ ”بلدیہ“ میں ملازم ہوتی ہیں۔  
 پہلے ان کی ماہوار تنخواہ صرف چار روپیہ ہوتی تھی۔ مگر اب آٹھ دس روپیہ  
 ماہوار ملتی ہے۔ راستوں کی صفائی کرنا، راستے درست کرنا وغیرہ ان سے  
 متعلق ہوتا ہے۔ صبح سے آٹھ نو بجتے ان سے کام لیا جاتا ہے۔ یہ بڑی کام  
 چور ہوتی ہیں۔ زیادہ وقت آرام میں گزار دیتی ہیں۔



۱۳۲  
سگریٹ کے کارخانوں اور مل میں کام کرنے والیاں بھی صبح کے سات  
آٹھ گھنٹے کام کرتی ہیں۔ ان کو ماہوار تنخواہ نہیں بلکہ روزانہ اجرت ملتی ہے  
اجرت کی مقدار اب آٹھ آنہ دس آنہ ہوتی ہے۔ یہ عورتیں اول النذ کے  
کسی قدر شانہ بلکہ فشنیل ہوتی ہیں۔

مکانوں وغیرہ کی تعمیر کرنے والیاں بھی سات گھنٹے محنت کرنی ہیں  
ان کو بھی اجرت ملتی ہے۔

وڈرنی :- حیدرآباد میں آج سے تیس سال پہلے "وڈر" قوم نظر نہیں آتی  
تھی ممکن ہے اضلاع وغیرہ میں ہو لیکن شہر حیدرآباد میں ان کا وجود نہیں  
تھا۔ طیفانی رود موسیٰ کے بعد جب حیدرآباد میں پلوں کی تعمیر ہونے لگی۔  
تو گتہ داروں نے مدراس کے علاقوں سے اس قوم کو کام کرنے کے لئے بلایا  
تھا۔ اس کے بعد یہ یہاں بس گئے اور ان کی تعداد تعمیراتی کاموں کی کثرت  
سے روز بروز زیادہ ہونے لگی۔ اور آج کل یہاں اچھی خاصی تعداد.....  
موجود ہے۔

وڈر بڑے محنتی ہوتے ہیں۔ بڑے بڑے پتھر اٹھانا۔ بنیادیں کھودنا  
وہ آسانی سے اور جلد کر دیتے ہیں۔ پہاڑوں کو توڑنا ان کے لئے معمولی کام  
ہے۔ یہ صبح سے صرف تین چار بجے تک کام کرتے ہیں۔ چار بجے کے بعد  
کبھی کام پر نہیں رہتے، اپنے رہنے کی جگہ جو ماکھاس پھوس کی جھونپڑی ہوتی  
ہے جلی جاتی ہیں ان کے مرد عورت بچے سب یہی مل کر کام کرتے ہیں اور  
صرف ایک ساڑھی کا استعمال کرتی ہیں جوتی پہن ہوتی۔ اپنے سینہ کو بٹا

کے پلوے پوشیدہ رکھتی ہیں۔

بعض وڈر کسی قدر مہذب بھی ہو گئے ہیں۔ وہ قمیص اور کرٹ کا استعمال کرنے لگے ہیں۔ گران کی عورتیں منور ابتدائی حالت میں ہیں پٹے والیاں :- یہ قوم یا فرقہ غالباً صرف حیدرآباد میں ہے کسی اور شہر میں ان کا وجود نہیں پایا جاتا۔ یہ عورتیں عام دوسری ہریجنوں کی طرح ہوتی ہیں۔ ان کا کام یہ ہے کہ غلہ کی گنج سے غلہ کے بورے اپنی پیٹھ پر لاد کر گولہ کے مکانوں تک پہنچاتے ہیں۔ وہ بڑے بڑے قھیلے اپنے پاس رکھتی ہیں جس میں ایک ”پلہ“ (۱۲۰) سیر جاول اور جواری گہلو وغیرہ آتی ہے۔ اس کو ایک تنہا عورت میلوں لے جاتی ہے۔ یہ بہت مضبوط ہوتی ہیں

بنجارن :- بنجارہ قوم بھی وحشی ہے۔ آج سے تیس چالیس سال قبل ان کا کام یہ تھا کہ بیلوں پر غلہ اجناس لاد کر دیہات سے شہر کو لایا کرتے اور یہی ان کا روزگار تھا ایک ایک ”ٹانڈہ“ (قافلہ) میں پانچ سو سوار بیل ہوتے تھے۔ اور پلوں اجناس روزانہ حیدرآباد کو لایا کرتے۔ ریل اور موٹر لاریوں کے باعث ان کا یہ ذریعہ بند ہو گیا۔ اور وہ دوسرے کاموں میں مصروف ہو گئے۔

حیدرآباد میں بنجارہ رل جس کو اب جو پٹی رل کہا جاتا ہے ان مکان تھا۔ اب بھی کچھ بنجارہ قوم وہاں بودوباش کرتی ہے۔ حیدرآباد میں ان کا ذریعہ محنت مزدوری ہے۔ تعمیری کاموں میں ان کی عورتیں (بنجارن) کام کرتی ہیں۔ بنجارن کا لباس خاص قسم کا ہوتا ہے دوسرے ادنیٰ طبقہ

اور وحشی اقوام کی طرح ساڑھی کا استعمال یہ نہیں کرتیں بلکہ ایک خاص لباس جس میں لہنگا اور اوڑنی ہوتی ہے پہنا کرتی ہیں۔ جو سُرخ زرد نیلے اور سبز رنگ کے کپڑوں کو جوڑ کر بنایا جاتا ہے۔ بعض اس نقش دنگا بھی کرتی ہیں۔ چھوٹے چھوٹے آئینہ کے ٹکڑے بھی اس پر لگائے جاتے ہیں۔ ہاتھی انت کی چوڑیاں اور اس کا زیور بھی استعمال کرتی ہیں۔ بہر حال قدیم باتیں ان میں بہت کچھ باقی ہیں۔

بخارہ ہل (جوبلی ہل) پریگمبید امیر حسن نے ان کی تعلیم کے لئے اپنے مکان میں ایک مدرسہ قائم کیا تھا۔ ان کی لڑکیاں تعلیم پاتی اور دن کا کام سیکھتی تھیں۔

جید رآباد کی اعلیٰ اور اوسط اور ادنیٰ طبقہ کی عورتوں کا تذکرہ ہو چکا ہے اب ہم چند اور اقسام کی عورتوں کا ذکر کرتے ہیں۔ ممکن ہے کہ بعض تعلیم یافتہ اصحاب اور خواتین کو ان کا تذکرہ ناگوار گذرے لیکن یہ سب عورتوں کے زمرہ میں شامل ہیں۔ خواہ ان کا پیشہ کچھ ہی کیوں نہ ہو۔ اس لئے مضمون کے عنوان کے لحاظ سے ان کی صراحت ناگزیر ہے۔

**فقیر نیاں یا بچہ کار نیاں :-** جید رآباد میں بھی دوسرے شہروں کی طرح فقروں کی کمی نہیں ہے اسی طرح فقیر نیاں بھی کثرت سے ہیں انہیں سب سے کہ فقیر نیوں میں سلمان فقیر نیوں کی تعداد زیادہ ہے۔ پھر ہر جاؤں فقیر نیوں کی بھی کمی نہیں ہے۔ اگرچہ انسداد گلاگری کا قانون منظور

ہو چکا ہے مگر انہیں پر عمل نہیں ہوتا۔

مسلمانوں فقیریتوں میں جو ان اور بڑا اور ضعیف سب ہی شامل ہیں یہ اکثر دو دو تین تین کی ٹکڑی میں مکان پر آتی اور سوال کرتی ہیں۔ ان کے ساتھ کبھی کبھی دو دو تین تین یا چار بچے بھی ہوتے ہیں۔

کوئی محلہ کوئی بازار کوئی شہر ان سے خالی نہیں ہوتی، ان کی آمدنی خاصی ہو جاتی ہے۔ بلکہ ملازمت کی تنخواہ سے زیادہ کماتی ہیں ۲۰ س لے چیک کو ملازمت سے زیادہ مفید سمجھ کر اپنا ذریعہ معیشت بنالیا ہے۔

ہر بچہ فقیرنیوں کی تعداد بھی اچھی خاصی ہے۔ یہ بھی جوان اور بڑھیا ہوتی ہیں۔ جب یہ مکانوں پر سوال کرنے آتی ہیں۔ جب تک کچھ ملتا نہیں جانے کا نام نہیں لیتیں۔

مراٹھیاں :- حیدر آباد میں ایک طبقہ مراٹھوں کا ہے۔ یہ وہ عورتیں ہیں جو مستورات کی محفلوں میں گاتی ہیں، ان کے ساتھ مرد سارے مذہب نہیں ہوتے وہ خود طبلہ اور باجو نیم بجاتی اور گاتی ہیں۔ ان کے مرد اکثر توالی کا پیشہ کرتے ہیں۔

حیدر آباد میں خوشی کی تقاریب کے موقعوں پر زمانہ حصہ میں مردوں کا گانا ضرور ہوتا ہے۔ ان میں سے بعض پردہ بھی کرتی ہیں اور مردوں کے سامنے نہیں آتیں۔ البتہ بعض ایسی ہوتی ہیں جو تقریب یا رسم کے گھڑاؤ مردوں سے پردہ نہیں کرتیں۔

ان عورتوں میں بعض بہت اچھا گاتی ہیں۔ کیونکہ وہ اقلندہ

کی تعلیم پاتی ہیں۔ ان کے مکانوں پر لوگ لگانا سننے جمع نہیں ہوتے، چونکہ یہ خود ساز بھی بجاتی ہیں اس لئے ہمیشہ چار پانچ کی جماعت ہوتی ہے جنکو ”طائفہ“ کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے۔ اس طائفہ میں ایک اچھا گلنے والی ہوتی ہے۔ باقی صرف آواز ملانے یا ساز بجانے کا کام کرتی ہیں ان کے گلنے کی اجرت سات روپے روزانہ سے لے کر پچیس تیس روپے تک ہوتی ہے تمام دن میں مختلف اوقات یا ادقات رسوم میں یہ گانا گاتی ہیں۔

ان کے بعد نفس مضمون کے لحاظ سے ”طوائف“ کا تذکرہ بھی کیا جاسکتا تھا۔ اگرچہ وہ بھی عورت ہونے کے اعتبار سے ہمارے عنوان کے تحت آسکتی ہیں۔ لیکن ان کا تذکرہ اس موقع پر بالکل اس کے مناسب ہوگا۔ ”ہیروں“ کے ساتھ ”کوئلے“ کا ذکر کیا جائے اس لئے یہاں ان کو نظر انداز کیا جاتا ہے البتہ اس قدر صراحت کی جاسکتی ہے کہ حیدرآباد میں اس وقت ملکی طوائفوں کی بہ نسبت زیادہ تر پر دیسی طوائف آباد ہیں۔

جو ملکی ہیں وہ زیادہ تر ہندو مذہب کی ہیں۔ لیکن حیدرآبادی صائقر اور ہندو مذہب کے لحاظ سے وہ اردو اور فارسی سے واقف اور اس زبان میں عام طور پر بکاتی ہیں، ان کے گانوں سے ہرگز یہ نہیں پایا جاتا کہ اردو اور فارسی ان کی مادری زبان نہیں ہے۔ ”جلوہ راز“ کے نام سے ان کے تاریخی حالات بھی شائع ہوئے ہیں۔

اب جنس عورت میں صرف ایک کی صراحت رہ جاتی ہے۔ ان کو متروک کرنا بھی مناسب نہیں معلوم ہوتا۔

خاکروینیاں :- حیدرآباد میں قدیم زمانے میں جو خاکروب تھے ان میں سے اب شاذ ہی نظر آتے ہیں۔ جو کچھ خاکروب ہیں وہ گزشتہ پچاس سال پہلے میں باہر سے آئے ہوئے ہیں۔ آج سے تقریباً پچاس سال پہلے پہلے حکمہ بلدیہ قائم ہوا اور خاکروبوں پر کس قائم ہوا تو انھوں نے اپنے کام سے کنارہ کشی کر لی۔ بہ الفاظ دیگر ہر سال کر دی اور اسی وقت مولوی شائقین مرحوم شمالی ہند سے ہندوستان کے حکمہ بلدیہ کے لیے آئے۔ اسی زمانے سے یہاں کے قدیم خاکروب دوسرے کاموں میں مصروف ہو گئے اور ان کی جگہ ان جدید خاکروبوں نے لی۔ آج ان ہی کی اولاد یہاں اس پیشہ کو انجام دیتی ہے۔ ان کا لباس، گفتگو طرز معاشرت وغیرہ سب کچھ بالکل شمالی خاکروبوں کا سا ہے۔ مرنوں کے ساتھ ان کی عورتیں بھی اس پیشہ کو انجام دیتی ہیں۔ ان میں سے بعض اپنی قدیم لباس لنگا اور قمیص کے ساتھ ساڑھی بھی پہننے لگی ہیں۔

اب ہم حیدرآباد کی عورتوں کے متعلق بعض دیگر امور کا اظہار کرتے ہیں۔  
 تعلیم حیدرآباد میں اردو کی تعلیم کا شوق اور حصول علم کا ذوق ان زیادہ ہوتا جا رہا ہے۔ ان کے شوق کا پتہ اس امر سے چل سکتا ہے کہ آج سے پچیس سال پہلے زمانہ لائے اسکول کے تینوں شعبوں درختانہ و مسطانیہ اور فوقانیہ میں طالبات کی تعداد ایک سو کے اندر تھی اور دوسرے زمانے میں سے ایک دو سے زیادہ نہیں تھے۔ آج صرف زنانہ کالج میں طالبات

۱۳۸  
 کی تعداد ڈھائی سو سے زیادہ ہے۔ اس کے علاوہ نظام کالج اور نڈکل  
 کالج جہاں غلو ط تعلیم ہوتی ہے، میں تعلیم پانے والیوں کی تعداد اس کے  
 علاوہ ہے، ان کالجوں کے سوا اب کئی ہائی اسکول اور کئی نڈل اسکول  
 قائم ہیں۔ ابتدائی مدرسے اضلاع کے قطع نظر صرف بلند حیدر آباد میں  
 بھی بہت سارے ہیں۔

اس سے واضح ہو سکتا ہے، حیدر آباد کی عورتوں میں تعلیم کا  
 کیسا ذوق اور دلچسپی پیدا ہو گئی ہے۔

کالج میں تعلیم پانے والیاں نہ صرف بی لے تک تعلیم حاصل کرتی ہیں  
 بلکہ ان کا شوق اس لے بھی آگے ملک بڑھا ہوئے۔ چنانچہ ام لے اور  
 ام۔ ایس۔ سی کی بھی تعلیم ہوتی ہے۔ ام لے کہ بعض شعبوں میں جو لوگ  
 شریک ہوتی ہیں ان کی تعداد ان ٹرکوں سے زیادہ ہوتی ہے جو عثمانیہ  
 کالج کے اس شعبہ میں تعلیم پاتے ہیں۔

جامعہ عثمانیہ کے تحت ”ڈاکٹری“ (بی ایچ ڈی) کا شعبہ قائم  
 ہو چکا ہے۔ اس میں بی خواتین نے شرکت شروع کر دی ہے۔

جامعہ عثمانیہ اور مدراس یونیورسٹی (حیدر آباد کا نظام کالج  
 مدراس یونیورسٹی کے تحت ہے) کے سوا یہاں کی طلباء کیمبرج اور  
 پنجاب کے امتحانوں میں بھی شرکت کرتی ہیں۔ کیونکہ سرکاری مضبوط  
 گرل ہائی اسکول اور امدادی مدرسہ سینٹ جیمس گرامر اسکول میں کیمبرج  
 کی تعلیم دی جاتی ہے، اس کے علاوہ خانگی طور پر تعلیم پا کر ہر سال کئی خواتین

پنجاب یونیورسٹی کے امتحانوں نشی فاضل اور ادیب فاضل وغیرہ کے امتحان میں شرکت کرتی اور کامیابی حاصل کرتی ہیں۔ اب فارسی کے بر امتحانات خود حیدر آباد میں جامعہ نظامیہ کی جانب سے مقرر ہو گئے ہیں۔ ہائی طبیعہ کالج میں بھی طالبات کے ٹرینک ہوٹیکا سلسلہ شروع ہو گیا ہے۔

ان کے علاوہ ممبئی، ناگپور، علی گڑھ، دہلی، لکھنؤ وغیرہ میں بھی حیدر آبادی خواتین تعلیم پاتی ہیں اور ہر سال وہاں کی یونیورسٹیوں سے کامیابی حاصل کرتی ہیں۔ ان تعلیم پانے والیوں میں مذہب کی تفریق نہیں ہے۔ مسلمان، ہندو پارسی اور عیسائی خواتین سب ہی تعلیم کی خدائی بن رہی ہیں۔

حیدر آبادی خواتین کی علمی پیاس ان کو یورپ بھی سے جان رہی ہے انگلستان کی یونیورسٹیوں کے مختلف امتحانوں میں وہ شریک ہو رہی ہیں اور اعزاز کے ساتھ کامیابی حاصل کر رہی ہیں۔ بہر حال اس سے واضح ہے کہ حیدر آبادی عورتوں کو تعلیم کا خاصہ شوق ہے۔

لباس :- حیدر آبادی عورتوں کا لباس آج سے چالیس پچاس سال پہلے تک مسلمانوں اور ہندوؤں کا جدا گانہ تھا۔ مگر اب دونوں کے لباس میں یکسانیت پیدا ہو گئی ہے۔ البتہ مسلمان کنواری لڑکیوں کا لباس جدا گانہ ہوتا ہے۔

مسلمان کنواری لڑکی پانچواں قمیص اور دوپٹہ استعمال کرتی ہیں اور ہی لباس حیدر آبادی مسلمان عورتوں کا قدیم لباس تھا۔ ہندو



۱۴۰  
کھناری لٹکیاں ساڑی کا استعمال کرتی ہیں اور البتہ کم عمر لڑکیاں لہنگا اور جہر  
وغیرہ پہنا کرتی ہیں۔

اس وقت عام لباس کے اجزایہ ہیں ساڑی جیمپیر یا بلوز یا قمیص، پٹی کوٹ  
اور سینہ بند۔ فرق مراتب کے لحاظ سے ساڑی اور جیمپیر یا قمیص میں قیمتوں کا تفرقہ  
ہوتا ہے۔

ساڑیوں کے لئے سوئی ریشمی اور شرکے کے کپڑے استعمال کئے جاتے ہیں  
اگر پہلے دوپٹوں کو مصالحوں کا یا جاتا تھا تو اب ساڑیوں کو مصالحوں  
کی زریں کو رہتی ہیں۔ کور کے مختلف اقسام اور رینج ہوتے ہیں۔  
اسی طرح قمیص یا جیمپیر بلوز کی حالت ہے خصوصیت سے بھٹی میں جس  
وضع اور قطع کے جیمپیر استعمال ہوتی ہیں۔ وہی حیدرآباد میں بھی استعمال  
کی جاتی ہیں۔

اگرچہ ساڑی کا استعمال مسلمان اور ہندو دونوں طبقہ کے اعلیٰ اور  
اور ادنیٰ درجہ میں ہوتا ہے مگر بعض امور کا نہ ہوتے ہیں مثلاً دونوں کے  
اعلیٰ طبقہ کی ساڑیوں میں چنداں فرق نہیں ہوتا۔ جس طرح قیمتی اور جس  
رینج کی سوئی اور ریشمی ساڑیوں کا استعمال مسلمانوں میں ہوتا ہے وہی ہندو  
میں ہوتا ہے، لیکن متوسط طبقہ میں ضرور فرق ہے کیونکہ متوسط طبقہ میں  
مسلمانوں میں عموماً سوئی لٹل کی یا شرکی ساڑی باندھی جاتی ہے لیکن اکثر  
ہندو طبقہ میں پونا اور وکن کی سوئی ساڑیاں جو خاص قسم کی ہوتی ہیں  
استعمال ہوتی ہے۔

ادنی طبقہ میں بھی اسی قسم کی ساڑھیوں کا رواج ہے۔ یہ ساڑھیاں عموماً گرے رنگ کی ہوتی ہیں۔ ادنی طبقہ میں سلمانوں کے سوا بعض دیگر اقوام لون ساڑھی اور چولی پر اکتفا کرتی ہیں۔ جمہور نہیں ہوتا اور بعض ادنی طبقہ فرتے ایسے ہیں جو صرف ساڑھی پر قناعت کرتے ہیں۔

حیدرآباد کے سلمانوں اور ہندوؤں کے سوا پارسی اور دیسی عیسائی و غیرہ بھی ساڑھی پہنا کرتی ہیں۔ ساڑھی اس قدر مقبول ہے کہ بعض یورپین خواتین جو سلمان اور ہندوؤں کی بیبیاں ہیں وہ بھی ساڑھی باندھتی ہیں۔ حیدرآباد کی ترک شہزادیاں یعنی ہزاری نس در شہزاد اور شہزادی بلانے ساڑیوں کے کور کی خاص منجھ و صبح کی سہ پہا اور بڑی بڑی زرین دروں کا استعمال ایجاد کیا ہے جو اب عام طور سے مقبول ہوتا جا رہا ہے۔ اعلیٰ طبقہ میں ہم رنگی کا بڑا خیال ہے۔ موزے اور ہاتھ کی چوڑیاں بھی اس رنگ کی ہوتی ہیں۔ زیور وں کا استعمال کم ہوتا چلا ہے صرف ایک دو چیزیں استعمال کی جاتی ہیں۔

لہانا پینیا :- حیدرآباد میں مشرقی اور مغربی دونوں قسم کے پکوان ہوتے ہیں اور اعلیٰ طبقہ میں استعمال کئے جاتے ہیں۔ کبھی تو خالص مغربی اور بھی خالص مشرقی اور کبھی مشترک قسم کے کھانے ہوتے ہیں۔ اس مشترک لہانوں کو حیدرآبادی طرز کہا جاسکتا ہے۔ اعلیٰ طبقہ میں عموماً میسر کی پر مغربی طرز کے کھانے کا طریقہ ہے۔ لیکن بڑی بڑی عینا فتوں کے موقع مشرقی طرز سے دسترخوان ہی پر کھانا چٹنا جاتا ہے۔

۱۴۲  
متوسط طبقہ میں زیادہ تر مشرقی کھانے ہوتے ہیں۔ چادروں کا زیادہ استعمال ہوتا ہے۔ گیہوں کی روٹی کئی طرح سے پکائی جاتی ہے۔ بعض جگہ چپاتی کا استعمال ہے تو بعض پر اٹھے استعمال کرتے ہیں۔ لیکن حیدر آبادی خوراک زیادہ تر چاول ہے۔

ادنی طبقہ میں چاول کے ساتھ جو ار کی روٹی بھی کھائی جاتی ہے مچ کا زیادہ استعمال ہوتا ہے۔ کھٹے کا استعمال بھی آب دہوا کے باعث مردی ہے۔

ادنی طبقہ میں بعض فرقے نئے کھادی ہیں سندھی اور دیسی شراب کے ساتھ ولایتی شراب بھی استعمال ہونے لگی ہے متوسط طبقہ کا بڑا حصہ نئے کھانا نہیں ہے اور اعلیٰ طبقہ کو بھی اسی طرح خیال کرنا چاہیے۔  
تفریح کے مشاغل اب ہم حیدر آبادی خواتین کے تفریح کے مشاغل بیان کرتے ہیں اس کی حراقت بھی اعلیٰ متوسط اور ادنیٰ طبقہ کو جدا جدا کرنے کی ضرورت ہے۔ کیونکہ ہر ایک طبقہ کی تفریح میں بہت کچھ فرق ہوتا ہے۔  
ادنی طبقہ کی تفریح بالکل صفر کے برابر ہے وہ بعض سیلوں یا محرم میں تماشے کے لئے غرور جاتی ہیں۔ اسی طرح سینا مینی سے کبھی کبھی تفریح ہو جاتی ہے۔ البتہ ادنیٰ طبقہ کی مسلمانوں عورتیں کبھی باغوں یا درگاہوں پر جا کر اپنا وقت بسر کرتی ہیں۔

ادنی طبقہ کے بعد متوسط اور اعلیٰ طبقہ کا تذکرہ کرنا چاہئے متوسط طبقہ کو بھی دو اقسام میں تقسیم کر سکتے ہیں۔ ایک وہ طبقہ جو متوسط ہونے کے باوجود

اعلیٰ طبقہ کے قریب ہے اور دوسرا وہ جو متوسط ہونے کے ساتھ ادنیٰ طبقہ کے قریب ہے۔

اس اخراجہ کر طبقہ کی عورتوں کی تفریح سینما، یا باغوں وغیرہ تک محدود ہوتی ہے، دوسرے طبقہ اور اعلیٰ طبقہ کی تفریح میں بہت کچھ چیزیں شامل کیا جاسکتی ہیں مثلاً سینما، تھیٹر اس میں انگریزی اور ہندی سب کچھ شامل ہیں حیدرآباد میں مرہٹی یا تلنگا فلم زیادہ نہیں آتے اور نہ ان کو کوئی شوق سے دیکھتا ہے بلکہ عام طور سے اردو کا رواج ہے اس لئے اردو فلم آتے ہیں۔

انکی تفریح کا دوسرا جز ”کلب“ ہے حیدرآباد میں کئی زنانہ کلب ہیں جن میں خواتین جاتی اور وقت گزارتی ہیں ان کلبوں میں تیرنے کے جوٹ ٹینس ریز کبڈ کا انتظام ہوتا ہے ”بیچ“ وغیرہ بھی کھیلا جاتا ہے۔

تفریحی خاطر تیار کردہ یہ تالابوں، باغوں، جنگلوں وغیرہ ہیں پکنگ کے لئے بھی عورتیں جاتی ہیں بہر حال ان کے تفریح کے مشاغل بہت کچھ ہیں یہ کہیں ہلکا ہے کہ مردوں کے تفریح کے مشاغل اور عورتوں کے تفریحی مشاغل میں چند ان فرق نہیں ہے۔

علمی مشاغل :- عورتوں کی تفریح کے مشاغل کے بعد علمی مشاغل کی مراد ہے کیا جاتا ہے۔ علمی مشاغل میں یہاں کی عورتوں ان علمی پگھروں میں شریک ہوتی ہیں جن میں پردہ کا انتظام ہوتا ہے، لیکن ہندو اور پارسی وغیرہ جو پردہ نہیں کرتیں انگریزی اور مرہٹی وغیرہ پگھروں سے استفادہ کرتی ہیں، بعض مسلمان عورتیں پردہ نہیں کرتیں وہ بھی ایسے پگھر بنتی ہیں۔

کتاب کا عنوان اور اختصار اور مسائل کا مطالعہ ان کا دوسرا مشغلہ ہے مطالعہ کے ساتھ مصنف نگار کی اور شاعری بھی علمی مشاغل میں شامل کی جاسکتی ہے۔

علمی انجمنوں کی مجلسیں اور رسائل کی ادیشری بھی عورتوں کے علمی مشاغل میں قابل تذکرہ ہیں۔ اسی طرح پتھر بھی علمی مشاغل میں شامل کرنا چاہئے۔ داغ کے جلسوں میں اگر یہ بیان کی عورتیں نہ ہی حشیت سے پس پردہ استفادہ کرتی ہیں لیکن اس کو بھی علمی مشاغل میں بیان کیا جاسکتا ہے۔

شوشل مشاغل۔ یہ تفریح اور علمی مشاغل کے بعد عورتوں کے شوشل مشاغل یا سماجی مشاغل کا تذکرہ بھی نا اوجی نہیں ہے۔ سماجی اور خانہ داری کے مشاغل کی صراحت میں بہت کچھ لکھا جاسکتا ہے لیکن طوالت کے خیال سے نظر غائر کیا جاتا ہے۔

دست کاری پرورش اطفال، تربیت اطفال گھریلو صنعتوں کے قلع نظر نظر میں اکثر عورتیں مصروف رہا کرتی ہیں۔ یہاں ان کے شوشل مشاغل کی مختصر صراحت کی جاتی ہے۔

مرکز ہیو دی اطفال (چائلڈ ویلفر) میں وہ حصہ لیتی ہیں۔ انجمن تربیت اطفال میں وہ شریک ہوتی ہیں شوشل گریڈنگ میں وہ شوق سے شریک ہونے لگی ہیں۔ مریٹون کی ترنگ مسجد روں کی خدمت، وغیرہ کا شوق ہو چلا ہے اس طرح ان کے شوشل مشاغل بھی دن بدن زیادہ ہوتے جا رہے ہیں۔ موجودہ جنگ کے سلسلہ میں دفاع شہری انسداد گرونی ایٹمس وغیرہ میں ان کے سماجی مشاغل بہت زیادہ ہو گئے ہیں اسی مشاغل و خدمت حاضر میں ہندوستان کی عورتیں جس طرح ریاست میں

صد لینے لگی ہیں وہ کسی سے پوشیدہ نہیں ہے۔ اگرچہ حیدر آبادی عورتیں میں سرسری  
 مہامان کی سیاسی چٹھی اور سیاسی اہٹاک کے باعث نہ صرف ہندوستان بلکہ یورپ  
 میں بھی مشہور ہوئے لیکن اس کے باوجود ہندوستان کے دوسرے حصوں کی عورتیں ہیں  
 درجہ زیادہ سے زیادہ سیاسی امور میں حصہ لیا کرتی ہیں اس طرح حیدر آبادی عورتیں  
 بات میں حصہ نہیں لیتی تھیں۔ مگر اب گذشتہ چند سال سے یہاں کی عورتیں سیاست  
 میں اعلیٰ حصہ لینے لگی ہیں۔ مجلس اتحاد المسلمین اور ہندو نہا بسطاد غیر انجمنوں میں  
 وہ تقریر وغیرہ کرتی ہیں۔

چونکہ ہندوستان کے قطع نظر یہاں حکومت خود ہماری ہے اس لئے یہاں  
 کی عورتوں کو سیاست میں اس طرح حصہ لینے کی ضرورت نہیں ہے جیسا کہ ہندوستان  
 میں ہوتا ہے۔

حیدر آبادی عورتوں کا مستقبل :- ہم اپنے طویل منہوں کو ختم کرنے سے  
 پیشتر عورتوں کے مستقبل کے متعلق بھی کچھ صراحت کرنی ضروری تصور کرتے ہیں۔

ہماری عورتوں کا تعلیم کا شوق روز بروز زیادہ سے زیادہ ہوتا جا رہا ہے  
 لیکن موجودہ تعلیم کی فہم وہی ہے جو ہندوستان کے دوسرے حصوں میں لڑکیوں کو  
 کہ یہاں اعلیٰ تعلیم کے دو جدا گانہ راستے ہیں ایک تو جامعہ عثمانیہ کے تحت اردو  
 زبان میں اور دوسرے مدراس یونیورسٹی کے تعلق کے باطل انگریزی زبان اور ذرا  
 تعلیم کی جانب یہاں زیادہ دلچسپی پائی جا رہی ہے۔ ان دونوں کے طریقوں کے  
 علاوہ ایک اور تعلیم بھی یہاں ملتی ہے وہ کیمبرج یونیورسٹی کی تعلیم ہے جسے آج  
 کے اعلیٰ طبقہ میں اب تک عورتوں کو زیادہ تر یہی تعلیم دی جا رہی ہے۔ بعض ایسی

عورتیں ہیں جو کیریج کا سلسلہ ختم کر کے جامعہ عثمانیہ کی ڈگریاں حاصل کرنے لگی ہیں۔ لیکن اس موقع پر دیکھنا یہ ہے کہ کیا ہماری موجودہ تعلیم اور موجودہ نصاب ہمارے درجہ کی وادار اسی دوا جو کارگر ہو ثابت ہو رہی ہے۔ جہاں تک ہمارا خیال ہے موجودہ طریقہ تعلیم اور موجودہ نصاب تعلیم ہمارے درجہ کی پرائڈ واپس ہے موجودہ تعلیم سے ہم اسی عورتیں پیدا نہیں کر سکتے جو قوم اور ملک کے لئے موافق ہو سکیں۔ موجودہ تعلیم کے جو اثرات ظاہر ہو رہے ہیں وہ امنوس ناک ہیں۔ ان کو قابل تعریف نہیں کہا جاسکتا۔ فیشن پرستی اندھی تقلید یورپ یہ تمام جراثیم عام ہوتے جا رہے ہیں۔

سب سے پہلے اس امر کی ضرورت ہے کہ فوراً طریقہ تعلیم اور نصاب تعلیم کو بدل دیا جائے۔ اعلیٰ تعلیم کی بے شک ضرورت ہے۔ لیکن اس سے زیادہ ادنیٰ اور اوسط تعلیم کی جانب توجہ کرنے کی ضرورت ہے۔ ہمیں اس امر پر غور کرنا چاہئے کہ تعلیم کا وہ کیا طریقہ ہو گا جس کی بدولت ہر پیشے کے مرد کو اس کی شریک زندگی سے اپنے پیشے کے کاروبار میں حقیقی اعانتہ حاصل ہو سکے۔ عام قومی صحت اور تنومندی کی خاطر ضروری ہے کہ ہر عورت ابتدائی اصول حفظان صحت اور بچوں کے عام رکھ رکھاؤ اور ان کو بحال اور خوش رکھنے کے عملی طریقوں سے واقف ہوں۔

ہمیں ضرورت ہے کہ ہماری عورتوں کو اسی تعلیم دی جائے کہ وہ مشرقی اور مغربی تمدن اور تہذیب کی خوبیوں اور برائیوں کو سمجھنے کے قابل ہو جائیں۔ بہر حال موجودہ تعلیم کے اثرات کچھ زیادہ مفید نہیں ہیں۔ اس وقت

ہماری عورتوں کا مستقبل خوش آئند نہیں ہو سکتا جب تک موجودہ  
لفظ تعلیم نہ بدلیا جائے۔

تعلیم کے ساتھ معاشرت پر بھی غور کرنے کی ضرورت ہے۔ نیکل جیوگان  
کسی کی شادی 'طلاق' اور 'خلع' شادی اور بیاہ کے مراسم وغیرہ کے متعلق  
اسلام نے بہت پہلے واضح طور سے دنیا کی رہبری کر دی ہے۔ انکو جو پشت  
ڈال دیا گیا ہے وہ ہماری ترقی پسندی کی اچھی علامت نہیں ہے۔ ہندو برادری  
کو ان قیود بند سے نکلنے کے لئے مسلمانوں سے زیادہ ہمت اور بلند نظری کی  
ضرورت ہے، بچپن کی شادی اور عقد بیوگان کے لئے حد سے زیادہ کوشش  
کی ضرورت ہے۔

تعلیم اور اچھی معاشرت کا اصلی مقصد یہ ہونا چاہئے کہ ان سے اچھی حقیقت  
پہچانتے ذات پسندی، خود پرستی کے گرداب سے نکل کر عام انسانی مساوات اور  
خلق کا جذبہ پیدا ہو جائے۔ یورپ اپنی تہذیب اور آزادی انسان کے باعث  
جو ثمرات حاصل کرتا رہا ہے اور یورپ کی بعض حکومتوں میں عورتوں کو جس طرح نبھو  
کر دیا گیا ہے وہ ہمارے لئے ایک سبق ہے۔ اپنی عورتوں کے لئے آکھ بند کر کے  
رہی شاہراہ ترقی تصور نہ کر لیا جائے۔ مشرق اور مغرب کی خوبیوں کا اقتراح  
ہی ہمارے لئے مفید ہو سکتا ہے۔ اگر وہ ایک طرف مغربی تمدن اور تہذیب  
سے واقف ہو کر ملک کے لئے کارآمد ہو جائیں تو دوسری طرف مذہب کے پاکیزہ  
اصول سے واقف ہو کر اپنی تعلیم یا تنگی کو اس طور سے کام میں لائیں کہ قدیم  
مشرقی عظمت و صہمت کو جاریا نہ لگ جائیں فقط۔



# خواندگن کی ادبی خدمت

ہر قوم کے تمدن میں زبان کا خاص درجہ ہوتا ہے، زبان کی ترقی اس وقت تک نہیں ہو سکتی جب تک کہ اس میں ادبی ذخیرہ کثرت سے فراہم نہ ہو۔ ادبیات کی ترقی کے ساتھ ساتھ زبان کی وسعت اور زبان کی ترقی ہوتی ہے، وہ قوم اور وہ ملک سب سے زیادہ ترقی یافتہ اور مہذب کہلاتا ہے جس میں ادبیات کا کافی ذخیرہ ہو، یا تصور کرنا چاہئے کہ ”ادب“ ایک کسوفی ٹیپ ہے جس پر ہر زبان کو پرکھا جاتا ہے۔

”لشکرِ بچہ“ یا ادبیات میں کئی چیزیں خراب ہیں، مثلاً شاعری، مضمون نگاری، ناول، ڈرامے اور خطوط وغیرہ، ان ہی عنوانات کے تحت ہم یہاں پر کچھ ملاحظہ کریں گے۔

شعرا کی :۔ ادب کی ایک اہم شاخ شعر گوئی ہے، نظم انسان کو بالطبع مرغوب ہے، یہ نسبتِ نشر کے نظم زیادہ موثر ہوتی ہے۔

۱۲۹  
نظم کا احاطہ نہایت وسیع ہے۔ اگر نظم میں مذہب اور اخلاق کو بیان  
کیا جاسکتا ہے تو بھرا سہی نظم کے قالب میں ناسخ اور سوانح بھی بیان کی جاسکتی  
ہے نظم کے جامے میں فلسفہ اور تصوف کے نکات پیش کئے جاسکتے ہیں تو پسند  
نیفست بھی بیان کی جاسکتی ہے، نظم میں رزم و نرم کی تصویر کشی جاسکتی ہے، مناظر  
قدرت کی نیرنگی اور خوشنمائی، فطرتی اشیا کی ترجمانی نظم کی صورت میں بہتر سے  
بہتر طریقے سے ہوتی ہے، قوم اور ملک کو بیدار کرنے، جوش و بہت دہانے،  
شاہراہ ترقی پر قدم ڈالنے کی لئے نظم ہی موزوں خیال کی جاتی ہے، سینڈن  
میں بہرہ دری اور دلاوری کے جوہر دکھانے کی ترغیب نظم ہی سے دہانے  
ہوتی ہے، اگر نظم کے ذریعہ منہایا جاتا ہے تو اسی میں مرثیہ اور نوحہ لکھ کر دیا جاتا  
اگر کسی کی مدح اور ستائش کر کے آسمان پر چڑھایا جاسکتا ہے، تو کسی کی بھوکہ کر  
اس کو تخت ثری پر بیٹھایا جاسکتا ہے، غرض کہ شاعری یا نظم نگاری سے  
بیسوں کام لئے جاسکتے ہیں۔

اردو شعرو گوئی میں خواتین دکن نے جو جہد لیا ہے اس کی تفصیلی وضاحت  
اس مختصر مضمون میں دشوار ہے، البتہ اجمالاً یہ کہا جاسکتا ہے کہ عصر حاضر میں ایک  
سو سے زیادہ خواتین شعرو گوئی کی حیثیت سے پیش ہو سکتی ہیں، جن میں سے  
کئی خواتین شعرو گوئی کے لحاظ سے بلند مرتبہ کہتی ہیں ان کا کلام پندیدہ اور  
شائستگی کا اعلیٰ نمونہ ہوتا ہے ان کی شاعری اکثر ممتاز حیثیت رکھتی ہے۔

ہماری شاعر خواتین کا کلام قدیم طرز کی شاعری پر محدود نہیں ہے،  
بلکہ جدید خیالات اور جدید طرز کی شاعری میں بھی وہ خاصہ حصہ دیا کرتی ہیں،

اگر ان کے کلام میں قدیم طرز کی عشق و عاشقی، گل و بلبل، شاہ و ساقی کی داستانیں اپنی رنگین و شیریں بیانی جدت آفرینی اور زبان کی لطافت کے لحاظ سے قابل تائید ہوتی ہے، تو جدید طرز کی شاعری جو ملک اور قوم کو بیدار کرتی، مناظر قدرت اور پھر کی ترجمانی کرتی ہے۔ خیالات کی بلند پروازی اور بدعت زبان کی صفائی اور سادگی، اسلوب بیان کی بندت اور نزاکت کے لحاظ سے قابل داد ہوتی ہے۔

عصر حاضر میں جن خواتین دکن نے شاعر کی حیثیت سے نام و نمود پیدا کیا ہے اور جن کے کلام نے کافی شہرت حاصل کر لی ہے ان میں سے بعض کا مختصر تعارف اس موقع پر بے محل نہیں ہو سکتا۔

سب سے پہلے بشیر النساء بیگم، بشیر راہبہ بیگم، راجہہ بیگم، راحت رحمت بیگم، آسیر، نوشابہ خاتون، نوشابہ بیگم، لطیف النساء بیگم، لطیفہ بیگم، قمر وغیرہ کا نام لینا چاہئے۔ جو اپنے ہمعصوروں میں ممتاز حیثیت رکھتی ہیں۔  
بشیر کو نظم نگاری اور غزل گوئی کا بہت اچھا لکھ ہے ان کے کلام کا مجموعہ عنقریب شائع ہونے والا ہے، راہبہ بیگم کو غزلیں، اشعار کی ترجمانی کا خاصہ سلیقہ ہے، ان کی نظمیں قابل قدر ہوتی ہیں، آسیر اور راحت کو غزل گوئی وغیرہ میں اچھی مہارت ہے ان کے کلام میں زبان کی لطافت اور رنگینی کے جوہر پائے جاتے ہیں، نوشابہ خاتون جامعہ عثمانیہ کی پہلی بی بی خاتون ہیں، ان کے کلام کا مجموعہ ”موج تخیل“ کے نام سے شائع ہو چکا ہے، نوشابہ خاتون کا کلام ہوز و گداز کے لحاظ سے قابل تائید ہے، لطیف النساء بیگم نے بچوں کے لیے

۱۵  
تلم لکھنے کی اچھی مشق کر لی ہے، انیسہ بیگم اور صفیہ بیگم کی نظمیں قابل قدر ہوتی ہیں۔  
مبارک بانو شمیم اور حمیدہ بانو مخفی کو بھی نظر انداز نہیں کیا جاسکتا۔ جو نظم نگاری  
اور نثر نگاری میں خاصی مہارت رکھتی ہیں۔

ان کے علاوہ بیسویں خواتین ہیں جن کی شاعری قابل داد اور لائق تائید  
ہوتی ہے ان کے نام بھی طوالت کا موجب ہوں گے۔

مضمون نگاری۔ ادب کا ایک شعبہ مضمون نگاری ہے جو ماری ادبی  
کوششوں کا بچوڑ ہوتا ہے، نثر کے ذریعہ پیچیدہ اور تین مسائل سمجھائے جاسکتے  
تحقیقات اور انکشافات کو واضح طور پر ذہن نشین کرایا جاسکتا ہے۔

نثر نگاری کے بیسویں اقسام اور بیسویں موضوع ہیں، ادب کی  
جو گراں بہا اور بیش قیمت خدمت نثر نگاری کے ذریعہ ہو سکتی ہے وہ ایک حقیقت  
نفس الامہر ہے۔

خواتین دکن نے نثر نگاری کے ذریعہ اردو ادب کی جو خدمت انجام دی  
اور دسے رہی ہیں اس کی صراحت طویل صفحات کی خواہاں ہے، اس موقع پر ہم  
صرف نثر نگار خواتین کے نام بھی پیش نہیں کر سکتے چاہئے کہ ان کے کارناموں  
کی تفصیل کی جائے، البتہ بعض مختصر نثر نگار خواتین کا نام لیا جاسکتا ہے،  
جن کی ادبی خدمتیں فرو گذاشت نہیں کی جاسکتیں۔

اس خصوص میں سب سے پہلے طیبہ بیگم مرحومہ کا نام لینا چاہئے اگرچہ  
وہ آج زندہ نہیں ہیں، مگر انھوں نے جو دافع بیل ڈالی تھی، جو بنیاد قائم کی  
تھی، وہ آج محکم ہو چکی اور بار آور ہو کر پھول پھل رہی ہے، خوشی کی بات ہے کہ

اب ادارہ ادبیات اردو کے شعبہ لنوائ کی جانب سے ان کے اعلیٰ اور بلند پایہ مضامین کتابی صورت میں رسائل طیبہ کے نام سے شائع ہو چکے ہیں، اس تفصیل میں صغریٰ بیگم ہمایوں عزیز کا نام لیتا ضروری ہے جن کی اب تک چودہ پندرہ کتابیں مختلف عنوان کے تحت شائع ہو چکی ہیں، اور مضامین جو مختلف رسالوں میں شائع ہو کر گزرے ہیں ان کی تعداد بھی بہت زیادہ ہے، ان کی ادبی دلچسپی اور ہنر کا براہینہ مستحق تقلید ہے،

اس کے بعد جہاں بانو بیگم نقوی لطیف النساء بیگم اور سکیڈ بیگم کے ناموں کی صراحت بھی ضروری ہے۔ جہاں بانو بیگم کے ادبی دلچسپ اور پر اثر مضمون مضامین دکن اور ہندوستان کے رسالوں میں تعریف کے ساتھ شائع ہوتے ہیں، رسالہ شہاب کے حصہ لنوائ کی ایڈیٹر کی حیثیت سے آپ جو ادبی خدمت انجام دے رہی ہیں وہ مستحق ستائش ہے۔ اسی طرح سکیڈ بیگم مدبرہ ”سب رس“ اور ادارہ ادبیات اردو کے شعبہ لنوائ کے سکریٹری کی حیثیت سے جو ادبی کام کر رہی ہیں وہ ہر طرح تعریف و توصیف کے قابل ہے۔

حیدر آباد اور ہندوستان کے زمانہ اور ہر دانہ رسالوں اور اخبارات میں بیسیوں خواندین دکن کے مضامین جو مختلف موضوع پر ہوتے ہیں تعریف و ستائش کے ساتھ شائع ہوتے ہیں، ان مضامین کی زبان سادہ، اسلوب بیان پسندیدہ اور طنز نگارش دلچسپ ہوتا ہے۔ دختران جامعہ عثمانیہ اور عبدیہ عثمانیہ خواتین جو نام و نمود مصنفین نگاری کی حیثیت سے پیدا کر رہی ہیں وہ ایک درخشاں مستقبل کا پیش خیمہ ہے۔

ناول اور افسانے :- نظم سے جس طرح انسانی دل پر اثر ہوتا ہے اسی طرح دلچسپ قصے کے پیرائے میں کسی تاریخی، اخلاقی یا معاشرتی پہلو کو بیان کرنا خاص طور پر موثر ہوتا ہے۔ خشک فلسفیانہ مضامین سے بڑھ کر افسانے زوداثر ہوتے ہیں۔ انسانی فطرت اس امر کی مستثنیٰ ہے کہ ان کے دماغ کے لئے عمدہ عمدہ غذا میسر ہو اور ان کی ذہنی زندگی کے لئے ایسی کہانیوں کی ضرورت ہے جن میں زیادہ تران کے ابناء کے جنس کے واقعات اور حالات اس طرح بیان کئے گئے ہوں جو بالکل صحیح معلوم ہوتے ہوں یا ایسے ہو جنکی قابلیت رکھتے ہوں، ناول ایک فوٹو یا آئینہ ہے جس سے زمانہ گزشتہ کے حالات اور موجودہ زمانہ کے واقعات اصلی رنگ و روغن میں نظر آتے ہیں واقعات کے انتخاب اور ان کی مناسب ترتیب سے پلاٹ بنتا ہے اس میں حرکت روانی اور جوش پایا جانا چاہئے۔

پلاٹ کی طرح کردار نگاری ہے۔ جن اشخاص کا اس میں ذکر ہوتا ہے ان کی پوری تفصیل اس طرح ہونی چاہئے کہ وہ انسان کی طرح چلتے پھرتے کام کرتے بولتے زندہ معلوم ہوں قصے کے اشخاص کا تعلق جس زمانے اور جس مقام سے ہو تبھی اس زمانے اور مقام کی تمام خصوصیات سے ناول نگار کو واقف ہونا چاہئے تاکہ اس وقت کے رسم و رواج تمدن اور تہذیب کا پورا پورا حال اس ناول سے معلوم ہو سکے، غرض جو قصہ ناول یا افسانے میں بیان کیا جائے وہ ہر طرح اصلی معلوم ہو۔ اس کا کوئی پہلو عقل کے خلاف نہ ہو۔ ان تمام امور کو پیش نظر رکھ کر جب ہم دکن کی خواتین کے کارناموں پر

نظر ڈالتے ہیں تو ہمیں ناکامی نہیں ہوتی، اور ہم بہ سرت یہ کہہ سکتے ہیں کہ خواتین دکن نے اس قسم کی ادبی خدمت بھی انجام دی ہے۔

”ادری بیگم“ اور ”سمتہ آرا“ کے نام سے دو ناول ایسے پیش کئے جاسکتے ہیں جو اصلاح معاشرت کے لئے لکھی گئی ہیں، ان میں حیدر آباد کے قدس تہذیب کی سچی اور اصلی تصویر چکی گئی ہے، حقوق نسوان، تعلیم نسوان، پرانے توہمات اور تصباب، رسم و رواج، روزمرہ کے کام کاج، بیکار اور فرصت کے مشاغل وغیرہ امور بہت دلچسپ طریقے سے بیان کئے گئے ہیں۔

ان دونوں ناولوں کی مصنفہ مرحومہ طیبہ بیگم ہیں جن کا تذکرہ اس کے پہلے ہو چکا ہے، صغیر بیگم بہانوں مرزا کے ناول سرگذشت ہاجرہ اور موبہنی کا تذکرہ بھی یہاں ضروری ہے جو اپنی نوعیت کے لحاظ سے دلچسپ اور مفید ہیں۔

مختصر افسانے۔۔۔ موجودہ زمانہ میں مختصر افسانوں نے بڑی اہمیت حاصل کر لی ہے، اس قسم کا بڑا ذخیرہ ہر زبان کے ادبیات میں فراہم ہو گیا ہے، طویل ناول کے بجائے مختصر افسانے جو چند اوراق میں ختم ہو جاتے ہیں زیادہ پسند کئے جاتے ہیں۔

ناول اور افسانے کے لئے جو امور ضروری ہیں وہی مختصر افسانوں کے لئے درکار ہیں، مختصر افسانے بیسیوں عنوان اور موضوع پر لکھے جاتے ہیں، اردو زبان میں اب اس قسم کا ادبی ذخیرہ کافی حد تک فراہم ہو گیا ہے، لیکن اس کے ساتھ ہی اس امر کی صراحت ناگزیر ہے کہ بہترین افسانوں

کی تعداد ہے جو ہر چھوشت سے قابل تائیس اور لایق داد ہوں کم ہے اور  
چند ہی افسانہ نگار کامیاب افسانہ نگار کی حیثیت سے پیش کئے جاسکتے ہیں۔  
مختصر افسانہ نگار کی حیثیت سے ہندوستان کی کئی خواتین متعارف  
کی جاسکتی ہیں جن میں منسر حجاب امتیاز علی کا نام اس عنوان میں سرفہرست  
ہونا چاہئے، جو دنیا کے اردو میں اپنے خزنہ افسانہ نگاری کے باعث امتیاز  
رکھتی ہیں۔ منسر حجاب کی پیدائش اور ابتدائی پرورش حیدرآباد میں ہوئی  
اور پھر مدراس کی سرزمین میں انھوں نے افسانہ نگاری میں امتیاز حاصل کیا ہے  
موجودہ زمانے میں کئی خواتین مختصر افسانے لکھنے لگی ہیں، ان کے  
ترجمے اور طبع زاد دونوں افسانے ہوتے ہیں۔ یہ تو نہیں کہا جاسکتا کہ تین  
دکن کے افسانے ہر طور قابل تائیس ہیں اور ان میں کوئی غامی نہیں ہوتی،  
اس قسم کا دعویٰ کرنا ابھی قبل از وقت ہے۔ البتہ یہ کہا جاسکتا ہے کہ  
کامیاب افسانے لکھنے کی ضرورت کو شش کی جارہی ہے۔ اور توقع ہے کہ آئندہ  
بہترین نتائج رونما ہو سکیں۔

دختران جامعہ عثمانیہ اور غیر عثمانی خواتین کے بیوں نام اس  
عنوان میں بیان کئے جاسکتے ہیں۔ خصوصاً جہاں بانو بیگم کا نام ضرور ملحوظ  
نہیں کیا جاسکتا۔ جن کے افسانوں کا مجموعہ درختار خیال کے نام سے  
شائع ہو کر منظر عام پر آچکا ہے۔

ڈرامے :- ادبیات کی ایک اہم شلخ ڈرامہ نگاری ہے اس خصوص  
میں اردو زبان میں ایسا ذخیرہ بہت کم ہے جس پر فخر کیا جاسکے، اچھے



ڈراموں کی شدید ضرورت ہے خوشی کی بات ہے کہ اب پنجاب، دہلی اور حیدرآباد میں اس کی جانب توجہ کی گئی ہے۔

پنجاب اور دہلی کے قطع نظر حیدرآباد میں اس کی طرف خاص توجہ ہو چکی ہے۔ اب تک کسی ڈرامے لکھے گئے ہیں اور اسٹیج پر کامیاب طور پر ان کو بتایا گیا ہے۔ ان ڈراموں میں مولوی فضل الرحمن صاحب دلی نے ناظم ناسلکی کے ڈرامے خصوصیت سے قابل تذکرہ ہیں جو اپنی خوبیوں کے باعث عام مقبولیت حاصل کر چکے ہیں۔

بعض حیدرآبادی خواتین نے بھی اس کی جانب توجہ کی ہے۔ چنانچہ خدیجہ بیگم کا نام اس عنوان میں قابل تذکرہ ہے جسے جنھوں نے بچوں کے لئے کئی ڈرامے لکھے ہیں ان کے علاوہ سنیسی تندی کا نام بھی لیا جاسکتا ہے انھوں نے اپنے والد ڈاکٹر جارج تندی کے ایک انگریزی ڈرامے کو اردو کا لباس پہنایا ہے اور ممبئی ٹاکسز نے کسی قدر ترمیم کے بعد ”عزت“ کے نام سے اس کو فلم میں پیش کیا ہے، مس جیسی نے اس کے علاوہ بھی چند ڈرامے قلمبند کئے تھے مگر وہ شائع نہیں ہو سکے۔

خطوط :۔ ادب کا ایک جزو خطوط بھی ہے۔ ہر زبان کے ادبیات میں اس کا بھی ذخیرہ ہوتا ہے

”برہمناہید“ کے نام سے جو مجموعہ خطوط شائع ہوا ہے وہ ہمارے ادب کا بہترین نمونہ کہا جاسکتا ہے۔

جہاں بانو بیگم نقوی کا تعارف اس عنوان میں ضروری ہے ان کے

خطوط جو رسالہ شہاب وغیرہ میں اکثر شائع ہوتے ہیں ہمارے ادبیات میں گران قدر امانہ کا موجب ہوتے ہیں بعض اور خواتین بھی اس میں حصہ لیتی ہیں

مزاحیہ نگاری :- ادبیات کی ایک شاخ مزاحیہ نگاری بھی ہے، طنز اور مزاح کے ذریعہ بہت کچھ بیان کیا جاسکتا ہے۔ معاشرت اور سماج کی اصلاح کے لئے اس سے بھی کام لیا جاتا ہے۔ اردو زبان میں لکی اچھے مزاحیہ نگار موجود ہیں۔ مردوں کے دوش بدوش خواتین بھی چھلے رہی ہیں۔ چنانچہ منیر حجاب، قیناز علی کی کتاب ”خفے“ جنس نازک کے مزاحیہ نگاری کا پہلا نمونہ ہے عصمت چغتائی نے بھی مزاحیہ نگاری میں نام پیدا کیا ہے۔

حیدر آباد سے آصف جہاں بیگم نے ”گل خندان“ شائع کر کے ”ایک کمی پوری کر دی ہے۔ آصف جہاں بیگم کے مزاحیہ مضمون پر حشیت سے قابل ستائش ہوتے ہیں۔

تنقید کی کتابیں :- اردو زبان میں تنقیدی کتابیں سرب کرنے کا سہرا مولانا شبلی اور حالی کے سر ہے۔ جنگ عظیم کے بعد اس پہنچ کا زیادہ ذخیرہ فراہم ہوا ہے۔

خواتین دکن نے بھی اس خصوص میں اپنے نقش ثبت کئے ہیں چنانچہ ”نذر دلی“ محمد حسین آزاد، اردو شاعری میں تصوف مولانا شبلی اور ان کی شہرہ طفر اور اسکی شاعری ”سرسید کے اردو خدمات“ اس

سلسلہ کی کتابیں ہیں۔

”نذر ولی“ جامعہ عثمانیہ کے چار طالبات کے مقالوں کا مجموعہ ہے جو ولی کے متعلق لکھے گئے ہیں ان کی مراحمت حسب ذیل ہے۔

(۱) ولی کا تخیل - لطیف النساء بیگم

(۲) کلام ولی اور تصوف - نجم النساء بیگم

(۳) ولی کی مملو مات اور خصوصیات شاعری - نعیم النساء بیگم

(۴) ولی کا فن شاعری - جہاں بانو بیگم

اس کتاب کے متعلق مشاہیر اردو نے بہترین آرا کا اظہار کیا ہے۔

”محمد حسین آزاد“ جہاں بانو بیگم کا وہ مقالہ ہے جو امتحان ایم اے کے لئے مرتب کیا گیا تھا۔ اس میں آزاد کی نظم و نثر پر تنقیدی نظر ڈالی گئی ہے آخر الذکر چار مقالے بھی ایم اے کے امتحان کے سلسلہ میں مرتب ہوئے تھے اگرچہ یہ ہنوز شائع نہیں ہوئے۔ مگر جن اصحاب نے ان کو دیکھا ہے ان کی رائے میں یہ کتابیں فن تنقید کے اچھے مقالے قرار پاتے ہیں۔

آخر پڑ ”ادارہ ادبیات اردو“ کے شعبہ سنوائ کا تذکرہ بھی نہایت ضروری ہے اس کی صدر رابعہ بیگم (منزل انوار اللہ) معتد سکینہ بیگم (منزل رحمت اللہ) شریک محمد بشیر النار بیگم (منزل ضامن علی) ہیں۔ اور ان میں جہاں بانو بیگم سارہ بیگم، لطیف النساء بیگم، بلقیس بانو بیگم، اور تصدق فاطمہ بیگم شامل ہیں۔

توقع ہے کہ آگے چل کر یہ ادبی ادارہ اپنے پر جوش اور مستعد

کارکنوں کی دلچسپی کے باعث خواتین دکن میں نئے خیالات نئی آفتابیں  
پیدا کرنے میں اپنی آپ نظر ہو گا۔

ہمارے اس مضمون سے اس امر کا اندازہ کیا جاتا ہے کہ خواتین  
دکن بھی اردو ادب کی خدمت گزاری میں کسی اور ملک سے کچھ  
نہیں ہیں۔ ان کے خدمات قابل قدر اور لائق تحسین ہیں اور امید ہے  
کہ آنے والی نسل کے لئے اپنا اچھا نمونہ اور شاندار نقش چھوڑ جائیں۔

---

## جدید ادب نسوان

اُردو زبان اور ادب پر گزشتہ پانچ سو سال سے مختلف دور گزر چکے ہیں، اور آج وہ معراجِ کمال پر پہنچنے کے سامان کر رہی ہے۔ علوم و فنون اور ادب کا گراں مایہ ذخیرہ فراہم ہوتا جا رہا ہے۔ جو نہ صرف غیر زبانوں کے ترجموں میں مشتمل ہے، بلکہ مستقل تصانیف پر بھی حاوی ہے۔ دوسرے ملکوں کی ترقی اور ان کے ادبیات کے مطالعہ سے ہمارے خیالات میں جو نمایاں تبدیلی ہوئی ہے۔ نیا ادب اس کا نتیجہ ہے جس کی ابتداء گزشتہ دس بارہ سال سے ہوئی ہے۔ یہ موقع نہیں ہے کہ ”جدید ادب“ کی خصوصیات یا اس کے رجحانات کو تفصیل سے بیان کیا جائے، اس لئے ایک علیحدہ مضمون کی ضرورت ہے ہمارا مضمون اس وقت تک ”آئینہ“ کا ”جدید ادب نسوان“ ہے۔ اس لئے مختصر طور پر اس کی حراست کی جاتی ہے۔

ادب کی تقسیم اولاً نظم اور نثر پر کی جاسکتی ہے اس لئے ہم ہر ایک پر علیحدہ علیحدہ اظہارِ خیال کریں گے۔

یہ صحیح ہے کہ زمانہ دراز سے خواتین دکن اور نظم کی خدمت کر رہی ہیں لیکن ان کا مقام تو سراہہ قدیم طرز کی شاعری پر مشتمل ہے جہاں میں دہری گل دہل اور شاہد رسانی کی فرسودہ داستانیں، ہجرو وصال کے افسانے، معشوق کی بے وفائی اور ہر جانی پن کا رونا پٹنا ہے۔ لیکن موجودہ زمانے میں اس میں بہت کچھ تغیر ہو چکا ہے عصر حاضر سے وہ پوری طرح متاثر ہوئی ہیں اور نظم گوئی کی جانب زیادہ زیادہ متوجہ ہوتی جا رہی ہیں اس کے ثبوت میں کئی تقاریر پیش کئے جاسکتے ہیں۔

**موج تخیل** :- یہ نونشا بہ خاتون بی لے (ختمانیہ) کے کلام کا مجموعہ ہے اس کی نظموں کے بعض عنوان یہ ہیں۔ زندانِ مسلم، قوی گیت، خسرو خاور، زندگی کیسٹ، مرقعِ حسرت، جابِ زندگی، نغمہ حیات، آوازِ عمل، مرقعِ لب، مرقعہِ عم۔

فراڈ مسلم۔ راجی کی گرجی، فغانِ مظلوم، اشکِ حسرت، پوس کی لاٹھی وغیرہ ان سے واضح ہو سکتا ہے کہ ”موج تخیل“ میں تخیل کی موج کن کن موضوعات پر سے گزری ہے ان کی شاعری ایک ہمدرد قوم کے دل کی پکار ہے جنہیں اپنی قوم کی بستی کا احساس کراتی ہے اور قوتِ عمل کو ابھارتی ہے۔ نونشا بہ خاتون جامعہ ختمانیہ کی وہ پہلی خاتون ہیں جنہوں نے کلمہ اناش کے قلم جوئے کے قبل بی لے کی دگرہی حاصل کی۔

نونشا بہ خاتون کے بعد بشیر النساء بیگم بشیر کا نمبر آتا ہے، حیدر آباد کا کوئی زمانہ علمی، ادبی، معاشرتی جلسہ بسانہ ہو گا جس میں بشیر النساء بیگم نے اپنی نظمیں سن کر خراجِ تحسین حاصل نہ کیا ہو، ان کی نظمیں خواتین میں جو غصہ اور عمل پیدا کرنے کا اچھا ذریعہ ثابت ہو رہی ہیں، اگرچہ اب تک بشیر النساء بیگم کے کلام کا کوئی

مجموعہ شائع نہیں ہوا ہے، لیکن رسالوں کے علاوہ متفرق طور پر بھی ان کی نظمیں شائع ہوتی ہیں اس میں کوئی شک نہیں کہ ان کی شاعری میں قومیت، اخلاقی اور جدت موجود ہے اور حیرت ہوتی ہے کہ وہ اقبال کے رنگ میں اتنا گویا لکھ جاتی ہیں کہ اقبال کے کلام کا دھوکا ہونے لگتا ہے۔

لطیف النساء بیگم ایم اے (عثمانیہ) بچوں کی نظموں کے لئے مشہور ہیں۔ اور بچوں کی نظمیں لکھنا جتنا مشکل ہے ظاہر ہے۔ اسمبلی میسرٹی کے سوا ہم کسی ایسے شاعر کو پیش نہیں کر سکتے، جو بچوں کا شاعر کہلا سکے۔ اس کی طرف ہمارے شاعروں کو خاص طور پر متوجہ ہونا چاہئے اور خوشی کی بات ہے کہ لطیف النساء بیگم نے اپنے لئے یہی میدان منتخب کیا ہے۔ اس سلسلہ میں سربزکرت رائے کا نام بھی آتا ہے۔ ان کی نظمیں جو بچوں کے تیار تھے کے نام سے شائع ہوئی ہیں بچوں کے لئے دلچسپی کا سامان رکھتی ہیں،

شاعری کے سلسلہ میں صفیہ بیگم قمر، انیسہ بیگم فیروانی، رابعہ بیگم ف بیگم آوا۔ رحمت بیگم آسیہ۔ مبارک بیگم بشیم کے نام بھی لینا ضروری ہے جن کی نظموں سے جدید ادب نسواں میں اضافہ ہو رہا ہے۔

نثر میں جو قدیم ذخیرہ ہمیں ملتا ہے وہ صرف چند انسانوں نادوں اور سفر ناموں پر مشتمل ہے، اور اس کی فہرست زیادہ سے زیادہ ایک دو درجن تک پہنچ سکتی ہے۔ لیکن گزشتہ چار پانچ سال کے عرصہ میں جو ذخیرہ خواتین دکن نے مرتب کیا ہے وہ گزشتہ نصف صدی کے ذخیرے سے بہت زیادہ ہے اور پھر فنون کی نوعیت کے لحاظ سے بھی ہمہ گیر ہے۔

مجھے کہنے دیجئے کہ اب اس امر کی ضرورت نہیں ہے کہ مولانا ذرا بعد اور راشد الخیری کی طرح عورتوں کی اصلاح معاشرت اور ان کی زندگی کے سدبار پر مرد غامض فرمائی کریں۔ اور قاضی عبدالغفار صاحب کی طرح ”سیلی“ کے فرضی خطوط لکھ کر عورتوں کے دلی جذبات کی ترجمانی کی جائے۔ کیونکہ عورتیں خود بیدار ہو گئی ہیں اور ان کے قلم میں اتنا زور پیدا ہو گیا ہے کہ ان کو مردوں کی امداد کی پروا نہیں، ہم اپنے دعوے کے ثبوت میں حسب ذیل کتابیں پیش کر سکتے ہیں۔

نذر ولی۔ تنقید جس قدر اہم ہے وہ محتاج بیان نہیں۔ ہمارے یہاں تنقید کا فن بہت کچھ تشنہ ہے۔ اور اردو ادب میں اس فن کی کتابوں کی شدید ضرورت ہے ”نذر ولی“ فن تنقید کی بہترین کتاب ہے اس میں دلی کی شاعری پر جتنے پہلوؤں سے تنقید کی گئی ہے وہ ہمارے ادب میں ایک قیمتی اضافہ ہے۔ نذر ولی جامعہ عثمانیہ کی فارغ التحصیل خواتین کی نقیض ہے جس کو پڑھ کر بڑے بڑے نقادوں نے تعریف کی ہے۔

محکم حسین آزاد۔ یہ جہاں بانو بیگم ایم اے عثمانیہ کی قابل قدر کتاب ہے۔ دراصل یہ ان کا وہ مقالہ ہے جس پر ان کو ایم اے کی ڈگری ملی ہے۔ آج تک اردو زبان میں مولانا آزاد پر اس سے بہتر اور اس سے بسوڑا کوئی کتاب شائع نہیں ہوئی ہے۔ اس کتاب میں مولانا آزاد کی سوانح عموماً کے علاوہ ان کی نظم و شعر پر بہ وضاحت روشنی ڈالی گئی ہے اور بے لاگ تنقید کی گئی ہے۔ مولانا آزاد ان شخصوں میں ہیں جن پر زبان اردو



کو ناز ہے۔ لیکن افسوس کہ زبانِ اردو میں اپنے محسن پر کوئی مستقل یقین نہیں تھی۔ فاضل معتمد نے اس کمی کو نہایت خوش اسلوبی سے پورا کر دیا ہے۔

تنقیدی مضامین کے سلسلہ میں بعض اور کتابوں کا تذکرہ بھی ضروری ہے مثلاً نعیم النساء بیگم کا مقالہ مولانا شبلی بنہیم زبانی صاحبہ کا تلفظ اور اس کی شاعری لطیف النساء بیگم کا مقالہ اردو شاعری میں تصوف اگرچہ یہہ کتابیں شائع نہیں ہوئی ہیں۔ مگر جس لوگوں نے ان کے مسودوں کو دیکھا ہے۔ ان کا خیال ہے کہ یہ مقالے اردو ادب میں قیمتی اضافہ کا موجب ہیں۔ بلقیس بانو نے رفر حیات کے سبب اقبال کے کلام پر تنقیدی نظر ڈالی ہے برابطہ ناہیدہ:۔ جدید ادب نسوان میں اس کتاب کو خاص اہمیت حاصل ہے۔ یہ ناہیدہ کے خطوط کا مجموعہ ہے۔ اس کتاب کا پیش لفظ راقم نے لکھا ہے، اس لئے یہاں پر اپنی رائے کے بجائے ڈاکٹر زرد کی تنقید کا اقتباس دیا جاتا ہے جس سے معلوم ہو سکیگا کہ ”برابطہ ناہیدہ“ کیلئے۔

”اس کتاب کے مطالعہ کے بعد ثابت ہوتا ہے کہ اب مردوں کو صنفِ نازک کی ترجمانی کی ضرورت نہیں یا یوں کہئے کہ عورتیں اب مردِ تر جہاں سے بے نیاز ہو چکی ہیں۔ نسوانی سینے میں جذبات کا جوتا چڑھا رہتا ہے، اس کی آئینہ داری مرد سے کیونکہ ہو سکتی ہے۔ جس پر اپنی جنس کی کثافت کا رنگ چڑھا رہتا ہے اس کے لئے تو کسی نسوانی قلم ہی کی ضرورت ہے اور برابطہ ناہیدہ کی مصنفہ نے اپنے خطوط کی رعنائی اور رنگینی کے ذریعے ثابت کر دیا کہ واقعی صنفِ نازک کے دلگراؤں تک پہنچنا اور جہدِ حاضر کے تعلیم یافتہ بتان

طناز کو سمجھنا آسان کام نہیں ہے۔“

نذر و کن :- ہمارے جدید ادب انسان میں نذر و کن کو بھی شامل کرنا چاہئے۔ اگرچہ بعض اصحاب نے اس کو تنقید کی آگ میں جلا کر ناقص اور ناکارہ قرار دیا ہے، لیکن انصاف یہ ہے کہ نذر و کن ایک بہتر تر کتاب ہے جو تنقید کی آگ میں جل کر بھی راک نہ ہو سکی اس میں کن کی تاریخ، طرز معاشرت اور علم و ادب پر معیاری مضامین ہیں جن کو سیکھنے بیگم صاحبہ نے مرتب کیا ہے۔

منجی بیتا، موز خانہ داری، اور علم خانہ داری، یہ تینوں کتابیں علی الترتیب نطفہ انساں بیگم، جہاں بانو بیگم اور محمود صدیقی کی لکھی ہوئی ہیں۔ منجی بیتا میں ہمارے متوسط طبقہ کی خواتین کی معاشرت اور اخلاقی کمزوریوں کو بے نقاب کر کے زندگی کی تعلیموں کو کامیاب مقابلہ کرنے کے طریقے پیش کئے گئے ہیں، اور بتایا گیا ہے کہ تقلید اور مغرب زدگی کو چھوڑ کر کس طرح زندگی کو کامیاب بنایا جاسکتا ہے۔ تفکرات اور پریشانیوں کے اسباب پر غور کر کے کس طرح ان کی روک تھام کی جاسکتی ہے۔ متوسط طبقے کے لئے یہ کتاب شمع ہدایت کا کام دے سکتی ہے۔

”موز خانہ داری“ میں جیسا کہ اس کے نام سے ظاہر ہے منزلی زندگی کے بہترین طریقے اور گھر کے انتظام کی باتیں بتائی گئی ہیں، بقول بیگم ہندی بیک ”جوڑکیاں شادی کے بعد کتابوں کے مطالعہ میں اتنی سرگرم رہتی ہیں کہ ان کو امور خانہ داری سے کوئی واسطہ نہیں رہتا، وہ گھر کے انتظام کے قابل نہیں رہتی ہیں پھر ان سے بچوں کی پرورش ہو سکتی ہے اور نہ جینی

ہونی چاہئے یاں کی خدمت ہو سکتی ہے اسی لڑکوں کی زندگی میں ایک  
 طرح کی بے لطفی پیدا ہو جاتی ہے۔ اور ان کا اصلی معنوں میں خوش رہنا  
 بہت مشکل ہے۔ "موز خانہ داری میں، اسی مسئلہ کا حل موجود ہے اور اس  
 علم پر عمل کے طریقے واضح کئے گئے ہیں، آخری کتاب علم خانہ داری ڈوٹنگ  
 سائنس کے متعلق پہلی اور کامیاب کتاب قرار دی جا سکتی ہے۔

سوتیلی ماں "یہ رابو بیگم کے قلم کی نہیں منت ہے" ماں "کا لفظ جس  
 طرح بے پایاں محبت و شفقت کا حامل ہوتا ہے، اسی طرح ایک لفظ "تلا"  
 کے اضافے سے وہ ظلم و جور کا تصور پیش کر دیتا ہے، لیکن "سوتیلی ماں"  
 میں رابو بیگم نے بتایا ہے کہ کس طرح سوتیلی ماں بھی ویسی ہی محبت و شفقت  
 کر سکتی ہے۔ ایک جگہ کہتی عمدہ بات کھی ہے "دنیا میں فسادات کی جڑ  
 حق تلفی ہے۔ اگر سب مسحق زمیناں ایک دوسرے کے حقوق پر نظر کریں  
 تو ناخوشگوار واقعات پیش ہی نہیں آسکتے۔"

رفقہ و خیال - رفقہ و خیال میں جہاں رابو بیگم کے مختصر فسانے اور ادب  
 لطیف کے مضامین شامل ہیں۔ افسانوں میں طبع لاوا اور ترے جے دونوں نثر  
 ہیں۔ رفقہ و خیال کے مختصر فسانے واقعیت نگاری کے لحاظ سے بہت  
 اونچا درجہ رکھتے ہیں۔ اور لطف یہ ہے کہ وہ افسانے نہیں بلکہ کسی کا آپ  
 بیتی کے ٹکڑے معلوم ہوتے ہیں۔

نسوانی کوششوں میں خدیجہ بیگم کے بچوں کے ڈرامے، نور جہاں  
 گوتم، دسر تھ، شاہجہاں، اور ابو الحسن وغیرہ بھی نظر انداز نہیں

کئے جاسکتے ہیں۔

یہ پانچوں ڈرامے اسٹیج ہو چکے ہیں اور یوں تو ہر ڈرامہ قابل قدر ہے لیکن ”ابوالحسن“ کو سب پر فوقیت حاصل ہے اس میں ابوالحسن تانا شاہ کی سیرت کو ابتدا سے انتہا تک بچوں کی سمجھ کے مطابق جس حسن و خوبی سے پیش کیا گیا ہے وہ گویا دریا کو کوڑے میں بند کرنے کے برابر ہے۔ ان ڈراموں سے بچوں کو نہ صرف اسلام کے کردار کا صحیح علم ہو سکتا ہے بلکہ مذہبی پہلو کو نمایا کرنے کی جو کامیاب کوشش کی گئی ہے اس سے چھوٹے بچوں کو مذہب پر مائل کرنا اور مذہب کی اچھی باتوں پر عمل کرنے کی ترغیب بھی ہوتی ہے۔

**گل خنداں :-** یہ آصف جہاں بیگم کی تصنیف ہے۔ جو ان کے مزاحیہ مضامین کا مجموعہ ہے۔ اردو زبان میں اجنبی یا ادبہ بیچ میں شش ماہیہ مزاحیہ نگاری کا آغاز ہوا، انشی سجاد حسین اور پنڈت رتن ناتھ سرشار وغیرہ اس کے بانی تھے۔ اس کے بعد گزشتہ دس پندرہ سال سے اس میں بڑی ترقی ہوئی ہے، جو مغربی ادب کا اثر ہے۔ صنف قوی کے کئی اصحاب مزاحیہ مضمون لادو مافانے لکھا کرتے ہیں۔ جنس نازک میں ایک ادبہ خاتون ہی نے اس میدان میں قدم رکھا ہے، منیر حجاب امتیاز علی کے افسانے ”تحفہ“ مزاحیہ نگاری کی پہلی کتاب ہے۔

**گل خندان دوسری تصنیف ہے جو مزاحیہ نگاری پر مشتمل ہے اس کے متعلق مرزا فرخت اللہ بیگ کی حسب ذیل رائے ملاحظہ ہو۔**  
 ”ہم سمجھتے تھے کہ مزاحیہ مضمون لکھنا صرف مردوں کا حصہ ہے“

لیکن اب معلوم ہوا کہ صنف نازک بھی ہماری حصہ دار بن گئی ہے بلکہ یوں کہہ کر صنف نازک بنے سے قبل ہی بعض لڑکیوں نے ہمارے مال پر ڈاکو ڈالنا شروع کر دیا ہے۔۔۔۔۔ ہم مزاح کے معنی کسی بھی کی بات پر نہٹا لیتے ہیں، مگر پہلا ہر فقرہ پر چٹکیاں لی گئی ہیں۔ اور مزایہ کے ہر چٹکی پر بجائے رونے سے ہنسی آتی ہے اس صراحت سے واضح ہو سکتا ہے کہ گل خنداں کس پایہ اور کس مسکے کی تعریف ہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ آصف جہاں بیگم فطری طور پر مزاح نگاری کرتی ہیں ان کے مضامین کی شوخی، تکلفنگی، بے ساختگی خاص طور پر قابلِ داد ہے آصف جہاں بیگم کے متعلق ایک یہ امر بھی قابلِ لحاظ ہے کہ ان کو ادبی میدان میں آکر ہنوز کچھ زیادہ غرصہ نہیں ہوا ہے۔ اگر کہہ مشق ہو میں تو نہ معلوم کیا گل کہلاتی۔

جہاد ادب نسوان میں جن خواتین کے تلم خصوصیت سے پیش کئے جاسکتے ہیں۔ ان میں سے بعض یہ ہیں۔

آصف جہاں بیگم صدیقی بلگرامی، رابعہ بیگم (عثمانیہ) رضیہ بیگم (عثمانیہ) افسر النساء بیگم بی بی (عثمانیہ) تقدس فاطمہ بی بی (عثمانیہ) سیدہ احمد انسا بیگم ثریا جہیں بی بی (عثمانیہ) شہر بانو نقوی۔ رفیعہ سلطانہ بیگم سیدہ منظرہ فیض ان خواتین کے افسانے اور کہانیاں تاریخی اور تنقیدی اور ادبی منظر مزاحیہ، اصلاحی اور معاشرتی مضامین وغیرہ اس کثرت سے موجود ہیں کہ ان سے کوئی ضخیم کتاب بن سکتی ہیں اور سب کے سب "ہمارے جدید ادب ناول" کے ذخیرہ میں گراں قدر اضافے تصور کئے جاسکتے ہیں۔

بچوں کے لئے جو جدید ادب کی کتابیں خواتین نے مرتب کی ہیں، وہ بھی کارآمد اور قابل تائید ہیں، جہاں بانو بیگم نے ”عرب و عربستان“ رفیعہ سلیمانہ نے ”حیدرآباد کے ناموں سے جغرافی اور تاریخی وغیرہ حالات لکھے ہیں، سعیدہ منظر نے ”مرزا غالب، سیدہ حفیظ صاحبہ نے ”اشوک، عظم“ لکھ کر اس عنوان میں اضافہ کیا ہے۔

شمالی ہند اور پنجاب میں جو جدید ادب مرتب ہو رہا ہے اس کے متعلق موافق اور مخالف آراء کی کثرت ہے اس کو عربیائی کے باعث ناپسند کیا جا رہا ہے۔ جدید ادب کے علمبرداروں میں ڈاکٹر رشید جہاں اور عصمت بھٹائی کا نام بھی پیش پیش ہے لیکن دکن کے جدید ادب کے متعلق یہ شکایت نہیں کی جا سکتی کہ وہ عریاں ہے۔

سطور بالا میں مختصر طور پر ہم نے جدید ادب نسواں کی مزاحمت کر دی ہے اس سے واضح ہو سکتا ہے کہ جس طرح جنس قوی اقتصادات زمانہ کے تحت جدید ادب تیار کرنے میں مصروف ہیں، جنس نازک بھی اس کوشش میں ان سے پیچھے نہیں ہیں اور ان کے کارنامے ایک تاب ناک مستقبل کا پتہ دے رہے ہیں۔

# طبقہ نسواں کے ذریعہ معیشت

ہندوستان اور دکن میں عام طور سے یہ دستور اور رواج ہے کہ ادنیٰ طبقہ کے سوا متوسط اور اعلیٰ گھرانوں میں عورتوں کا کوئی ذریعہ معیشت نہیں ہوتا۔ اور نہ اس کی ضرورت سمجھی جاتی ہے۔ ہمارے یہاں عام طور سے مرد کلاتے ہیں اور عورتیں گھر کا کاروبار چلاتی ہیں۔

لیکن اس موقع پر یہ نظر انداز نہیں کیا جاسکتا کہ ضروریات زندگی میں روز بروز اضافہ ہوتا جا رہا ہے، کھانے پینے، پھننے اوڑھنے کی چیزیں گراں سے گراں ہوتی جا رہی ہیں۔ اگر ایک طرف اس قسم کی ضروری چیزیں گراں ہو رہی ہیں، دوسری طرف املا کی تعلیم کے لئے بہت کچھ خرچ کرنے کی ضرورت ہے۔ جن کے گھر میں ایک سے زیادہ بچے ہوں تو اوس کو اس کا بخوبی علم ہو سکتا ہے کہ کتابوں، کاپیوں، نوٹ بکس، قلم سیاہی وغیرہ کے لئے پیسے کیا خرچ ہوتا تھا اور اب کیا خرچ کرنے کی ضرورت ہے۔ یہ ہی نہیں بلکہ مدرسے کے چندوں، کھیلوں کے ٹکٹوں وغیرہ دوسرے اخراجات بھی ہوتے ہیں۔

ایک طرف اس قسم کے اخراجات زیادہ ہوتے جا رہے ہیں دوسری طرف لینا کا شوق، سیر و تفریح کا شغل، فیشن کی تقلید، غرض اخراجات کی مختلف صورتیں ہیں اس طرح ایک کمانے والے کے ساتھ دس کھانے والے اور اخراجات کی فراوانی ایک مصیبت سے کم نہیں ہے۔ اس سے وہ لوگ اچھی طرح واقف ہیں جن پر گذرتی ہے۔ اس کے علاوہ ہمارے یہاں بعض گھرانے ایسے بھی رہتے ہیں جن میں کوئی مرد کی ذات نہیں ہوتی۔ عورت ہی کو اپنی زندگی بسر کرنے کے لئے روزی پیدا کرنی ہوتی ہے۔ بہر حال یہ امر خاص طور سے عورتوں کے لئے ذرائع معیشت اس وقت کیا گیا ہے اور ان میں کس طرح اضافہ کیا جاسکتا ہے تاکہ وہ اطمینان اور چین سے اپنی زندگی بسر کر سکیں۔ اور ساتھ ہی ساتھ کسی قسم کی بدنامی نہ ہو۔ ہمارے قدیم روایات قائم رہیں۔ رسم و رواج میں فرق نہ آئے۔ سماج میں انگشت نمائی نہ ہو۔ مشرقی عفت و محنت شرم و حیا برقرار رہے۔

سماج کے تین درجے ہوتے ہیں۔ ادنیٰ اوسط، اور اعلیٰ۔ ادنیٰ طبقہ ہمیشہ اپنی روزی آپ پیدا کرتا رہا ہے اور ان کے ذرائع معیشت میں اضافہ ہوتا رہا ہے۔ ان کے ذرائع معیشت کے تین اقسام کئے جاسکتے ہیں ایک طبقہ تو وہ ہے جو تجارت وغیرہ کر رہا ہے اور دوسرا گروہ وہ ہے جو ہر قسم کی محنت اور مزدوری سے اپنی روزی پیدا کرتا ہے اور تیسری قسم وہ ہے جو ملازمت کے ذریعہ اپنی زندگی بسر کرتا ہے ان کے علاوہ ایک گروہ وہ بھی ہے جو خیرات



کو اپنا ذریعہ معیشت بنا رکھا ہے۔

ایک زمانہ تھا کہ ملازمتوں کے سلسلہ میں غیر مسلم کاماٹن اور مسلم ملا  
آسانی سے دستیاب ہو سکتے تھے اب اگرچہ کاماٹن اور آریا کے سطح میں کوئی  
مشکل نہیں ہے۔ لیکن ماما کا ملنا دشوار اور مشکل بنے کل ترہ ہوتا جا رہا ہے اور پھر وہ  
اپنے اصلی کام یعنی پکوان سے واقف نہیں ہوتی اگر ایک طرف اس طرح ماما  
کا ملنا دشوار ہے تو دوسری طرف خیرات لینے والوں کی تعداد میں اضافہ ہوتا  
جا رہا ہے اور پھر یہ بھی ہو رہا ہے کہ جو پہلے ماما گری کرتی تھیں اب ان کی اولاد  
ڈل پاس کر کے مسئلہ گری کرنے لگی ہیں۔ ایسی عورتوں کے اخلاق جیسے ہو سکتے  
ہیں وہ پوشیدہ نہیں ہے۔

سگریٹ وغیرہ کے کارخانوں کے باعث اس طبقہ کی ذریعہ معیشت  
میں اچھا اضافہ ہو گیا ہے۔ ضرورت اس امر کی ہے کہ اگر اس قسم کے کارخانے  
قائم کیے جائیں تو ساتھ ہی ساتھ ایسے مدرسے قائم ہوں جس میں پکوان  
وغیرہ کی تعلیم دی جائے۔ تاکہ خیرات لینے والوں کا انسداد ہو جائے اور  
ماماؤں کے گھنے میں جو وقت ہے وہ دور ہو جائے۔

پکوان کی عمل تعلیم دینے والے مدرسوں کے علاوہ ایسے مدرسوں کی بھی  
ضرورت ہے جو آیاؤں کو بچوں کی صحت اور ان کی نگہداشت کا طریقہ سکھائیں  
کیونکہ اعلیٰ طبقہ کے بچوں کی پرورش زیادہ تر آیاؤں کے ذمہ ہو گئی ہے  
اس لئے ضرورت ہے کہ عام قومی صحت اور نمونہ کی خاطر آیاؤں اور  
انائیں ابتدائی اصول حفظان صحت اور بچوں کے عام رکھناؤ اور ناکھ

کو بحال رکھنے کے عملی طریقوں سے واقف کرائیں جائیں اور ان کی نیک چلتی متاثر کرنا نہ ہو یہ کام ہمارے متوسط طبقہ کا ہے اور وہ تعلیم کے ذریعہ اپنی آمدنی میں اضافہ کر سکتی ہیں۔

ادنی طبقہ کے بعد اوسط طبقہ ہے اسی کے لئے دشواری اور وقت ہے اور اس امر کی سخت ضرورت ہے کہ ان کے ذرائع معیشت میں اضافہ کیا جائے۔ اور اس کے تدابیر سوچیں جائیں۔

موجودہ دور میں اس طبقہ کی زندگی بسر کرنا ذریعہ معاشی اور کوئی نہیں ہے۔ یا بعض ”نرس“ کے فرائض انجام دیتی ہیں۔ ضرورت ہے انکو دست بچا کر ایک زمانہ تھا کہ معلم کی دستیابی میں بڑی دقت ہوتی تھی اگر جواب بھی ایک حد تک باقی ہے۔ لیکن اس میں بہت کچھ اضافہ کی گنجائش ہے نہ صرف زمانہ مدرسوں میں بلکہ میرے خیال میں بچوں کی ابتدائی یا پرائمری تعلیم کے لئے عورت ہی زیادہ مفید ہو سکتی ہے۔ چھوٹے بچوں کی نفیسات سے مرد اس قدر واقف نہیں ہوتے بقدر عورتیں ہوتی ہیں اگر اس طرح تمام ابتدائی مدرسوں میں عورتوں کو مامور کیا جائے تو ان کے لئے ذریعہ معیشت میں اضافہ ہو سکتا ہے اور پھر چھوٹے بچوں کی تعلیم بھی عمدگی سے ہوا کرے گی۔ دوسرا ذریعہ ”نرس“ اور دانی کی خدمت ہے۔ ہمارے یہاں نہاد ودا خانے قائم ہیں جہاں پردہ کا بھی کافی انتظام ہوتا ہے۔ ودا خانوں کے لئے نرسوں کی ضرورت لازمی ہے۔ چونکہ اس خدمت کیلئے بھی اب دو ملکی لی قید لگا دی ہے اس لئے ہمارے کوئی نرس نہیں آتی۔ اس کی وجہ کو ان

ان کی مانگ زیادہ ہے اسوقت متوسط طبقہ متوجہ نہ ہونے سے ادنیٰ طبقہ کی عورتوں سے اس کام کی اجرائی ہو رہی ہے اس طبقہ سے جیسی توقع ہو سکتی ہے وہ اظہر من الشمس ہے۔

اس موقع پر ایک نظر پیش کی جاتی ہے۔ ایک مسلم خاتون جن کا نام نہیں لوں گا جن کے والد تحصیلدار تھے ان کے انتقال کے بعد جب عزیزوں نے خبر نہیں لی تو اس خاتون نے زمانہ دواخانہ میں ”نرس“ کی خدمت کو قبول کیا اور مین روپیہ پر ملازم ہوئیں۔ محنت اور مستعدی سے کام کرتی رہیں جس کے باعث امتحانوں میں اپنے ساتھی غیر مسلم نرسوں سے ہمیشہ اول اگر ممتاز رہیں۔ درجہ بدرجہ ترقی کرتی ہوئی آخری ریٹیک پھینچیں اور اس کے بعد رخصت لیکر اور اپنے پس انداز کردہ رقم سے وہ یورپ گئیں اور لندن میں ”نرس“ کا امتحان دیا۔ انگلستان کی دوسری نرسوں کے مقابل اعلیٰ نمبر سے کامیابی حاصل کی اور وہاں عملی کام میں مصروف تھیں کہ جنگ شروع ہو گئی۔

آپ کو یہ معلوم کر کے اور بھی تعجب ہو گا کہ جب تک وہ حیدر آباد میں رہیں صوم و صلاۃ کی سخت پابند تھیں اور لندن میں بھی انھوں نے رمضان کے روزے نہیں چھوڑے۔

اس نظر سے آپ اندازہ کر سکتے ہیں کہ نرس کی خدمت انجام دینا کوئی معیوب فعل نہیں ہے۔ اور پھر اپنی بیمار بہنوں کی خدمت کرنا لو اب سے خالی نہیں۔ نرس کی طرح ذاتی بھی کام کے ملنے میں روز بروز دشواری

ہوتی جا رہی ہے نہ

متوسط طبقہ کے ذرائع معیشت میں ایک یہ بھی ہے کہ ایسے مدرسے قائم کئے جائیں جو بچوں اور دیگر کی تعلیم دین جس کا میں نے قبل ازیں تذکرہ کیا ہے اس طبقہ کے لئے ایک اور ذرائع ”سیون“ ہو سکتا ہے۔ ہمارے یہاں عورتوں کے بلوسات بلوز۔ جمپر۔ ٹی کوٹ وغیرہ کے سینے کیلئے کوئی عورت نہیں ہے، سینے اور کاٹنے والے سب کے سب مرد ہیں عورتوں کے جسم کا ناپ لینا اور ان کے جسم کی متابعت اور روزانہ سے لباس تیار کرنا عورت ہی کا کام ہو سکتا ہے۔ طرفہ نماش کہ یورپ خصوصاً انگلستان میں عورتوں کا لباس زیادہ تر عورت ہی تیار کرتی ہے کیا یہ امر ہمارے لئے باعث تعجب نہیں ہے۔ کہ یہاں یہ کام مردوں کو لیا جاتا ہے ضرورت ہے کہ متوسط طبقہ کی عورتیں زنانہ بلوسات کو قطع کرنے اور سینے کے فن کو حاصل کر کے اس قسم کا کام شروع کریں یہ ایک بہت اچھا اور نفع بخش ذریعہ بن سکتا ہے کیونکہ اب جسم کے ناپ کے لحاظ سے کپڑے بننے کا شوق ترقی پر ہے۔

سیون کی طرح رنگ سازی اور جلد سازی بھی متوسط طبقہ کی عورتیں اپنی روزی پیدا کر سکتی ہیں۔ اور اس سلسلہ میں کاپی نویسی (کتابت) کو بھی شریک کیا جاسکتا ہے۔

---

لے مے خوشی کی بات ہے کہ اب رسول میں کئی مندرجہ گھرانے کی لڑکیوں نے شرکت کر لی ہے اور زنانہ کپڑوں کی تیاری کیلئے بھی ایک نسوانی ادارہ قائم ہو گیا ہے۔

متوسط طبقہ کیلئے ایک ذریعہ معیشت دستکاری ہے۔ پلنگ کی چادریں  
تیکوں کے خلاف۔ میز پوشن وغیرہ کا ہمارے یہاں اچھا خاصہ رواج ہے اور  
ان کی مانگ ہوتی جا رہی ہے۔ اس کے لئے باہر سے مال آ رہا ہے۔  
اس موقع پر بھی ایک خاتون کا تذکرہ کیا جاسکتا ہے جن کا کوئی دارش  
نہیں ہے اور اسی دستکاری کے ذریعہ نہ صرف اپنا بلکہ اپنی ضعیف ماں کا سہارا ہے  
اسی متوسط طبقہ کے لئے ایک ذریعہ معیشت یہ ہو سکتا ہے کہ ایسی بڑی شاہ  
میں عورتیں مامور کی جائیں جو پردہ نشین عورتوں کو ساماں بتائیں اور فروخت  
مکرمین مصطفیٰ بازار کے اکثر دکانوں میں پردہ کا انتظام کیا گیا ہے لیکن بیچنے  
والے سب مرد ہوتے ہیں۔ اگر اس کام کے لئے عورتوں کو مامور کیا جائے تو  
ظاہر ہے ایک اچھا ذریعہ معیشت یہاں ہو سکتا ہے۔

ہمارے یہاں لیڈی ڈاکٹروں کی بہت کمی ہے۔ ان کو ہر محلہ میں  
ہونا چاہئے اس وقت ان کی تعداد نہ ہونے کے برابر ہے اور اننگلوں پر گنتی  
جاسکتی ہے اس کمی کے باعث موجودہ لیڈی ڈاکٹر فیس بھی رادہ لیتی ہیں  
اور پھر ضرورت کے وقت ان کی دستیابی میں بھی دشواری ہوتی ہے۔

ڈاکٹری کی تعلیم ہمارے یہاں ایک عرصہ سے ہو رہی ہے اس وقت  
بھی کئی لڑکیاں تعلیم پا رہی ہیں ضرورت ہے کہ متوسط طبقہ کی لڑکیاں اس  
کی جانب متوجہ ہوں اور طبی تعلیم حاصل کر کے نہ صرف اپنی روزی پیدا کریں

بلکہ معین کا میاں ہو کر لازم ہو چکی ہیں۔

۶۶  
 بلکہ اپنی بہنوں اور بیویوں کے علاج سے ثواب بھی کمائیں۔  
 ان کے علاوہ اور بھی ذرائع ہو سکتے ہیں جن کے باعث متوسط طبقہ  
 فارغ الباس ہو سکتا ہے۔

اس کے بعد مجھے کچھ اعلیٰ طبقہ کی عورتوں کے متعلق بھی کہنا ہے اگرچہ  
 ان کے لئے اس امر کی ضرورت نہیں ہے کہ وہ اپنی معیشت کے لئے اس قسم کے  
 کام کریں جن کا اوپر تذکرہ کیا گیا ہے لیکن ان کے علاوہ بھی ذرائع ہیں جن  
 سے وہ ملک کی خدمت کر سکتی ہیں۔ مثلاً نو رپ سے ڈاکٹری کی اعلیٰ تعلیم حاصل  
 کرنا اور اس کے ذریعہ اپنے ملک کی خدمت کرنا۔

بہر حال اب وہ زمانہ نہیں رہا کہ ایک کمانے والے کے سر دس کھانے  
 والے رہیں اور تھوڑے پر قناعت کریں کیونکہ اب وہ زمانہ آ رہا ہے جب کہ  
 فاقہ سے بھی بسر کرنا مشکل ہو گا۔

## ہمارے خاندان کی عورتیں

حیدرآباد اور مدراس میں ہمارے خاندان کے افراد کی تعداد تقریباً ایک ہزار ہے۔ چونکہ ہمارے خاندان میں کئی صدیوں سے خاندان کے باہر شادی نہیں ہوتی۔ اس لئے ایک خاص صورت شکل کے افراد ہوتے ہیں جو اپنے پہنچ کے باعث کچھ خصوصیت رکھتے ہیں۔

ہمارا خاندان ان عربوں سے تعلق رکھتا ہے جو براہ راست حجاز اور عراق سے آکر جنوبی ہند میں متوطن ہوئے تھے انھوں نے ذخائر سمندروں کو چاروں کے ذریعہ پر امن طریقہ سے طے کیا اور سوا مل یلبسار اور کارونڈل پراثر کر تبلیغ دین اسلام اور تجارت میں مشغول ہوئے زمانہ مابعد میں دونوں نسلوں کے لقب سے انھوں نے شہرت حاصل کی۔

لہذا دونوں نسلوں کا خاندان نہایت وسیع ہے اس کی کئی شاخیں ہیں جو مختلف تقیوں و شہریں مثلاً فرنگی و نقوی سید بکری چوہا اظہار وغیرہ ہمارے خاندان کے غلطی ہم صرف اپنے ایک خاندان (جو شرف الملک کی اولاد کا) تذکرہ کرتے ہیں۔

افسوس ہے کہ ہم یہ نہیں جاسکتے کہ کس سند میں انھوں نے سواہل ہند پر قدم رکھا تھا۔ کتابوں کا ذخیرہ تلف ہو چکا ہے۔ عرب کے مشہور سیاح ابن بطوطہ نے مسلمہ دور میں ہمارے خاندان کے بعض افراد سے ملاقات کی تھی جس کا ذکر اس کے سفر نامے میں موجود ہے۔ بہر حال اس زمانہ سے بہت پہلے ہمارے خاندان کے افراد جنوبی ہند کو آپسکے تھے۔

اس موقع پر ہم اپنے خواتین کا تذکرہ مختلف حیثیت سے کرتے ہیں۔ امید ہے کہ موجب دلچسپی ہو گا۔ مخفی نہ رہے کہ حیدر آباد میں انہی سال ہی بہار قیام ہے علمی قابلیت :- ہمارے خاندان میں تعلیم نسوان کا رواج قدیم زمانہ سے رہا ہے، نہ صرف ابتدائی اور نہ ہی تعلیم ہوتی ہے بلکہ بعضوں نے عربی، فارسی میں خاصی مہارت حاصل کی ہے۔ مگر افسوس ہے کہ اب در اس میں اس کی بجا کم توجہ ہے۔ اور تعلیم نسوان کا رواج بہت ہی کم ہو گیا ہے البتہ حیدر آباد میں تعلیم نسوان کا عام رواج ہے پانچ سال سے اوپر سو فیصد خواتین خواندہ ہیں۔

چند سال قبل تک عام طور سے سرکاری مدارس نسوان سے استفادہ نہیں کیا جاتا تھا بلکہ گھریلو والدین وغیرہ سے خانگی طور پر تعلیم ہوتی تھی مگر اب خاندان کی کئی لڑکیاں سرکاری مدارس میں تعلیم پا رہی ہیں لیکن پھر بھی لڑکیاں حصان مدارس سے استفادہ نہیں کرتا بلکہ والدین وغیرہ سے تعلیم حاصل کرتا ہے

لہ علمی مہائی مصنف فقیر حجازی، اور نقہ محمود



اس نے اعلیٰ تعلیم کا فقدان ہے، البتہ اب بھی چند خواتین ایسی موجود ہیں جنہوں نے عربی اور فارسی کی اعلیٰ تعلیم پائی ہے۔ ان کے بعد ان کی جگہ پر کرنے والی خواتین نظر نہیں آتیں۔

تصنیف و تالیف :- ہماری خواتین نے تصنیف و تالیف کے میدان میں کچھ نہ کچھ ضروری حصہ لیا ہے ایک دو نام اس عنوان کے تحت بتائے جاسکتے ہیں (۱) گلزار اولیا۔ اس نام سے ایک کن بھیری والا لکھنے شائع کی ہے

اس میں بزرگان دین کی کرامات مختلف کتابوں سے اردو میں جمع کی گئی ہیں۔ (۲) "ہدایت الناطق" عربی زبان میں ایک مشہور کتاب پہنچانے والا

ہے۔ اس کا اردو ترجمہ چار جلدوں میں ڈاکٹر حمید اللہ صاحب کی بڑی ہوشیاری سے کیا ہے۔ مگر افسوس اس کی طباعت نہ ہو سکی۔ انھوں نے مطالعہ اشرف کا بھی ترجمہ کیا ہے۔

اس کے علاوہ "عزیز العرف" تکمیلہ تاریخ احمدی وغیرہ انکی تالیفات ہیں مضمون نگاری :- موجودہ عہد میں اردو مضمون نگاری کا شوقی ہمارے خاندان کی عورتوں میں کافی موجود ہے۔ ہندوستان اور کن کے کئی رسالوں میں ان کے مضامین شائع ہوا کرتے ہیں۔ اس سلسلہ میں کئی نام پیش کئے جاسکتے ہیں مثلاً حفیظہ جمال بیگم جو عصمت کی مشہور مضمون نگارہ ہیں۔ اسی طرح ڈاکٹر بیگم دختر فضل اللہ احمد صاحب نے بھی مضمون نویسی کا اچھا سلیقہ پیدا کر لیا ہے۔ خاندان کی نو عمر لڑکیاں "مشرسواں" کے نام سے ماہوار ایک فلمی رسالہ شائع کرتی ہیں۔ اس میں خاندان کی عورتوں

۱۸ مضامین ہوتے ہیں۔ اس میں بعض اچھے اچھے مضمون بھی ہوتے ہیں۔ جو  
 روزنامہ رسالوں میں شائع ہو جائیں تو دلچسپی اور قدر کی نگاہ سے دیکھا جائیگا  
 اسی سلسلہ میں مرحومہ ہنسرہ ڈاکٹر حمید اللہ کا تذکرہ ضروری ہے  
 جن کے اردو و خطوط بیان کی لطافت، رنگینی، جرات اور دلکشی کے لحاظ سے  
 خاص طور پر قابلِ لحاظ ہیں مگر اس میں یہ شائع نہیں ہو سکے۔

بیکوان :- عورت کے لئے جس فن سے واقف ہونے کی بڑی ضرورت ہے  
 وہ ”بیکوان“ ہے۔ افسوس ہے کہ جدید فیشن کی خواتین کے تعلق یہ سنا جاتا  
 ہے کہ وہ اس فن سے بیکانہ ہوتی جاتی ہیں۔ ہندوستان کے مختلف حصوں  
 میں جہاں تک میری معلومات ہیں ہر اس کو اس فن میں زیادہ فہم  
 حاصل ہے۔ خصوصاً ”ٹیٹی“ اسٹیم میں ہر ایسی بیکوان خصوصاً اہل نواٹ  
 کا بیکوان شہرت رکھتا ہے۔ شیریں اور نکین دونوں قسم کی بیسوں چیریا  
 بنائی جاتی ہیں۔

ہمارے خاندان کی ستورات کو بھی اس فن میں اچھا سلیقہ حاصل ہے  
 عمدہ سے عمدہ مثال نہایت صفائی سے بنائی جاتی ہے۔ اور اس طرح  
 آچار مرے، نکین چیریں بھی۔ لیکن واقعہ ہے کہ جو کمال سن رسیدہ خواتین  
 کو حاصل ہے وہ نوجوانوں میں کم ہے۔ تاہم یہ کہا جاسکتا ہے کہ دوسرے  
 امور کی بہ نسبت اس فن میں سن رسیدہ خواتین کی جانشینی کی جاسکتی ہے  
 اور توقع ہے کہ نوجوان خواتین بھی اس فن کو اچھی طرح حاصل کر لیں گی۔ جدید  
 اور بیکوان سے ہمارے خواتین واقف نہیں ہیں۔ ان کو کیک اور پیر

بنانا نہیں آتا۔ اور نہ وہ اس سے واقف ہو نیک سامان کرتی ہیں۔  
 سلائی۔ عورت کے ضروری لوازمات میں تعلیم کے بعد سلائی کا درجہ  
 ہے جس عورت کو کپڑے سینے کا سلیقہ پہنیں ہوتا اس کی زندگی بڑی تکلیف  
 ہوتی ہے۔ ایسی صورت میں یا تو ملازمین سے کام لینے کی ضرورت ہوتی  
 ہے۔ پھر معمولی معمولی کام کے لئے درزی کی خدمات و کار ہوتی ہیں۔  
 فن سلائی خاص اہمیت رکھتا ہے۔ یورپ نے جو ترقی اس کام  
 میں کی ہے وہ ظاہر ہے۔ مشرق خصوصاً ہندوستان میں بھی "سلائی" کے  
 مختلف طریقے ہوتے ہیں ہم انکو دو اقسام پر تقسیم کر سکتے ہیں۔  
 (الف) قدیم سلائی اور  
 (ب) جدید سلائی۔

قدیم سلائی میں باریک مصالحہ گوشت، کناری وغیرہ کا نفیس اور  
 باریک کام شامل ہے۔ جو مشین کے ذریعہ نہیں ہو سکتا۔ اس کے لئے  
 ہاتھ کی صفائی اور سونکھ کی بنیائی درکار ہے۔ باریک سے باریک کام  
 کرنا ہوتا ہے۔ اس قسم کا کام اب تقریباً مفقود ہو رہا ہے۔ ہمارے خاندان  
 کی کئی خواتین اس قسم کی سلائی سے واقف ہیں لیکن یہ حقیقت ہے کہ  
 جو کام صفائی اور عمدگی سے ہماری سن خواتین کر سکتی ہیں وہ نوجوان  
 اور نو عمر لڑکیوں کو نہیں آتا۔ اس طرح ہم کہہ سکتے ہیں کہ سیدہ خواتین  
 کی پوری جائیداد اس فن میں نہیں ہو سکے گی۔  
 جدید سلائی میں ہم ان تمام اشیاء کو لیتے ہیں جن میں مشین کے

ذریعہ کام ہوتا ہے۔ ہمارے خاندان کی کئی عورتیں اچھے سے اچھا سی  
 لکتی ہیں۔ مگر یہ ضرور ہے کہ مردانے لباس خصوصاً شہزادی اور کوٹ جس میں  
 سینے سے زیادہ "کاٹ" کی بڑی ضرورت ہوتی ہے۔ اس سے یہ واقعہ نہیں  
 دستکاری :- دستکاری کا آج کل بڑا چرچا ہے۔ مگر یہ نہیں کہا جاسکتا  
 کہ یہ زمانہ موجودہ کی پیداوار ہے۔ کیونکہ آج سے پچاس ساٹھ سال پہلے ہی  
 دستکاری کا رواج تھا۔ اون اور ریشم سے سوتی اور ریشمی کپڑوں پر  
 گل و بوٹے بنائے جاتے تھے اور ان سے مختلف اشیاء بنائی جاتی تھیں،  
 جالی پرکشیدہ کا کام کیا جاتا تھا۔

اس قسم کا کام ہماری بعض سن رسیدہ خواتین کو آتا ہے اور اچھا  
 ملکہ حاصل ہے۔ موجودہ زمانہ میں دستکاری کے اقسام میں بہت کچھ اضافہ  
 ہو گیا ہے۔ مثلاً کارچوب کا کام، کادانی اور ریشم کا کام، شوکیں بھول  
 کا کام، کروٹیا، مچلی بھول، تار کشی، رپن کا کام، پوت کا کام، دھنک کا  
 کام، کیشیدہ کاری، اٹن کا کام، کراس اسٹچ ورس، کلاتوں کا کام وغیرہ  
 ہماری متواتر ان تمام دستکاریوں میں مہارت رکھتی ہیں،  
 مگر ہر ایک کو ان تمام اقسام میں مہارت نہیں ہے۔ بعض تو ان سب  
 میں اور بعض دستکاری کے چند شعبوں میں مہارت رکھتی ہیں۔  
 گھریلو صنعت کے تحت دیگر امور مثلاً رنگنا، جلد بنانا، بیت بانی  
 وغیرہ چیزیں شامل کی جاسکتی ہیں رنگ سازی سے ہماری خواتین اچھی طرح  
 واقف ہیں اور بعض کو جلد بنانا، بیت باقی وغیرہ بھی آتی ہے۔

سیلقہ شکاری :- سلیقہ شکاری عورت کا طرہ امتیاز اور عمدہ زیور ہے اس میں بہارت حاصل کرنا عورت کا فریضہ زندگی ہے، سلیقہ شکاری میں بہت سی باتیں شامل ہیں، مثلاً مکان کی صفائی، لباس کی صفائی، پکوان کی صفائی، آمد اور خرچ میں توازن شادی اور بیاہ کی تقاریب میں عمدہ انتظام اور اہتمام وغیرہ۔

اس فن میں ہماری نئی نسل کا اور جو صفر کے قریب ہے۔ کیونکہ پورے خاندان میں دو چار خواتین اس علم ان کے تحت آ سکتی ہیں یعنی سن رسیدہ خواتین کو جو سلیقہ حاصل ہے اس سے نوجوان عورتوں کو سبق لینا چاہئے۔ طب :- زمانہ سابق میں اکثر خواتین بچوں کی کھٹی اور بڑوں کے جوشاندے سے پوری طرح واقف تھیں بلکہ اچھی خاصی طبیب تھیں۔ ہر مرض کے لئے طبیب کی ضرورت نہیں ہوتی تھی۔ مگر آج کل اس کی جانب بھی کوئی توجہ نہیں ہے۔ سن رسیدہ خواتین کے بعد کوئی ان کی جگہ پر کرنے والی خاتون نظر نہیں آتی۔

تربیت اطفال :- بچوں کی عمدہ تربیت اور پرورش ماں کا سب سے بڑا فرض ہے۔ تعلیم سے زیادہ تربیت کی ضرورت ہے ہندوستان میں اس فن سے بہت کم استفادہ کیا جاتا ہے اور اس میں بیگانگی کا نتیجہ ہے کہ بچوں کی اموات کثرت سے ہوتی ہیں۔ اس کلیہ سے ہمارا خاندان بھی مستثنیٰ نہیں ہے۔ ماں کو یہ نہیں آتا کہ بچوں کو کیسی تربیت دینی چاہئے اور انکو کس طرح پرورش کرنا چاہئے۔ ضرور ہے کہ اس سے آگاہی حاصل کی جائے۔

فنون لطیفہ :- عہد حاضر میں فنون لطیفہ کی مہارت عورتوں کے لئے ضروری تسلیم کی گئی ہے۔ فنون لطیفہ میں مختلف امور و فنون ہیں مثلاً مصوری، نقاشی، خطاطی، سنگ تراشی، موسیقی اور شاعری، ہمارے خاندان کی مستورات اس شعبہ میں بھی مصروف سے زیادہ بوجہ حاصل نہیں کر سکتیں انکو موسیقی میں دخل ہے اور نہ مصوری میں وہ شاعریں نہ نقاشیاں بنانے بعض خواتین کا خطا چھاپے لیکن فن خطاطی سے واقف ہونا اور اس میں مہارت حاصل ہونا یہ جداگانہ ہے۔ اس سے واقف نہیں ہیں۔

فیشن پرستی اور سینما بینی وغیرہ :- عہد حاضر کی عورتوں وغیرہ کا تذکرہ کیا جائے تو ان کے فیشن اور کھیل تماشوں کے شوقی کا ذکر بھی ضروری ہے اس کے بغیر عورت کی زندگی کا پورا نقشہ سامنے نہیں آسکتا۔

فیشن پرستی میں مختلف امور شامل ہیں مثلاً جدید وضع کا لباس استعمال کرنا۔ اس میں ہم رنگی کا خیال رکھنا پوٹرا اور لیوٹو کا استعمال بلبوں کی سرخی ناخن کی لالچی وغیرہ۔

بڑی خوشی کی بات ہے کہ ہماری خواتین اس قسم کے فیشن سے دور ہیں لیکن جہاں وہ ایسے فیشن سے دور ہیں وہاں دوسری سنگار اور ضروری امور سے بھی بے تعلقی ہیں۔ اور یہ ان کا بہت بڑا نقص ہے۔ کھیل تماشوں سینما وغیرہ کا شوق ہمارے خاندان میں نہیں تھا۔ گرافٹوس ہے کہ اس قسم کے جراثیم اب پیدا ہونے لگے ہیں اس کو مدد کی نقالی کا نتیجہ کہنا چاہئے۔

سیر و سیاحت :- ہماری عورتوں کو سیر و سیاحت کا بھی شوق ہے۔ اگرچہ چند خواتین کے سوا دیگر خواتین نے بڑی بڑی سیاحتیں نہیں کیں مگر پھر بھی جنوبی ہند میں اکثر پیشہ رانگی سیر و سیاحت ہو کرتی ہیں۔

لباس و پردہ :- ہماری عورتوں کا لباس عام طور پر حیدر آباد میں تو ساڑھی ہے۔ مگر در اس میں ہنوز قدیم لباس لہنگا، سن و غیرہ مروج ہے ایک زمانہ تھا کہ پردہ کا بڑا سخت انتظام ہوتا تھا۔ بند گاڑھی پر بھی ایک چادر ڈالی جاتی تھی۔ اگرچہ اب بھی خاصا رواج ہے۔ عام طور سے حیدر آباد میں ملازمین سے پردہ نہیں ہوتا مگر ہمارے خاندان میں ملازمین سے بھی پردہ ہوتا ہے۔ سیر و سیاحت کے موقع پر برقعہ سے سفر ہوتا ہے لیکن جدید نسلیں اس کی زیادہ پابند نہیں ہے۔

مذہبی پابندی :- ہمارے خاندان کی مستورات میں مذہبی پابندی زیادہ ہے۔ وہ صوم و صلوٰۃ کی عادی ہوتی ہیں کئی عورتوں نے حج کا فریضہ بھی ادا کیا ہے۔ اسی طرح بزرگان دین کے قبور اور مزار کی زیارت کا بھی شوق ہے۔ لیکن مزار پرستی یعنی قبور کا طواف کرنا اور قبور کو بوسہ دینا وغیرہ امور سے اجتناب کیا جاتا ہے۔ صرف فاتحہ پڑھنے پر اکتفا ہوتا ہے شادی بیاہ میں رسوم نہیں ہوتے۔ میت کا غسل اور کفن سب خاندانی عورتیں انجام دیتی ہیں۔ نادائقیت کے باعث غیروں کی ضرورت نہیں ہوتی۔

رسومات :- ہمارے یہاں شادی بیاہ کے موقع پر رسومات نہیں ہوتے۔

ایک دن کی شادی ہوتی ہے۔ الیتہ ولیمہ ضرور دیا جاتا ہے۔ دوسرے عام بیجار سومات اور توہیات بھی نہیں ہوتے، شادی پانچ میں ایک ضابطہ کے تحت عمل ہوتا ہے۔ جس پر سب کا رتبہ ہے یہ ضابطہ اور دستور العمل ہمارے یہاں تقریباً ایک سو سال سے رائج ہے ”ہر“ کی مقدار بھی (۴۰۰) درہم یا (۳۹) تولہ سونا سنا زیادہ نہیں ہو سکتی۔

قومی دسپلک خدمات :- قومی اسٹیج اور پبلک کاموں سے ہمارے متورات کو چند ان لگاؤ نہیں تھا۔ وہ عورتوں کی انجمنوں جلسوں میں شریک نہیں ہوتی تھیں۔ انکو اپنے گھر کے سوا باہر کی فکر نہیں تھی۔ مگر اب ایک آدھ خاتون نے اس کی طرف توجہ کی ہے اس عنوان میں حفظہ حال بگم رمنز برہان الدین حسین اکا نام پیش کیا جاسکتا ہے۔ جنھوں نے پر بھنی اورنگ آباد وغیرہ میں نسوانی انجمنوں میں بڑا کام کیا ہے۔ اسی طرح دختر فضل اللہ احمد صاحبہ نے متہم اردو گشتی کتب خانہ نے خاندان کی ایک انجمن قائم کی ہے۔ جس میں زیادہ تر خاندان کی عورتیں اور کچھ باہر کی دوسری عورتیں بھی شریک ہیں۔ اس انجمن کے جلسے ماہوار ہوا کرتے ہیں جس میں عورتیں مضمون سناتی اور پکڑ دیتی ہیں۔ بہر حال نسوانی ترقی کے لئے یہ ان کچھ نہ کچھ کام کر رہی ہے۔ نمائش مصنوعات ملکی میں زمانہ کے دن رضا کا کام کرنا شوق ہو گیا ہے

تبصرہ - صفحات گذشتہ میں مختصر طور پر ایک خاندان کی عورتوں کی بیان کی گئی ہے جہاں ان میں بعض اچھی باتیں قابل تقلید ہیں دہاں بعض اہم



۱۸۸  
 ترک کرنے کے قابل ہیں اس امر کی ضرورت ہے کہ پرورش اولاد تربیت  
 اطفال سلیقہ شعاری میں مہارت حاصل کی جائے۔ عجاوب و سوئم تو ہمت  
 وغیرہ کا پرہیز نہ بھی پابندی۔ فیشن پرستی سے اجتناب وغیرہ ایسی باتیں  
 ہیں جن سے دوسری عورتوں کو سبق لینا چاہئے۔ اب مسئلہ خواتین کا  
 بہتر میں حل ہر خانہ دار کو پیش ہے۔ سارے مشرق کی عورتوں کے ساتھ  
 ہندوستان اور جید آباد کی خواتین کے نقطہ ہائے فکر و عمل میں بھی جدید  
 حالات کے تحت آہستہ مگر مستقل تغیر وقوع پذیر ہے، خیالات اور  
 عادات کا جدید قالب بننا شروع ہوا ہے۔ مشرق کی تہذیب رفتہ رفتہ  
 لحاظ سے ایک خاتون کے لئے جن اوصاف کی ضرورت تھی وہ آ  
 خواب و خیال ہوتے جا رہے ہیں۔ ان غیر ذریعہ حالات کا نظر غائب  
 مطالعہ بہت ضروری ہے اس حیثیت سے ہر خاندان کے افراد کو اپنے  
 خاندان کی عورتوں کے حالات پر نظر ڈالنے کی ضرورت ہے تاکہ ان  
 سے سبق لیا جائے۔







---

**MAULANA AZAD LIBRARY**  
**ALIGARH MUSLIM UNIVERSITY**

**RULES:—**

1. The book must be returned on the date stamped above.
2. A fine of **Re. 1-00** per volume per day shall be charged for text-books and **10 Paise** per volume per day for general books kept over-due.